

## Ìwé Kronika Keji

### *Solomoni béèrè fún oḡbón*

<sup>1</sup> Solomoni ọmọ Dafidi fidí ara rẹ múlẹ̀ ọ̀sin ọ̀sin lórí ìjọba rẹ. Nítorí tí OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ wà pẹ̀lú u rẹ, ó sì jẹ́ kí ó ga lọpọ̀lọpọ̀.

<sup>2</sup> Nígbà náà, Solomoni bá gbogbo Israẹli sọ̀rọ̀ sí àwọn alákòoso ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀rún àti àwọn alákòoso ọ̀rọ̀ọ̀rún, sí àwọn adájọ̀ àti sí gbogbo àwọn olórí Israẹli, àwọn olórí ìdílẹ̀ <sup>3</sup> pẹ̀lú Solomoni, àti gbogbo àpéjọ̀ lọ sí ibi gíga ní Gibeoni, nítorí àḡọ̀ Ọ̀lọrun fún pípádé wà níbẹ̀, tí Mose iránṣẹ̀ OLÚWA ti pa ní aginjù. <sup>4</sup> Nísinsin yìí, Dafidi ti gbé àpótí ẹ̀rí Ọ̀lọrun wá láti Kiriati-Jearimu sí ibi tí ó ti pèsè fún un, nítorí ó ti kọ̀ àḡọ̀ fún un ni Jerusalemu. <sup>5</sup> Ẹ̀gbẹ̀n pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ tí Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹ̀ wà ní Gibeoni níwájú àḡọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni àti gbogbo àpéjọ̀ béèrè lówọ̀ rẹ níbẹ̀. <sup>6</sup> Solomoni gòkè lọ sí ibi pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ níwájú OLÚWA ní ibi àḡọ̀ ìpádé, ó sì rú ẹgbẹ̀rún (1,000) ẹ̀bọ̀ sísun lórí rẹ̀.

<sup>7</sup> Ní ọ̀ru ọ̀jọ̀ náà, Ọ̀lọrun farahàn Solomoni, ó sì wí fún un pé, “Béèrè fún ohunkóhun tí ìwọ̀ bá fẹ́ kí n fún ọ.”

<sup>8</sup> Solomoni dá Ọ̀lọrun lóhùn pé, “Ìwọ̀ ti fi àánú nílá han Dafidi baba mi, ìwọ̀ sì ti fi mí jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

<sup>9</sup> Nísinsin yìí OLÚWA Ọ̀lọrun, jẹ́ kí ìlérí rẹ̀ sí baba à mi Dafidi wá sí ìmúṣẹ̀, nítorí ìwọ̀ ti fi mí jẹ ọba lórí àwọn ènìyàn tí ó pọ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀. <sup>10</sup> Fún mi ní oḡbón àti ìmọ̀, kí èmi kí ó lè máa wọ̀ ilẹ̀ kí n sì máa jáde

níwájú èniyàn wònyí, nítorí ta ni ó le è şàkóso àwọn èniyàn rẹ tí ó pọ̀ yanturu wònyí?”

<sup>11</sup> Olórún wí fún Solomoni pé, “Níwọn ìgbà tí ó jẹ pé ìfẹ̀ ọkàn rẹ̀ niyí, tí ìwọ̀ kò sì béèrè, fún ọ̀rọ̀, ọlá tàbí ọ̀wọ̀, tàbí fún ikú àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti nígbà tí ìwọ̀ kò ti béèrè fún ẹ̀mí gígùn, şùgbọ̀n tí ìwọ̀ béèrè fún ọ̀gbọ̀n àti ìmọ̀ láti şàkóso àwọn èniyàn mi tí ẹ̀mi fi ọ̀ jẹ ọ̀ba lé lórí. <sup>12</sup> Nítorí náà, ọ̀gbọ̀n àti ìmọ̀ ni a ó fi fún ọ̀, Èmi yóò sì fún ọ̀ ní ọ̀rọ̀, ọlá àti ọ̀wọ̀, irú ẹ̀yí tí ọ̀ba ti ó wà şáájú rẹ̀ kò ní, tí àwọn tí ǹ bọ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ kò sì ní ní irú rẹ̀.”

<sup>13</sup> Nígbà náà ni Solomoni sì ti ibi gíga Gibeoni lọ sí Jerusalemu láti iwájú àgọ̀ ìpàdẹ̀. Ó sì jẹ ọ̀ba lórí Israeli.

<sup>14</sup> Solomoni kó kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin jọ̀, ó sì ní ẹ̀gbàáje (1,400) kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀gbàá mẹ́fà (12,000) ẹ̀lẹ̀şin, tí ó kó pamọ̀ sí ìlú kẹ̀kẹ̀ ogun àti pẹ̀lú rẹ̀ ni Jerusalemu.

<sup>15</sup> Ọ̀ba náà şe fàdákà àti wúra gégé bí ó ti wọ̀pọ̀ ní Jerusalemu bí ọ̀kúta, àti kedari ó pọ̀ bí igi sikamore ní àwọn ẹ̀şẹ̀ ọ̀kè. <sup>16</sup> Àwọn ẹ̀şin Solomoni ní a gbà láti ìlú ọ̀kèrè Ejibiti àti láti kún ọ̀gbò oníşòwò ti ọ̀ba ni gba okun náà ní iye kan. <sup>17</sup> Wọn ra kẹ̀kẹ̀ kan láti Ejibiti. Fún ẹ̀gbẹ̀ta (600) şékéli fàdákà àti ẹ̀şin kan fún ọ̀gọ̀rin méjìdínláàádóta. Wọn ko wọn lọ sọ̀dọ̀ àwọn ọ̀ba mùíràn ti Hiti àti ti àwọn ará Aramu.

## 2

### *Àwọn ètò fún kíkọ̀ ilé OLÚWA*

<sup>1</sup> Solomoni pinnu láti kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA àti ilé kan fún ijoba rẹ̀ <sup>2</sup> Solomoni sì yan ẹ̀gbẹ̀rún ní ọ̀nà àádọ̀rin (70,000) àwọn ọ̀kùnrin láti ru ẹ̀rù àti ọ̀kẹ̀

mèrin (80,000) àwọn ọkùnrin gégé bi olùgé-òkúta ní àwọn òkè àti egbèrún mèrìndínlógójì (36,000) gégé bí àwọn alábojútó lórí wọn.

<sup>3</sup> Solomoni rán iṣẹ̀ yìí sí Hiram ọ̀ba Tire:

“Rán àwọn igi kedari sí mi gégé bí o ti ṣe fún baba à mi Dafidi. Nígba tí ó fi igi kedari ránṣẹ̀ sí i láti kọ̀ ààfin tí ó n gbé. <sup>4</sup> Nísinsin yìí, èmi n kọ̀ ilé kan fún orúkọ OLÚWA Ọ̀lọrun mi àti láti yà á sí mímọ̀ fún un àti láti sun tùràrí olòòórùn dídùn níwájú rẹ̀, fún gbígbé àkàrà ìfihàn ìgbàkúgbà, àti fún ṣíṣe ẹ̀bọ̀ sísun ní gbogbo àárò àti ìròlẹ̀ àti ní ọ̀jọ̀jọ̀ ìsinmi àti oṣù tuntun àti ní àjòdún tí a yàn ti OLÚWA Ọ̀lọrun wa. Èyí ni àṣẹ̀ fún Israẹli láéláé.

<sup>5</sup> “Ilé OLÚWA tí èmi yòò kọ̀ yòò tóbi, nítorí pé Ọ̀lọrun wa tóbi ju gbogbo àwọn ọ̀lọrun mìíràn lọ. <sup>6</sup> Ṣùgbọ̀n ta ni ó le è kọ̀ ilé fún OLÚWA, níwọn ìgbà tí àwọn ọ̀run, àní ọ̀run àwọn ọ̀run tó ga jùlọ̀, kò le è gbà á? Ta ni èmi nígbà náà láti kọ̀ ilé fún OLÚWA, bí kò ṣe kíkì àti sun ẹ̀bọ̀ sun ẹ̀bọ̀ níwájú rẹ̀?

<sup>7</sup> “Nítorí náà, rán ọ̀kùnrin kan sí mi, tí a kọ̀ láti ṣíṣè pẹ̀lú wúrà àti fàdákà àti idẹ̀ àti irin, àti ní àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti ní àwọ̀ ojú ọ̀run, tí ó jẹ̀ onímọ̀ nínú iṣẹ̀ igi gbígbé láti ṣíṣè ní Juda àti Jerusalemu pẹ̀lú àwọn onímọ̀ oníṣẹ̀nà tí baba à mi Dafidi pèsè.

<sup>8</sup> “Fi ìtì igi kedari, junifa àti algumu ránṣẹ̀ sí mi, láti Lebanoni, nítorí tí mo mò pé àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ ní ìmọ̀ nínú gígé igi rírẹ̀. Àwọn ọ̀kùnrin mi yòò ṣíṣè pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀. <sup>9</sup> Láti pèsè ọ̀pọ̀ igi rírẹ̀ fún mi, nítorí ilé OLÚWA tí mo kọ̀ gbọ̀dọ̀ tóbi kí o sì lógo púpọ̀. <sup>10</sup> Èmi yòò fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn

ọkùnrin agégi tí ó ní gé ìtì igi náà ni ogún egbèrún (20,000), alikama ilẹ̀ àti ogún egbèrún (20,000), ọpọ̀lopo ti barle; ogún egbèrún (20,000), bati ọ̀tí wáinì àti ogún egbèrún (20,000) bati òróró olifi.”

**11** Hiram ọba Tire fèsì padà nípasẹ̀ iwé sí Solomoni:

“Nítórí tí OLÚWA fẹ̀ràn àwọn ènìyàn rẹ̀, ó ti ẹ̀ ọ ní ọba wọn.”

**12** Hiram fi kún un pe,

“Ìyìn ni fún OLÚWA, Ọlórún Israẹli, tí ó dá ọrun òun ayé! O ti fún ọba Dafidi ní ọmọ tí ó gbón, tí ó kún fún ìmọ̀ àti ọye, tí yòò kọ̀ ilẹ̀ fún OLÚWA àti ààfin fún ara rẹ̀.

**13** “Èmi ní rán Huramu-Abi, ọkùnrin tí ó kún fún ìmọ̀ àti ọye sí ọ. **14** Ọmọ̀bínrin kan nínú àwọn ọmọ̀bínrin Dani àti tí baba a rẹ̀ wá láti Tire tí ó gbọngbón àti ẹ̀sẹ̀ ní wúrà àti ní fàdàkà, ní ide, ní irin, ní òkúta àti ní ìtì igi, ní èsè-àlùkò, ní aláró, àti ní ọgbò tí ó dára, àti òdòdó, láti gbé onírúurú ohun gbígbé pẹ̀lú, àti láti ẹ̀ àwárí ìmọ̀ ẹ̀rọ irú ẹ̀yàkẹ̀yà tí a ó fún un ẹ̀. Ọun yòò ẹ̀sẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọlọgbón rẹ̀, àti pẹ̀lú àwọn ọlọgbón olúwa mi, Dafidi baba a rẹ̀.

**15** “Nísinsin yìí, jẹ́ kí olúwa mi rán àwọn iránsẹ̀ rẹ̀ ní alikama àti barle àti òróró Olifi náà àti ọ̀tí tí ó ti ẹ̀ ìlérí. **16** Àwa yòò sì gé gbogbo àwọn ìtì igi láti Lebanoni tí iwọ̀ yòò lò pẹ̀lú a ó gbé wọn fò lójú omi òkun lọ sí Joppa. Lẹ̀yìn náà iwọ̀ lè kó wọn gòkè lọ sí Jerusalẹmu.”

**17** Solomoni ka iye àwọn àjẹ̀jì tí ó wà ní Israẹli lẹ̀yìn kíka iye wọn tí baba a rẹ̀ Dafidi ti ẹ̀; a sì ka iye wọn sí ọkẹ̀ mèjọ̀ ó dín egbèjìlélọgbón (153,600). **18** Ó

sì yan egbèrún ní ònà àádórin (70,000) nínú wọn láti ru erù, àti òkẹ mērin (80,000) láti ẹ àgò òkúta lórí òkè, àti egbèjídínlógún (3,600) alábojútó láti kó àwọn ènìyàn ẹ̀ṣiṣẹ.

### 3

#### *Solomoni kọ ilé OLÚWA*

<sup>1</sup> Nígbà nàà, Solomoni bèrẹ sí ní kọ ilé OLÚWA ní Jerusalemu lórí òkè Moria, níbi tí OLÚWA ti farahan baba a rẹ Dafidi. Ní orí ilẹ̀ ìpakà Arauna ará Jebusi, ibi tí Dafidi pèsè. <sup>2</sup> Ó bèrẹ sí kíkọ rẹ ní ojọ kejì oṣù kejì ní ọdún kẹrin ìjọba rẹ.

<sup>3</sup> Ìpilẹ̀ tí Solomoni gbé kalẹ̀ fún kíkọ ilé Olórún jẹ ogóta gígún ìgbònwọ̀ àti ogún fífẹ̀ ìgbònwọ̀. <sup>4</sup> Ìloro tí ó wà níwájú ilé OLÚWA nàà jẹ ogún ìgbònwọ̀ ní gígún rékojá fífẹ̀ ilé nàà àti gíga rẹ̀ jẹ ogún ìgbònwọ̀ ní gígún rékojá fífẹ̀ ilé nàà àti gíga rẹ̀ jẹ ogún ìgbònwọ̀.

Ó tẹ inú rẹ̀ pẹ̀lú kíkì wúra. <sup>5</sup> Ó fi igi firi bo ilé yàrá nílá nàà ó sì bò ó pẹ̀lú kíkì wúra, ó sì ẹ́ lẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú igi ọ̀pẹ̀ àti àwòrán ẹ̀wọ̀n. <sup>6</sup> Ó ẹ́ ilé OLÚWA nàà lẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú òkúta iyebíye. Wúra tí ó lò jẹ wúra parifaimu. <sup>7</sup> Ó tẹ àjà ilé nàà pẹ̀lú ití igi àti ilẹ̀kùn ọ̀giri àti àwọn ilẹ̀kùn ilé OLÚWA pẹ̀lú wúra, ó sì gbẹ̀ àwòrán kẹ̀rúbù sára ọ̀giri.

<sup>8</sup> Ó kọ Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, gígún rẹ̀ bá fífẹ̀ ilé OLÚWA mu, ogún ìgbònwọ̀ fún gígún, fífẹ̀ rẹ̀ sì jẹ ogún ìgbònwọ̀, ó tẹ inú rẹ̀ pẹ̀lú egbẹ̀ta (600) tálẹ̀ntì ti wúra dárádára. <sup>9</sup> Ìwọ̀n àwọn ẹ̀ṣọ̀ nàà jẹ àádọ̀ta ẹ̀kẹ̀lì. Ó tẹ àwọn ape òkè pẹ̀lú wúra.

<sup>10</sup> Ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, ó gbẹ̀ àwòrán igi kérébù kan, ó sì tẹ̀ wọ̀n pẹ̀lú wúrà. <sup>11</sup> Iyẹ̀ iyẹ̀ apá ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ̀ lápapọ̀ ní ti kérébù, jẹ̀ ogún ìgbọ̀nwọ̀ ọ̀kan nínú iyẹ̀ apá ti kérébù àkọ̀kọ̀ jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ọ̀giri ilé OLÚWA. Nígba tí iyẹ̀ apá kejì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gígùn ó sì, farakan iyẹ̀ apá kérébù miíràn. <sup>12</sup> Ní ìjọ̀ra, iyẹ̀ apá kan ti kérébù kejì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ọ̀giri ilé OLÚWA miíràn; iyẹ̀ apá rẹ̀ miíràn sì jẹ̀ ìgbọ̀nwọ̀ márùn ní gígùn pẹ̀lú tí ó farakan iyẹ̀ apá kérébù àkọ̀kọ̀. <sup>13</sup> Iyẹ̀ apá àwọ̀n kérébù wọ̀nyí gbà tó ogún ìgbọ̀nwọ̀. Wọ̀n dúró ní ẹ̀sẹ̀ wọ̀n, wọ̀n kojú sí yàrá pàtàkì nílá nàà.

<sup>14</sup> Ó ẹ̀ ẹ̀ aṣọ̀ títa ní àwọ̀ ojú ọ̀run, àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ pẹ̀lú kérébù tí a ẹ̀ sórí i rẹ̀.

<sup>15</sup> Níwájú ilé OLÚWA nàà ó ẹ̀ ọ̀pọ̀ méjì tí lápapọ̀ jẹ̀ márùn-ún dín lógójì ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn, olúkúlùkù pẹ̀lú olórí lórí rẹ̀ tí o n wọ̀n ìgbọ̀nwọ̀ márùn-ún. <sup>16</sup> Ó ẹ̀ wọ̀n tí a hun wọ̀ inú ara wọ̀n, ó gbẹ̀ wọ̀n ká orí ọ̀pọ̀ nàà. Ó ẹ̀ ọ̀gọ̀rùn-ún pomegiranate (orúkọ̀ ẹ̀so igi) ó sì so wọ̀n mọ̀ àwọ̀n ẹ̀wọ̀n nàà <sup>17</sup> Ó gbẹ̀ ọ̀pọ̀ nàà dúró níwájú ilé OLÚWA, ọ̀kan sí gúúsù, pẹ̀lú ọ̀kan sí àríwá. Èyí ti gúúsù, ó sọ̀ ní Jakini àti èyí ti àríwá, ó sọ̀ ní Boasi.

## 4

### *Àwọ̀n ìpèsè fún ilé OLÚWA*

<sup>1</sup> Ó ẹ̀ ẹ̀ pẹ̀pẹ̀ idẹ̀, ogún ìgbọ̀nwọ̀ ní gígùn, ogún ìgbọ̀nwọ̀ ní fífẹ̀ àti ìgbọ̀nwọ̀ mẹ̀wàá fún gíga. <sup>2</sup> Ó ẹ̀

agbada didà ní lá tí ó rí róbotó tí ìwòn rẹ̀ jẹ̀ ìgbònwọ̀ mẹwàá láti etí kan dé etí èkejì ìgbònwọ̀ márùn-ún sì ní gíga rẹ̀. <sup>3</sup> Lábẹ̀ etí, àwòrán àwọn akọ̀ màlúù yíká mẹwàá sí ìgbònwọ̀ kan. Àwọn akọ̀ màlúù náà ní á dá ní ọ̀nà méjì ní àwòrán kan pẹ̀lú okùn.

<sup>4</sup> Okùn náà dúrọ̀ lórí akọ̀ màlúù méjìlá, mẹ̀ta kojú sí àríwá, mẹ̀ta kojú sí ìwọ̀-oòrùn, mẹ̀ta kojú sí gúúsù mẹ̀ta kojú sí ìlà-oòrùn. Okun náà sì sinmi lórí wọn àti gbogbo ihà ẹ̀yìn wọn sì wà ní apá ààrín. <sup>5</sup> Ó nípon tó ìbù àtẹ̀lẹ̀wọ̀, etí rẹ̀ sì dàbí etí ife ìmumi, bí i ìtanná lílì ó sì dá ìwòn ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀ta (3,000) bati dúrọ̀.

<sup>6</sup> Ó ẹ̀ ọ̀pọ̀n mẹwàá fún fífọ̀ nńkan, ó sì gbé márùn-ún ka ihà gúúsù àti márùn-ún ní àríwá. Nínú wọn ní ó ti ń fọ̀ àwọn nńkan tí wọn ń lò fún ẹ̀bọ̀ sísun sùgbọ̀n, àwọn àlùfáà ní ó ń lo Okun fún fífọ̀ nńkan.

<sup>7</sup> Ó ẹ̀ ìgbé fitilá dúrọ̀ mẹwàá ti wúra gégé bí ẹ̀yí tí a yàn fún wọn. A sì gbé wọn kalẹ̀ sínú ilé OLÚWA márùn un ní ihà gúúsù àti márùn-ún ní ihà àríwá.

<sup>8</sup> Ó ẹ̀ tábilì mẹwàá, ó sì gbé wọn sí inú ilé OLÚWA, márùn un ní gúúsù àti márùn-ún ní ihà àríwá. Ó ẹ̀ ọ̀gọ̀rùn-ún ọ̀pọ̀n ìbùwọn wúra.

<sup>9</sup> Ó ẹ̀ àgbàlá àwọn àlùfáà àti ààfin ní lá àti àwọn ilẹ̀kùn fún ààfin, ó sì tẹ̀ àwọn ilẹ̀kùn náà pẹ̀lú ide. <sup>10</sup> Ó gbé Okun náà ka orí ihà gúúsù ní ẹ̀bá igun gúúsù àríwá.

<sup>11</sup> Huramu ẹ̀ àwọn ìkòkò pẹ̀lú, àti ọ̀kọ̀ àti àwọn ọ̀pọ̀n ìbùwọn.

Bẹ̀ẹ̀ ní Huramu parí iṣẹ̀ tí ó ti dáwólé fún ọ̀ba Solomoni ní ilé Ọ̀lọ̀run.

- 12 Àwọn ọ̀wọ̀n méjì;  
 ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí ó wà lókè àwọn ọ̀wọ̀n isẹ̀;  
 àwọn méjì ní láti bo ọ̀pọ̀n méjì ìparí tí n bẹ̀ lókè  
 àwọn ọ̀wọ̀n;
- 13 irinwó (400) pomegiranate fún isẹ̀ ẹ̀wọ̀n méjì  
 náà, esẹ̀ méjì pomegiranate ni fún isẹ̀ ẹ̀wọ̀n  
 kan, láti bo ọ̀pọ̀n rìbìtì méjì náà tí ó wà lórí  
 àwọn ọ̀pọ̀ náà;
- 14 ó sì ẹ̀ agbéró ó sì ẹ̀ agbada sí orí wọ̀n;  
 15 agbada nílá kan àti màlúù méjìlálá lábẹ̀ rẹ̀;  
 16 àwọn ìkòkò àti ọ̀kọ̀ àti àmúga ẹ̀ran àti gbogbo  
 ohun èlò tí ó fi ara pé ẹ̀.

Gbogbo ohun èlò ti Huramu-Abi fi idẹ̀ dídán  
 ẹ̀ fún Solomoni ọ̀ba, fún ilé OLÚWA jẹ̀ idẹ̀ dídán.  
 17 Ọ̀ba dà wọ̀n ní ilẹ̀ amọ̀ ní pètẹ̀lẹ̀ Jordani ní àárín  
 méjì Sukkoti àti Sereda. 18 Gbogbo ǹnkan wọ̀nyí tí  
 Solomoni ẹ̀ ní iye lórí púpọ̀ tí a kò le mọ̀ iwọ̀n iye  
 idẹ̀ tí ó wọ̀n.

19 Solomoni pẹ̀lú ẹ̀ gbogbo ohun èlò tí ó wà ní  
 ilé Ọ̀lọ̀run:

- pẹ̀pẹ̀ wúrà  
 táblìlì èyí tí àkàrà ìfihàn wà lórí rẹ̀;
- 20 àwọn ọ̀pá fitílà tí a fi ojúlówó wúrà ẹ̀ pẹ̀lú fitílà  
 wọ̀n kí wọ̀n lè máa jó gégé bí àşẹ̀ ní iwájú ibi  
 mímọ̀ jùlọ̀ gégé bí a ẹ̀ fi lélẹ̀;
- 21 pẹ̀lú itànná wúrà àti fitílà àti ẹ̀mú ni ó jẹ̀ kíkìdá  
 wúrà tí ó gbọ̀pọ̀n;
- 22 pẹ̀lú ọ̀pá fitílà, àti àwokòtò àti síbí àti àwokòtò  
 t̀r̀ràrí àti àwọn ilẹ̀kùn wúrà ti inú tẹ̀mpìlì, àwọn  
 ilẹ̀kùn ibi mímọ̀ sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ àti àwọn ilẹ̀kùn  
 à bá wọ̀ inú gbọ̀ngàn nílá.

## 5

<sup>1</sup> Nígbà tí gbogbo iṣẹ́ tí Solomoni ti ẹ́ fún ẹ̀mpìlì OLÚWA ti parí, ó kó gbogbo àwọn nńkan tí Dafidi baba rẹ̀ ti yà sọtò: wúrà àti fàdákà àti gbogbo ohun èlò ọ̀ṣọ́, ó sì fi wọn sínú iṣúra ilẹ̀ Olọrun.

*A gbé àpótí ẹ̀rí wọ inú ẹ̀mpìlì*

<sup>2</sup> Nígbà náà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹli jọ sí Jerusalemu, gbogbo àwọn olórí ẹ̀yà kòòkan àti àwọn olóyè àwọn idílé Israẹli, kí wọn kí ó gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA gòkè wá láti Sioni ilú Dafidi. <sup>3</sup> Gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Israẹli péjọ sí ọ̀dọ ọ̀ba ní àkókò àjọ àgọ́.

<sup>4</sup> Gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli sì wá, àwọn ọ̀mọ Lefi gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA. <sup>5</sup> Wọn sì gbé àpótí ẹ̀rí náà gòkè àti àgọ́ ipàdé àti gbogbo ohun èlò mímọ́ tí ó wà nínú àgọ́. Àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọ̀mọ Lefi ni ó mú wọn gòkè wá. <sup>6</sup> Nígbà náà ni ọ̀ba Solomoni àti gbogbo iṣọ ẹ̀niyàn Israẹli tí ó péjọ sí ọ̀dọ rẹ̀, wà níwájú àpótí ẹ̀rí náà wọn sì fi àgùntàn àti màlùù tí a kò le è kà tán rú ẹ̀bọ, bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è mọ iye wọn tán nítorí bí wọn ti pọ́ tó.

<sup>7</sup> Nígbà náà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹmú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lẹ̀hùn ún ilẹ̀ OLÚWA, Ibi Mímọ́ Jùlọ, wọn gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kẹ́rúbù. <sup>8</sup> Àwọn Kẹ́rúbù na iyẹ̀ wọn bo ibi àpótí ẹ̀rí náà àti àwọn ọ̀pá tí ó gbé e ró. <sup>9</sup> Àwọn ọ̀pá rẹ̀ náà gùn tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi rí orí àwọn ọ̀pá náà láti ibi àpótí ẹ̀rí náà níwájú Ibi Mímọ́ náà, sùgbọ́n a kò rí wọn lóde. Níbẹ̀ ni ó sì wà tí tí di òní yí. <sup>10</sup> Kò sí ohun kan nínú àpótí ẹ̀rí náà bí kò ẹ́ wáláà méjì tí Mose fi sínú rẹ̀ ní Horebu, ní ìgbà tí OLÚWA fi bá àwọn ọ̀mọ Israẹli dá májẹmú lẹ̀yìn ìgbà tí wọn jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti.

11 Lẹyìn náà ni àwọn àlùfáà jáde wá látí Ibi Mímọ. Gbogbo àwọn àlùfáà tí ó wà níbẹ̀ ni ó ya ara wọn sí mímọ láibíkítà fún ìpín wọn. 12 Gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí wọn jẹ akorin: Asafu, Hemani, Jedutuni àti àwọn ọmọ wọn àti àwọn ẹbí wọn, wọn dúró ní igun ìlà-oòrùn pẹpẹ náà wọn wọ aṣọ ọgbò tuntun wọn n lo kimbali, dùùrù àti ohun èlò orin olókùn. Ìwọn ọgófà àwọn àlùfáà tí wọn n fun ìpè ni wọn tẹ̀lé wọn.

13 Àwọn afùnpè àti àwọn akorin pa ohùn wọn pọ̀ sí ọkan ṣoṣo, látí fi ìyìn àti ọpẹ fun OLÚWA. Wọn fi ìpè, kimbali àti àwọn ohun èlò orin miíràn mọ ọn, wọn gbé ohùn wọn sókè látí fi yin OLÚWA, wọn n kọrin pé,

“Ó dára;

ifé rẹ̀ wà tí tí láéláé.”

Nígbà náà ni ikùùkuu ojú ọrun kún inú ẹ̀mpilì OLÚWA, 14 tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn àlùfáà kò le è ṣiṣẹ̀ ìsìn wọn nítorí ikùùkuu náà, nítorí ọ̀go OLÚWA kún inú ẹ̀mpilì Ọlọrun.

## 6

1 Nígbà náà ni Solomoni wí pé, “OLÚWA ti sọ wí pé ọ̀n yòò máa gbé nínú òkùnkùn tí ó ṣú biribiri; 2 ṣùgbón èmi ti kọ ẹ̀mpilì dádára fún ọ ibi tí ìwọ yòò máa gbé tí tí láé.”

3 Ní ìgbà tí gbogbo ìjọ Israẹli dúró níbẹ̀, ọba yíjú padà ó sì fi ìbùkún fún gbogbo wọn. 4 Nígbà náà ni ó sì wí pé:

“Ọ̀go ni fún OLÚWA, Ọlọrun Israẹli, tí ó fi ọwọ̀ rẹ̀ mú ohun tí ó fi ẹnu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ṣe. Nítorí tí ó wí pé, 5 ‘Látí ọjọ̀ tí èmi ti mú àwọn

èniyàn mi jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, èmi kò yan ilú kan nínú gbogbo èyà Israẹli, láti kọ ilé, kí orúkọ mi kí ó lè wà níbẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò yan ẹníkẹni láti jẹ olórí lórí Israẹli èniyàn mi. <sup>6</sup> Sùgbọ̀n nísinsin yìí èmi ti yan Jerusalemu, kí orúkọ mi le è wà níbẹ̀, èmi sì ti yan Dafidi láti jẹ ọba lórí Israẹli èniyàn mi.’

<sup>7</sup> “Baba mi Dafidi ti ní-in lọkàn láti kọ ẹ̀mpili fún orúkọ OLÚWA, àní Ọlọrun Israẹli. <sup>8</sup> Sùgbọ̀n OLÚWA sọ fún Dafidi baba mi pé, ‘Nítórí tí ó wà ní ọkàn rẹ̀ láti kọ ẹ̀mpili yìí fún orúkọ mi, iwọ̀ ẹ̀ ohun dárádára láti ní èyí ní ọkàn rẹ̀. <sup>9</sup> Sùgbọ̀n síbẹ̀, iwọ̀ kọ̀ ni yóò kọ̀ ẹ̀mpili náà, bí kò ẹ̀ ọmọ̀ rẹ̀, ẹnì tí o jẹ̀ ẹran-ara àti ẹ̀jẹ̀ rẹ̀: ọ̀n ni yóò kọ̀ ẹ̀mpili fún orúkọ mi.’

<sup>10</sup> “OLÚWA sì ti mú ilé rẹ̀ ẹ̀. Èmi ti dídẹ̀ ní ipò Dafidi baba mi, a sì gbé mi ka itẹ̀ Israẹli, gégé bí OLÚWA ti ẹ̀ ilé rẹ̀, èmi sì ti kọ̀ ẹ̀mpili fún orúkọ OLÚWA, Ọlọrun Israẹli. <sup>11</sup> Níbẹ̀ ni èmi sì gbé àpótí ẹ̀rí OLÚWA sí, nínú èyí ti májẹmú ti OLÚWA bá àwọ̀n Israẹli èniyàn mi dá wà.”

### *Solomoni gba àdúrà iyàsímímọ̀*

<sup>12</sup> Nígba náà ni Solomoni dúró níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA, ní iwájú gbogbo ijo èniyàn Israẹli, ó sì tẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀ méjèjè. <sup>13</sup> Solomoni ẹ̀ ọ̀ga idẹ̀ kan tí ó jẹ̀ iḡbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gígùn àti iḡbọ̀nwọ̀ márùn-ún fífẹ̀ àti iḡbọ̀nwọ̀ méta ní gíga, a gbé e sí àárín àgbàlá ti ọ̀de. Ó sì dúró ní orí rẹ̀, àti pé ó kúnlẹ̀ lórí eékún rẹ̀ níwájú gbogbo ijo èniyàn Israẹli, ó sì tẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀ méjèjè sí ọ̀kẹ̀ ọ̀run. <sup>14</sup> Ó wí pé:

“OLÚWA, Ọlọrun Israẹli, kò sí Ọlọrun tí ó dàbí rẹ̀ ní ọ̀run àti ní ayé: iwọ̀ tí o pa májẹmú ifẹ̀ rẹ̀

mọ pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ tí nì fí tọ̀kàntọ̀kàn wọn rìn ní ọ̀nà rẹ̀. <sup>15</sup> Ìwọ̀ tí o pa ìlérí tí o ẹ̀ pẹ̀lú ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi mọ̀; nítorí ìwọ̀ tí fí ẹ̀nu rẹ̀ ẹ̀ ìlérí àti pé ìwọ̀ tí fí ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú un ẹ̀; bí ó tí rí lónìì yìí.

<sup>16</sup> “Nísinsin yìí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, pa ìlérí tí ó tí ẹ̀ mọ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi nígbà tí o wí pé, ‘Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ kù láti ní ọ̀kùnrin láti jókòò níwájú mi lórí ìtẹ̀ Israẹ̀li, kíkì bí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí wọn bá kiyèsí ara nínú gbogbo ohun tí wọn ẹ̀ láti rìn níwájú mi gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀fin mi gẹ̀gẹ̀ bí o sì tí ẹ̀.’ <sup>17</sup> Nísinsin yìí, OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, jẹ́ kí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí o tí ẹ̀lérí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi kí ó wá sí ìmúṣe.

<sup>18</sup> “Şùgbón ẹ̀ Ọ̀lọ̀run nítòótọ̀ yòò máa bá àwọn ènìyàn gbé lórí ilẹ̀ ayé bí? Ọ̀run àti ọ̀run gíga kò le gbà ọ̀. Báwo ni ó ẹ̀ kéré tó, ilẹ̀ OLÚWA tí mo tí kọ̀! <sup>19</sup> Síbẹ̀ ẹ̀ àfiyèsí àdúrà ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti èbẹ̀ rẹ̀ fún àánú, OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, gbọ̀ ẹ̀kún àti àdúrà tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ nì gbà níwájú rẹ̀. <sup>20</sup> Kí ojú rẹ̀ kí ó lè sí sí ilẹ̀ OLÚWA ní ọ̀sán àti lóru, ní ibí yìí tí ìwọ̀ tí wí pé ìwọ̀ yòò fí orúkọ̀ rẹ̀ síbẹ̀. Kí ìwọ̀ kí ó gbọ̀ àdúrà tí ìránṣẹ̀ rẹ̀ nì gbà lórí ibí yìí. <sup>21</sup> Gbọ̀ èbẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ àti tí àwọn ènìyàn Israẹ̀li nígbà tí wọn bá nì gbàdúrà lórí ibí yìí. Gbọ̀ láti ọ̀run, ibùgbé rẹ̀, nígbà tí ìwọ̀ bá sì gbọ̀, dáríjì.

<sup>22</sup> “Nígbà tí ọ̀kùnrin kan bá dẹ̀ṣe sí ẹnìkejì rẹ̀, tí a sì mú búra, tí ó sì búra níwájú pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ nínú ilẹ̀ yìí, <sup>23</sup> nígbà náà, gbọ̀ láti ọ̀run kí o sì dáhùn. Ẹ̀ ìdájọ̀ láàrín àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, san padà fún ẹnì tí ó jẹ̀bí nípa mí mú padà wá sí orí ọ̀n tìkára rẹ̀ ohun tí ó tí ẹ̀. Ẹ̀ ìdáláre fún olódodo, bẹ̀ẹ̀ sì ni, fí fún un gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀dodo rẹ̀.

<sup>24</sup> “Nígbà tí àwọn ènìyàn rẹ̀ Israẹ̀li bá ní ìjákulẹ̀

níwájú àwọn ọtá nítorí wọn ti dẹsẹ sí ọ àti nígbà tí wọn bá sì yípadà, tí wọn sì jẹwọ orúkọ rẹ, tí wọn gbàdúrà, tí wọn sì bèbẹ níwájú rẹ nínú ilé OLÚWA yìí, <sup>25</sup> nígbà náà, ni kí o gbọ láti ọrun kí o sì dárí ẹsẹ àwọn ènìyàn Israẹli jì wọn kí o sì mú wọn padà wá sílé tí o ti fi fún wọn àti àwọn baba wọn.

<sup>26</sup> “Nígbà tí a bá ti ọrun, tí kò sì sí ọjò nítorí àwọn ènìyàn rẹ ti dẹsẹ sí ọ, nígbà tí wọn bá sì gbàdúrà sí ibí yìí tí wọn sì jẹwọ orúkọ rẹ tí wọn sì yípadà kúrò nínú ẹsẹ wọn nítorí iwọ ti pọn wọn lójú, <sup>27</sup> nígbà náà gbọ láti ọrun kí o sì dárí ẹsẹ jì àwọn ìránṣẹ rẹ, àwọn ènìyàn Israẹli kọ wọn ní ọ̀nà tí ó tọ nínú èyí tí wọn ó máa rìn, kí o sì rọ ọjò sórí ilẹ tí o ti fi fún àwọn ènìyàn rẹ fún iní.

<sup>28</sup> “Nígbà tí iyàn tàbí àjàkálẹ-ààrùn bá wá sí ilẹ náà, ìrẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù, esù tàbí elẹ̀ngà, tàbí nígbà tí àwọn ọtá wọn bá yọ wọn lẹnu nínú ọkan lára àwọn ilú wọn, ohunkóhun, ipónjù tàbí ààrùn lè wá. <sup>29</sup> Nígbà tí àdúrà tàbí èbẹ bá sì wá láti ọ̀dọ ẹnikẹni àwọn ènìyàn rẹ Israẹli olúkúlùkù mọ nípa ipónjù rẹ àti ìbànújẹ, tí ó sì tẹ ọwọ rẹ méjèèjì sí ìhà ilé OLÚWA yìí. <sup>30</sup> Nígbà náà gbọ láti ọrun ibùgbé rẹ dáríjì, kí o sì pín fún olúkúlùkù ènìyàn gégé bí i gbogbo ohun tí ó ẹ, nígbà tí iwọ ti mọ ọkàn rẹ (nítorí iwọ nìkan ni ó mọ ọkàn ènìyàn.) <sup>31</sup> Bẹẹ ni kí wọn kí ó lè bèrù rẹ kí wọn kí ó sì rìn ní ọ̀nà rẹ ní gbogbo ìgbà tí wọn n gbé nínú ilé tí o ti fi fún àwọn baba wa.

<sup>32</sup> “Ní ti àwọn àlẹjò tí wọn kò sí lára àwọn ènìyàn rẹ Israẹli sùgbón tí wọn wá láti ọ̀nà jíjìn nítorí orúkọ òlá rẹ àti ọwọ agbára rẹ àti nínà apá rẹ, nígbà tí ó bá wá tí ó sì gbàdúrà pẹ̀lú kíkojú si ilé

OLÚWA yìí. <sup>33</sup> Nígba náà, gbọ́ láti ọ̀run àní láti ibi ibùgbé rẹ, kí o sì ẹ̀ ohun tí àwọn àlẹ̀jò béèrè l’ọ̀wọ́ rẹ. Bẹ̀ẹ̀ ní kí gbogbo àwọn ènìyàn ayé kí wọn lè mọ́ orúkọ rẹ kí wọn sì bẹ̀rù rẹ, gégé bí Israẹli ènìyàn rẹ tí ẹ̀, kí wọn kí ó sì lè mọ́ wí pé ilé yìí tí èmi tí kọ, orúkọ rẹ ní ó n’jẹ.

<sup>34</sup> “Nígba tí àwọn ènìyàn rẹ bá lọ sójú ogun l’órí àwọn ọ̀tá wọn, nígbàkígba tí o bá rán wọn, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ̀ sí ihà ilú yìí tí iwọ́ tí yàn àti ilé OLÚWA tí èmi tí kọ́ fún orúkọ rẹ. <sup>35</sup> Nígba náà gbọ́ àdúrà wọn àti èbẹ̀ wọn láti ọ̀run, kí o sì mú ọ̀rọ́ wọn dúrọ́.

<sup>36</sup> “Nígba tí wọn bá sì dẹ̀şẹ̀ sí ọ̀—nítórí kò sí ènìyàn kan tí kì í dẹ̀şẹ̀—bí o bá sì bínú sí wọn tí o bá sì fi wọn fún àwọn ọ̀tá, tí wọn kó wọn ní ìgbèkùn sí ilẹ̀ tí ó jìnnà réré tábí nítòsí, <sup>37</sup> şùgbón, nígbà tí wọn bá sì yí ọ̀kàn wọn padà ní ilẹ̀ tí wọn tí mú wọn ní ìgbèkùn, tí wọn sì ronúpìwàdà tí wọn sì bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú rẹ ní ilẹ̀ ìgbèkùn, wọn ó sì wí pé, ‘Àwa tí dẹ̀şẹ̀, àwa sì tí ẹ̀ ohun tí kò dára, a sì tí ẹ̀ búburú’; <sup>38</sup> tí wọn bá sì yípadà sí ọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn àti èmí ní ilẹ̀ ìgbèkùn wọn níbi tí wọn tí mú wọn, tí wọn sì gbàdúrà wọn, kojú sí ilú tí iwọ́ tí yàn àti l’órí ilé OLÚWA tí mo tí kọ́ fún orúkọ rẹ; <sup>39</sup> nígbà náà, láti ọ̀run, ibi ibùgbé rẹ, gbọ́ àdúrà wọn àti èbẹ̀ wọn, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúrọ́, kí o sì d’á rí ẹ̀şẹ̀ àwọn ènìyàn jì wọn, tí wọn tí dẹ̀şẹ̀ sí ọ̀.

<sup>40</sup> “Nísinsin yìí, Ọ̀lọ̀run mi, jẹ́ kí ojú rẹ kí ó sí kí o sì tẹ̀ etí rẹ sílẹ̀ fún àdúrà sí ibí yìí.

<sup>41</sup> “Njẹ́ nísinsin yìí dídè, OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, sí ibi ìsinmi rẹ,

ìwọ àti àpótí ẹrí agbára rẹ.

Jẹ kí àwọn àlùfáà, OLÚWA Ọlọrun mi, kí o wọ wọn  
láṣọ pẹlú ìgbàlà,  
jẹ kí àwọn àyànfẹ kí inú wọn kí ó dùn nínú ilé  
rẹ.

<sup>42</sup> OLÚWA Ọlọrun mi, má ṣe kọ ẹni àmì òróró rẹ.  
Rántí ifẹ òlá tí ó ṣe ilé rí fún Dafidi ìránṣẹ rẹ.”

## 7

### *Ìyàsímímọ ilé OLÚWA*

<sup>1</sup> Nígbà tí Solomoni sì ti parí àdúrà, iná sọkalẹ láti ọrun ó sì jó ẹbọ sísun àti ẹbọ, ògo Ọlọrun sì kún ilé OLÚWA. <sup>2</sup> Àwọn àlùfáà kò sì le wo ilé OLÚWA náà nítorí pé ògo OLÚWA kún un. <sup>3</sup> Nígbà tí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli rí iná tí ó ní sọkalẹ àti ògo OLÚWA lórí ilé OLÚWA náà, wọn sì kúnlẹ lórí eékún wọn pẹlú ojú ni dídàbolẹ, wọn sì sin OLÚWA, wọn sì fi ìyìn fún OLÚWA wí pé,

“Nítorí tí ó dára;

àánú rẹ sì dúró tíí láéláé.”

<sup>4</sup> Nígbà náà ọba àti gbogbo àwọn ènìyàn sì rú ẹbọ níwájú OLÚWA. <sup>5</sup> Ọba Solomoni sì rú ẹbọ ti egbèrún méjìlélógún (22,000), orí màlúú àti àgùntàn àti ọkẹ méfà (120,000) àgùntàn àti ẹranko. Bẹẹ ni ọba àti gbogbo àwọn ènìyàn ya ilé Ọlọrun sí mímọ. <sup>6</sup> Àwọn àlùfáà dúró ní ààyè wọn, gẹgẹ bí àwọn ọmọ Lefi ti ṣe pẹlú ohun èlò orin OLÚWA, tí ọba Dafidi ti ṣe fún ìyìn OLÚWA àti tí á lò nígbà tí ó dúpẹ, wí pé, “Àánú rẹ sì dúró láéláé,” níwájú àwọn ọmọ Lefi, àwọn àlùfáà sì fọn ìpè, gbogbo àwọn ọmọ Israẹli sì dúró.

<sup>7</sup> Solomoni sì yà àgbàlá níwájú ilé OLÚWA sọtò, níbẹ̀ sì ni ó ti ẹ̀ írúbo ẹ̀bo sísun àti ọ̀rá ẹ̀bo àlàáfíà, nítorí pẹ̀pẹ̀ idẹ̀ tí ó ti ẹ̀ kò lẹ̀ gba ẹ̀bo sísun, àti ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀, àti ọ̀rá náà.

<sup>8</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ àsè ní àkókò náà fún ojọ̀ méje àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pẹ̀lú rẹ̀ àti ìjọ̀ ènìyàn nílá, àwọn ènìyàn láti Lebo-Hamati tí tí dé odò Ejibiti. <sup>9</sup> Ní ojọ̀ keje, wọn sì pe ìjọ̀ ènìyàn jọ̀ nítorí tí wọn pe àpẹ̀jẹ̀ iyàsímímọ̀ tí orí pẹ̀pẹ̀ fún ojọ̀ méje àti àsè náà fún ojọ̀ méje sí i. <sup>10</sup> Ní ojọ̀ kẹ̀tálélógún tí oşù keje, ó sì rán àwọn ènìyàn padà sí ilé wọn, pẹ̀lú ayọ̀ àti ìdùnnú nínú wọn fún ohun rere tí OLÚWA ti ẹ̀ fún Dafidi àti Solomoni, àti fún àwọn ènìyàn Israẹli.

### *OLÚWA fi ara han Solomoni*

<sup>11</sup> Nígbà tí Solomoni ti parí ilé OLÚWA àti ibi ilé ọ̀ba, nígbà tí ó sì ti ẹ̀ àşeyọ̀rí láti gbé jáde gbogbo ohun tí ó ní lókàn láti ẹ̀ nínú ilé OLÚWA àti nínú ilé òun tìkára rẹ̀, <sup>12</sup> OLÚWA sì farahàn Solomoni ní òru ó sì wí pé:

“Èmi ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì ti yàn ibí yí fún ara mi gẹ̀gẹ̀ bí ilé fún ẹ̀bo.

<sup>13</sup> “Nígbà tí mo bá sé ọ̀run kí ó ma bá à sí ọ̀jò, tàbí láti pàşẹ̀ fún eşú láti jẹ̀ ilẹ̀ náà run tàbí rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí àárín àwọn ènìyàn mi, <sup>14</sup> tí àwọn ènìyàn, tí a fi orúkọ mi pè, tí wọn bá rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, tí wọn sì gbàdúrà, tí wọn sì rí ojú mi, tí wọn sì yí kúrò nínú ọ̀nà búburú wọn, nígbà náà, èmi yóò gbọ̀ láti ọ̀run, èmi yóò sì dárí ẹ̀şẹ̀ wọn jì wọn èmi yóò sì wo ilẹ̀ wọn sà. <sup>15</sup> Nísinsin yí, ojú mi yóò sì là etí mi yóò sì là, sí àdúrà ọ̀rẹ̀ níbi yí.

<sup>16</sup> Èmi sì ti yàn, èmi sì ti ya ilé yìí sí mímọ̀ bẹ̀ẹ̀ ni kí orúkọ mi kí ó le wà níbẹ̀ tíí lááláé.

<sup>17</sup> “Ní ti bí iwọ̀ bá rìn níwájú mi gẹ́gẹ́ bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀, tí o sì ẹ̀ gbogbo ohun tí mo paláṣe, tí iwọ̀ sì ẹ̀ àkíyèsí àṣe mi láti ọ̀run, <sup>18</sup> Èmi yòò fi ìdí ìtẹ̀ ìjọba rẹ̀ múlẹ̀, gẹ́gẹ́ bí mo ti ẹ̀ pẹ̀lú Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo bá a dá májẹ̀mú wí pé, iwọ̀ kò ní fẹ́ ẹ̀nikan kù láti ẹ̀ alákòóso lórí Israẹli.

<sup>19</sup> “Şùgbọ̀n tí iwọ̀ bá yípadà tí o sì kọ̀ ọ̀fin mi sílẹ̀ àti àṣe tí mo ti fi fún yín tí ẹ̀ sì lọ̀ sókè láti lọ̀ sin ọ̀lọrun m̀ìràn tí ẹ̀ sì bọ̀ wọ̀n, <sup>20</sup> nígbà náà ni èmi yòò fa Israẹli tu kúrò láti ilẹ̀ mi, èyí tí èmi ti fi fún wọ̀n, èmi yòò sì kọ̀ ilẹ̀ náà sílẹ̀ èyí tí èmi ti yà sọtò fún orúkọ mi, èmi yòò sì fi ẹ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀we, n ó fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà láàrín gbogbo ènìyàn, <sup>21</sup> àti ní gbogbo àyíká ilẹ̀ yìí nísinsin yìí, bẹ̀ẹ̀ ni yòò di ohun ìtànjẹ; gbogbo àwọ̀n tí ó bá sì kọ̀já níbẹ̀ ni yòò jáláyà, wọ̀n yòò sì wí pé, ‘Kí ni ó dé tí OLÚWA fi ẹ̀ irú èyí sí ilẹ̀ yí àti sí ilẹ̀ yìí?’ <sup>22</sup> Àwọ̀n ènìyàn yòò sì dáhùn wí pé, ‘Nítorí tí wọ̀n ti kọ̀ OLÚWA sílẹ̀, Ọ̀lọrun baba wọ̀n ẹ̀ni tí ó mú wọ̀n jáde láti Ejibiti wá, wọ̀n sì ti fi ọ̀wọ̀ gba ọ̀lọrun m̀ìràn mọ̀ra, wọ̀n bọ̀ wọ̀n, bẹ̀ẹ̀ ni wọ̀n sì ǹ sìn wọ̀n, ìdí ǹyí tí ó fi mú gbogbo ìjànbá náà wá sórí wọ̀n.’”

## 8

### *Àwọ̀n iṣẹ́ Solomoni m̀ìràn*

<sup>1</sup> Lẹ̀yìn ogún ọ̀dún lásìkò ìgbà tí Solomoni kọ̀ ilẹ̀ OLÚWA àti ilẹ̀ ọ̀n fúnra rẹ̀. <sup>2</sup> Solomoni tún ilú tí Hiram ti fi fún un kọ̀, ó sì kọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹli jọ níbẹ̀ kí wọ̀n kí ó lè máa gbé nínú ibẹ̀. <sup>3</sup> Nígbà

nàà Solomoni lọ sí Hamati-Şoba ó sì borí rẹ. <sup>4</sup> Ó sì tún kọ Tadmori ní aginjù àti gbogbo ilú işúra tí ó ti kọ ní Hamati. <sup>5</sup> Ó sì tún kọ òkè Beti-Horoni àti isàlẹ Beti-Horoni gégé bí ilú olódi, pẹlú ògiri àti pẹlú ilẹkùn àti ọpá idábùú. <sup>6</sup> Àti gégé bí Baalati àti gbogbo ilú işúra tí Solomoni ní, àti gbogbo ilú fún kẹkẹ rẹ àti fún àwọn eşin rẹ ohunkóhun tí ó bá yẹ ní kókó ní Jerusalemu, ní Lebanoni àti ní gbogbo àyíká agbègbè tí ó n' darí.

<sup>7</sup> Gbogbo àwọn ènìyàn tí ó kúrò láti ara àwọn ará Hiti, ará Amori, ará Peresi, ará Hifi àti ará Jebusi àwọn ènìyàn wọnyí wọn kì í ẹ àwọn ará Israẹli, <sup>8</sup> èyí ni wí pé, àwọn ọmọ wọn tí ó kù sílẹ ní ilẹ nàà, tí àwọn ọmọ Israẹli kò parun àwọn ni Solomoni bu işẹ ìrú fún tí tí di ònì yìí. <sup>9</sup> Şùgbọn Solomoni kò mú ọmọ ọdọ lára àwọn ọmọ Israẹli, wọn jẹ ọgágun rẹ, olùdarí àwọn oníkẹkẹ àti olùdarí kẹkẹ àti àwọn eleşin rẹ. <sup>10</sup> Wọn sì tún jẹ olórí aláşẹ fún ọba Solomoni, àádọta ó lé nígba (250) àwọn alákkòóso lórí àwọn ènìyàn.

<sup>11</sup> Solomoni gbé ọmọbìnrin Farao sókè láti ilú Dafidi lọ sí ibi tí ó ti kọ fún un, nítorí ó wí pé, “Aya mi kò gbọdọ gbé nínú ilé Dafidi ọba Israẹli nítorí ibi tí àpótí ẹrì OLÚWA bá tí wọ, ibi mímọ ni.”

<sup>12</sup> Lórí pẹpẹ OLÚWA tí ó ti kọ níwájú iloro nàà, Solomoni sì rú ẹbọ sísun sí OLÚWA, <sup>13</sup> nípa ilànà ojoojúmọ fún ẹbọ rírú tí a pàşẹ láti ọdọ Mose wá fún ọjọ isinmi, oşù tuntun àti lẹrìn męta lódún, ní àjọ àiwúkàrà, ní àjọ ọsẹ méje àti àjọ àgọ. <sup>14</sup> Ní pípamọ pẹlú ilànà baba rẹ Dafidi, ó sì yan ipa àwọn àlùfáà fún işẹ wọn àti àwọn ọmọ Lefi láti jẹ adarí láti máa yin àti láti máa ẹ iránsẹ àwọn àlùfáà gégé bí ilànà ojoojúmọ. Ó sì tún yàn àwọn olùşonà nípa pípín

sí olúkúlùkù ẹnu-ònà, nítorí èyí ni Dafidi èniyàn Ọlórùn ti paláṣe. <sup>15</sup> Wọn kò sì yà kúrò nínú àṣe ọba sí àwọn àlùfáà tàbí sí àwọn ọmọ Lefi, nínú ohunkóhun, àti pẹlú ti iṣúra.

<sup>16</sup> Gbogbo iṣe Solomoni ni a gbé jáde láti ojọ ifi ìpìlẹ ilé OLÚWA lélé tí tí ó fi di ojọ ìparí. Bẹẹ ni ilé OLÚWA sì parí.

<sup>17</sup> Nígbà náà ni Solomoni lọ sí Esioni-Geberi àti Elati ní Edomu létí òkun. <sup>18</sup> Hiramù sì fi òkọ ránṣẹ sì i nípa àwọn ìránṣẹ rẹ, àwọn ọkùnrin tí ó mọye Òkun. Èyí pẹlú àwọn èniyàn Solomoni, lọ sí Ofiri wọn sì gbé àádọta lé ní irinwó (450) tálẹ̀ntì wúrà wá, padà èyí tí wọn sì mú tọ ọba Solomoni wá.

## 9

### *Ọbabìnrin Šeba bẹ Solomoni wò*

<sup>1</sup> Nígbà tí ayaba Šeba gbọ nípa òkíkí Solomoni, ó sì wá sí Jerusalemu láti dán an wò pẹlú ibéèrè tí ó le. Ó dé pẹlú ẹgbé nlá kan pẹlú ibákasẹ tí ó ru tùràrí, ọpọlọpọ iye wúrà, àti òkúta iyebíye, ó wá sí ọdọ Solomoni ó sì sọrọ pẹlú rẹ nípa gbogbo ohun tí ó ní lókàn rẹ. <sup>2</sup> Solomoni sì dá a lóhùn gbogbo ibéèrè rẹ; kò sì sí èyíkéyí tí kò lè ẹ àlàyé fún. <sup>3</sup> Nígbà tí ayaba Šeba rí ọgbọn Solomoni àti pẹlú ilé tí ó ti kọ, <sup>4</sup> ọúnjẹ tí ó wà lórí tàbìlì rẹ, àti ìjókòó àwọn ọmọ ọdọ rẹ, àti dídúró àwọn ìránṣẹ nínú aṣọ wọn, àti àwọn agbọ́tí nínú aṣọ wọn àti ẹbọ sísun tí ó ẹ ní ilé OLÚWA, ó sì dá a lágara fún iyàlẹnu.

<sup>5</sup> Ó sì wí fún ọba pé, “Ìròyìn tí mo gbọ ní ilú mi nípa iṣe rẹ àti ọgbọn rẹ, òtítọ ni. <sup>6</sup> Šùgbọn èmi kò gba ohun tí wọn sọ gbọ àyàfi ìgbà tí mó dé ibí tí mo

sì ri pèlú ojú mi. Nítòótó, kì í tilẹ̀ ẹ̀ ̀dájọ̀ ̀dajì títóbi ọ̀gbọ̀n rẹ̀ ní a sọ̀ fún mi: ̀wọ̀ ti tàn kojá òkíkí tí mo gbọ̀. <sup>7</sup> Báwo ní inú àwọ̀n ọ̀kùnrin rẹ̀ ibá ẹ̀ dùn tó! Báwo ní dídùn inú àwọ̀n ̀rànşẹ̀ rẹ̀, àwọ̀n tí n dúró nígbà gbogbo níwájú rẹ̀ láti gbọ̀ ọ̀gbọ̀n rẹ̀! <sup>8</sup> ̀yìn ló yẹ̀ fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, ẹ̀ni tí ó ní inú dídùn nínú rẹ̀ tí ó sì gbé ọ̀ ka orí ̀tẹ̀ ̀jọ̀ba rẹ̀ láti jẹ̀ ọ̀ba fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀. Nítórí ̀fẹ̀ Ọ̀lọ̀run rẹ̀ fún Israẹ̀li láti fi ̀dì wọ̀n kalẹ̀ láéláé, ó sì ti fi ọ̀ ẹ̀ ọ̀ba lórí wọ̀n, láti ẹ̀ ̀dájọ̀ àti ̀títọ̀.”

<sup>9</sup> Nígbà náà ní ó sì fún ọ̀ba ní ọ̀gọ̀fà tálẹ̀ntì wúra. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iye tùràrí, àti ̀òkúta iyebíye. Kò sì tí ì sí irú tùràrí yí gẹ̀gẹ̀ bí ̀yí tí ayaba Şeba fi fún ọ̀ba Solomoni.

<sup>10</sup> Àwọ̀n ̀eniyàn Hiram àti àwọ̀n ọ̀kùnrin Solomoni gbé wúra wá láti Ofiri, wọ̀n sì tún gbé igi algumu pèlú àti ̀òkúta iyebíye wá. <sup>11</sup> Ọ̀ba sì lo igi algumu náà láti fi ẹ̀ ̀tẹ̀gùn fún ilẹ̀ OLÚWA àti fún ilẹ̀ ọ̀ba àti láti fi ẹ̀ ̀dùrù àti ohun èlò orin olókùn fún àwọ̀n akọ̀rin. Kò sì sí irú rẹ̀ tí a ti rí rí ní ilẹ̀ Juda.

<sup>12</sup> Ọ̀ba Solomoni fún ayaba Şeba ní gbogbo ohun tí ó béèrè fún àti ohun tí ó wù ú; ó sì fi fún un ju ̀yí tí ó mú wá fún un lọ. Nígbà náà ní ó lọ ó sì padà pèlú àwọ̀n ọ̀mọ̀-̀yìn rẹ̀ sí ilú rẹ̀.

### *Dídán Solomoni*

<sup>13</sup> ̀wọ̀n wúra tí Solomoni gbà ní ọ̀dún kan sì jẹ̀ ọ̀tálẹ̀légbẹ̀ta ó lé mẹ̀fà (666) tálẹ̀ntì, <sup>14</sup> lài tí ì ka àkọ̀jọ̀pọ̀ owó ilú tí ó wọ̀lé láti ọ̀dọ̀ àwọ̀n oníşòwò àti àwọ̀n ọ̀lọ̀jà. Àti pèlú gbogbo àwọ̀n ọ̀ba Arabia àti àwọ̀n baálẹ̀ ilẹ̀ náà mu wúra àti fàdàkà wá fún Solomoni.

15 Ọba Solomoni sì ẹ igba asà wúrà lílù; ẹgbẹta (600) ẹkẹlì tí a fi òlùlù wúrà sí ọkánkán asà. 16 Ó sì tí ẹ ọdúnrún (300) kékeré ẹkẹlì tí a fi òlùlù wúrà, pẹlú ọdúnrún (300) ẹkẹlì wúrà nínú àpáta kọọkan. Ọba sì kó wọn sínú ààfin tí ó wà ní ẹgbó Lebanoni.

17 Nígba náà ọba sì ẹ itẹ pẹlú eyín erin nílá kan ó sì fi wúrà tó mọ bò ó. 18 Itẹ náà sì ní àtẹgùn mẹfà, àti pẹlú àpótí itisẹ wúrà kan ni a dè mọ ọn. Ní ihà méjẹjì ibi ijókòó ní ó ní ẹgbọwọlé, pẹlú kinnìún tí ó dúró lẹbáá olúkúlùkù wọn. 19 Kinnìún méjilá dúró lóri àtẹgùn mẹta, ọkan àti ní ihà olúkúlùkù àtẹgùn kò sì sí irú rẹ tí a ti ẹ rí fún ẹjọba míràn. 20 Gbogbo ohun èlò mímú ẹjọba Solomoni ọba ni ó jẹ kíkì wúrà, àti gbogbo ohun èlò ààfin ní ẹgbó Lebanoni ni ó jẹ wúrà mímọ. Kò sì sí èyí tí a fi fàdákà ẹ, nítorí a kò ka fàdákà sí nńkan kan ní gbogbo ọjọ Solomoni. 21 Ọba ní ọkọ tí a fi n taja tí àwọn ọkúnrin Hiramú n bojútó. Ẹẹkan ní ọdún mẹta ni ó máa n padà, ó n gbé wúrà àti fàdákà àti eyín erin àti inàkí.

22 Ọba Solomoni sì tóbi nínú ọlánílá àti ọgbọn ju gbogbo àwọn ọba tí ó kù lóri ilẹ ayé lọ. 23 Gbogbo àwọn ọba ayé n wá ojúrere lẹdọ Solomoni láti gbọn ọgbọn tí Ọlọrun ti fi sínú ọkàn rẹ. 24 Ní ọdọdún, olúkúlùkù ẹni tí o wá mú ẹbùn ohun èlò wúrà àti fàdákà àti aṣọ ẹbora, ihámọra, àti tūràrí, àti ẹṣin àti ẹbáaka wá.

25 Solomoni sì ní ẹgbàajì (4,000) ilé fún àwọn ẹṣin àti kẹkẹ, àti ẹgbàá mẹfà (12,000) àwọn ẹṣin, tí ó fi pamọ nínú ilú kẹkẹ àti pẹlú rẹ nínú Jerusalemu. 26 Ó sì jẹ ọba lóri gbogbo àwọn ọba láti odò Eufurate tí tí dé ilé àwọn ará Filistini àti tí tí ó fi dé agbègbè ti

Ejibiti. <sup>27</sup> Oba sì sọ fàdákà dàbí òkúta ní Jerusalemu, àti igi kedari ni ó sì ẹ bí igi sikamore, tí ó wà ní pètélẹ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. <sup>28</sup> A sì mú àwọn ẹ̀şin Solomoni wa láti ilẹ̀ òkèrè láti Ejibiti àti láti gbogbo ilú.

### *Ikú Solomoni*

<sup>29</sup> Àti gégé bí ìyókù işẹ̀ ìjọba Solomoni, láti ìbèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin, ẹ́ a kò kọ wọn sínú ìwé ìtàn Natani wòlú, àti nínú ìsọtélẹ̀ Ahijah ará Şilo àti nínú ìran Iddo, wòlú tí o so nípa Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati? <sup>30</sup> Solomoni jẹ ọba ní Jerusalemu lórí gbogbo àwọn Israẹli fún ogójì ọ̀dún <sup>31</sup> Solomoni sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi baba rẹ̀, Rehoboamu, ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

## 10

### *Israẹli sì sọtẹ̀ lórí Rehoboamu*

<sup>1</sup> Rehoboamu sì lọ sí Şekemu nítorí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ti lọ síbẹ̀ láti fi jẹ ọba. <sup>2</sup> Nígba tí Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati gbọ ẹni tí ó wà ní Ejibiti, níbi tí ó ti sá kúrò lódò ọba Solomoni ó sì padà láti Ejibiti. <sup>3</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni nígba náà ó sì ránşẹ̀ sí Jeroboamu àti ọ̀n àti gbogbo àwọn Israẹli lọ sí ọ̀dò Rehoboamu wọn sì wí fún pé, <sup>4</sup> “Baba rẹ̀ gbé àjàgà tí ó wúwo lórí wa, şùgbọ̀n nísinsin yí ìwọ̀ mú un fúyẹ̀, işẹ̀ líle àti àjàgà wúwo tí ó gbé ka orí wa, àwa yóò sì sìn ọ̀.”

<sup>5</sup> Rehoboamu sì dáhùn pé, “È padà wá sọ̀dò mi léyìn ọ̀jọ̀ méta.” Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ẹ̀niyàn náà sì lọ.

<sup>6</sup> Nígba náà ni ọba Rehoboamu fi ọ̀ràn lọ àwọn àgbàgbà tí ó ti ń sin baba rẹ̀ Solomoni nígba ayé rẹ̀, ó sì bi wọn léèrè pé, “Báwo ni ẹ̀yin yóò ẹ̀ gbà mí ní ìmọ̀ràn láti dá àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí lóhùn?”

<sup>7</sup> Wọn sì dáhùn, “Tí iwọ yóò bá ẹ rere sí àwọn ènìyàn wọnyí kí o sì ẹ ìre fún wọn, kí o sì fún wọn ní ìdáhùn rere, wọn yóò sì máa jẹ ìránṣẹ rẹ nígbà gbogbo.”

<sup>8</sup> Şùgbọn Rehoboamu kọ ìmọràn nàà tí àwọn àgbàgbà fi fún un, ó sì fi ọrọ lọ àwọn ọmọ ọkùnrin tí ó ti dàgbàsókè pẹlú rẹ tí wọn sì n dúrọ níwájú rẹ.

<sup>9</sup> Ó sì bèèrè lẹwọ wọn pé, “Kí ni ìmọràn yín? Báwo ni kí a ẹ dá àwọn ènìyàn wọnyí tí wọn wí fún mi pé, ‘Mú kí àjàgà tí baba rẹ gbé lé wa kí ó fúyẹ diẹ.’”

<sup>10</sup> Àwọn ọdọmọdé tí ó ti dàgbà pẹlú rẹ dá a lóhùn pé, “Sọ fún àwọn ènìyàn tí ó wí fún ọ wí pé, ‘Baba rẹ gbé àjàgà wúwo lórí wa, şùgbọn mú àjàgà wa fúyẹ,’ wí fún wọn pé, ‘Ìka ọwọ mi kékeré, ó nípon ju ibàdí baba mi lọ. <sup>11</sup> Baba mi gbé àjàgà wúwo ka orí yín; èmi yóò sì tún mú kí ó wúwo sì í. Baba mi fi paşán nà yín; èmi yóò sì nà yín pẹlú àkéékèè.’”

<sup>12</sup> Ní ọjọ kẹta Jeroboamu àti gbogbo ènìyàn sì padà sí ọdọ Rehoboamu, gégé bí ọba ti sọ, “È padà wá sọdọ mi ní ọjọ kẹta.” <sup>13</sup> Nígbà nàà ni ọba dá wọn lóhùn ní ọnà lílé. Rehoboamu ọba sì kọ ìmọràn àwọn àgbàgbà sílẹ, <sup>14</sup> Ó sì tẹlé ìmọràn àwọn ọdọmọdé, ó sì wí pé, “Baba mi mú kí àjàgà yín wúwo; èmi yóò sì mú kí ó wúwo jù bèẹ lọ. Baba mi nà yín pẹlú paşán; èmi yóò sì nà yín pẹlú àkéékèè.” <sup>15</sup> Bẹẹ ni ọba kò sì fetisí àwọn ènìyàn, nítorí işẹlẹ wọnyí wá láti ọdọ Ọlórún ni. Láti mú ọrọ OLÚWA ẹ tí a ti sọ fún Jeroboamu ọmọ Nebati nípasẹ Ahijah ará Silo.

<sup>16</sup> Nígbà tí gbogbo Israẹli rí i wí pé ọba kọ láti gbọ tiwọn, wọn sì dá ọba lóhùn wí pé, “Ìpín kí ní a ní nínú Dafidi,

ìní wo ni a ní nínú ọmọ Jese?  
 E lọ sí àgọ yín, èyin Israẹli!  
 Bojútó ilé rẹ, ìwo Dafidi!”

Bẹẹ ní gbogbo àwọn ọmọ Israẹli lọ sí ilé wọn.  
 17 Şùgbọ́n ní ti àwọn ọmọ Israẹli tí ń gbé ní ilú Juda,  
 Rehoboamu ń jẹ ọba lórí wọn.

18 Ọba Rehoboamu rán Adoniramú jáde, ẹnì tí ó  
 wà ní ikáwọ íşẹ onírúurú, şùgbọ́n àwọn ọmọ Israẹli  
 sọ ọ ní òkúta pa. Ọba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé  
 inú kẹkẹ rẹ ó sì sálo sí Jerusalemu. 19 Bẹẹ ni Israẹli  
 sì wà ní ìşòtẹ lórí ilé Dafidi tí tí fi di òní yíi.

## 11

### *OLÚWA Kọ fún Juda láti Bá Israẹli Jagun*

1 Nígbà tí Rehoboamu dé Jerusalemu, ó kó ilé  
 Juda àti Benjamini jọ, ọkẹ mésàn-án (180,000)  
 èniyàn tí a yàn, tí wọn jẹ ológun, láti bá Israẹli jà kí  
 ó lè mú ìjọba náà padà bọ sọdọ rẹ.

2 Şùgbọ́n ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ Şemaiah èniyàn Ọlọrun  
 wá wí pé, 3 “Wí fún Rehoboamu ọmọ Solomoni  
 ọba Juda, sí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ní Juda àti  
 Benjamini, 4 “Èyí ní ohun tí OLÚWA wí. E má şe gòkè  
 lọ láti lọ jà pẹlú arákùnrin yín, ẹ lọ sílé, gbogbo yín,  
 nítorí ti íşẹ mi nìyí.” Bẹẹ ni wọn tẹlẹ ọ̀rọ̀ Ọlọrun,  
 wọn sì padà sẹyìn láti yan lọ dojúko Jeroboamu.

5 Rehoboamu ń gbe ní Jerusalemu ó sì kọ àwọn  
 ilú fún olódi ní Juda. 6 Bẹtílehẹmu, Etamu, Tekoa,  
 7 Bẹti-Suri, Soko, Adullamu, 8 Gati, Meraşa Sifi,  
 9 Adoraimu, Lakişi, Aseka 10 Sora, Aijaloni, àti  
 Hebroni. Wònyí ni àwọn ilú ìdáàbòbò ní Juda àti  
 Benjamini. 11 Ó sì mú àwọn ilú olódi lágbara, ó sì

fi àwọn balógun sínú wọn àti àkójo óunjẹ, àti òróró àti ọtí wáinì. <sup>12</sup> Àti ní olúkúlùkù ilú ni ó fi asà àti ọkò sí, ó sì mú wọn lágbára gidigidi, ó sì ní Juda àti Benjamini lábẹ rẹ.

### *Àwọn ọmọ Lefi dúró pẹ̀lú Juda*

<sup>13</sup> Àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi, láti gbogbo èyà wọn jákèjádò Israẹli wà ní èbá rẹ. <sup>14</sup> Àwọn ará Lefi fi ìgbèríko sílẹ, wọn sì wá sí Juda àti Jerusalemu nítorí Jeroboamu àti àwọn ọmọ rẹ, ti kọ wọn sílẹ gégé bí àwọn àlùfáà OLÚWA. <sup>15</sup> Ó sì yan àwọn àlùfáà tirẹ fún àwọn ibi gíga wọn-ọn-nì, àti fún àwọn ère òbúko, àti fún ẹgbọro màlùù tí ó ẹ. <sup>16</sup> Àwọn tó wá láti gbogbo èyà Israẹli tí wọn fi ọkàn wọn fún wíwá OLÚWA, Ọlórun Israẹli, tẹlé àwọn ará Lefi lọ sí Jerusalemu láti lọ rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórun baba a wọn. <sup>17</sup> Ó fún ìjọba Juda ní agbára, ó sì ti Rehoboamu ọmọ Solomoni léyìn fún ọdún mẹta nítorí ọdún mẹta ni wọn fi rìn ní ọnà ti Dafidi àti Solomoni ní àkókò yí.

### *Rehoboamu kó obìnrin jọ fún ara rẹ*

<sup>18</sup> Rehoboamu fẹ Mahalati tí ó jẹ ọmọbìnrin ti ọmọkùnrin Dafidi Jerimoti bi àti ti Abihaili, ọmọbìnrin ti ọmọkùnrin Jese Eliabu bí. <sup>19</sup> Ó bí àwọn ọmọ fún un: Jeusi, Şemariah àti Sahamu. <sup>20</sup> Nígbà náà, ó fẹ Maaka ọmọbìnrin Absalom, tí ó bí Abijah fún Attai, Sisa àti Şelomiti. <sup>21</sup> Rehoboamu fẹràn Maaka ọmọbìnrin Absalom ju èyíkéyìí nínú àwọn iyàwó rẹ àti àwọn àlè rẹ lọ. Ní gbogbo rẹ, ó ní iyàwó méjìdínlógún àti ọgọta àlè ọmọkùnrin méjìdínlógbọn àti ọgọta ọmọbìnrin.

22 Rehoboamu yan Abijah ọmọ Maaka láti jẹ olóyè ọmọ-aládé láàrín àwọn arákùnrin rẹ, kí ó ba à lè ẹ é ní ọba. 23 Ó hùwà ọlọgbọn, nípa fí fọn diẹ nínú àwọn ọmọ rẹ jákèjádò ká àwọn agbègbè Juda àti Benjamini àti sí gbogbo àwọn ilú nlá olódi. Ó fún wọn ní ọpọ ohun tí wọn fẹ, ó sì fẹ ọpọ iyàwó fún wọn.

## 12

### *Şişaki gbógun ti Jerusalemu*

1 Lẹyìn ìgbà tí a fi ìjọba Rehoboamu múlẹ gẹgẹ bí ọba, tí ó sì tí di alágbára, òun àti gbogbo Israẹli, pẹlú rẹ ni wọn pa òfin OLÚWA tì. 2 Nítorí tí wọn kò ọ̀ ọ̀títọ̀ sí OLÚWA. Şişaki ọba Ejibiti dojúko Jerusalemu ní ọdún karùn-ún ti ọba Rehoboamu. 3 Pẹlú ẹgbàá mẹfà (12,000) kẹkẹ àti ọkẹ mẹta (60,000) àwọn ọkùnrin ẹlẹşin àti àiníye ọwọ ogun ti Libia, Sukki àti Kuş, tí ó wà pẹlú rẹ láti Ejibiti. 4 Ó fi agbára mú àwọn ilú ààbò ti Juda, pẹlú wá sí Jerusalemu bí ó ti jìnnà tó.

5 Nígbà nàà, wòlú Şemaiah wá sí ọdọ Rehoboamu àti sí ọdọ àwọn olórí Juda tí wọn ti péjo ní Jerusalemu nítorí ìbẹrù Şişaki, ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ìwo ti pa mí tì; nítorí nàà èmi nàà ti pa yín tì sí ọdọ Şişaki.”

6 Àwọn olórí Israẹli àti ọba rẹ ará wọn sílẹ, wọn sì wí pé, “Olódodo ni OLÚWA.”

7 Nígbà tí OLÚWA rí i pé, wọn ti rẹ ara wọn sílẹ ọrọ OLÚWA yí to Şemaiah lo pé, “Níwọn ìgbà tí wọn ti rẹ ara wọn sílẹ, Èmi kì yòò pa wọn şùgbọn, yòò

fún wọn ní ìtúsílẹ̀ tó bá yá. Ìbínú mi kì yóò dà sọrí Jerusalemu ní ipasẹ̀ Şişaki. <sup>8</sup> Bí ó ti wù kí ó rí, wọn yóò sìn ní abẹ̀ rẹ̀, kí wọn kí ó lè mò ìyàtò láàrín sí sìn mí àti sí sìn àwọn ọ̀ba ilẹ̀ miiṛàn.”

<sup>9</sup> Nígbà tí Şişaki ọ̀ba Ejibiti dojúko Jerusalemu, ó gbé àwọn ìşúra ilẹ̀ OLÚWA, àti àwọn ìşúra ààfin ọ̀ba. Ó gbé gbogbo rẹ̀, pẹ̀lú àwọn àpáta wúrà tí Solomoni dá. <sup>10</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni, ọ̀ba Rehoboamu dá àwọn àpáta idẹ̀ láti fi dípò wọn, ó sì fi èyí lé àwọn alákoòso àti olùşọ̀ tí ó wà ní ẹ̀nu ìşẹ̀ ní àbáwọ̀lé ẹ̀nu-ọ̀nà ààfin ọ̀ba lẹ̀wọ̀. <sup>11</sup> Ìgbàkígba tí ọ̀ba bá lọ sí ilẹ̀ OLÚWA, àwọn olùşọ̀ n lọ pẹ̀lú rẹ̀, wọn n gbé àwọn àpáta náà àti lẹ̀yìn, wọn dá wọn padà sí yàrá ìşọ̀.

<sup>12</sup> Nítorí tí Rehoboamu rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, ìbínú OLÚWA yí padà kúrò lórí rẹ̀, a kò sì pa á run pátápátá. Nítóótọ̀, ìre diẹ̀ wà ní Juda.

<sup>13</sup> Ọ̀ba Rehoboamu fi ara rẹ̀ lélé gidigidi ní Jerusalemu, ó sì tẹ̀síwájú gégé bí ọ̀ba. Ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mọ̀kànlélógójì nígbà tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba fún ọ̀dún mètàdínlọ̀gbọ̀n ní Jerusalemu, ilú nílá tí OLÚWA ti yàn jáde kúrò nínú gbogbo àwọn ẹ̀yà Israẹ̀lì ní èyí tí ó fẹ̀ fi orúko rẹ̀ síbẹ̀. Orúko ìyá rẹ̀ ni Naama, ará Ammoni. <sup>14</sup> O sì şe búburú, nítorí tí kò múra nínú ọ̀kàn rẹ̀ láti wá OLÚWA.

<sup>15</sup> Fún tí ìşẹ̀ ìjọ̀ba Rehoboamu láti ìbẹ̀rẹ̀ dé ìparí, şe a kò kọ̀ wọn sínú ìwé ìrántí tí Şemaiah wòlú àti tí Iddo, aríran tí ó ní şe pẹ̀lú ìtàn ìdílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn baba nílá? Ìtẹ̀síwájú ogun jíjà sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu. <sup>16</sup> Rehoboamu sun pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sìn ín sínú ilú nílá tí Dafidi. Abijah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọ̀ba.

# 13

## *Abijah ọba Juda*

<sup>1</sup> Ní ọdún kejìdínlógún ìjọba Jeroboamu, Abijah di ọba Juda. <sup>2</sup> Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mēta. Orúkọ ìyá rẹ a máa jẹ Mikaiiah, ọmọbìnrin Urieli ti Gibeah.

Ogun wà láàrín Abijah àti Jeroboamu. <sup>3</sup> Abijah lọ sí ojú ogun pẹ̀lú àwọn ọmọ-ogun ogún ọkẹ (400,000) ọkùnrin alágbára, Jeroboamu kó ogun jọ pẹ̀lú ogóji ọkẹ (800,000) ọwọ ogun tí ó lágbara.

<sup>4</sup> Abijah dúró lórí òkè Semaraimu ní òkè orílẹ̀-èdè Efraimu, ó sì wí pé, Jeroboamu àti gbogbo Israeli, ẹ gbọ mi! <sup>5</sup> Sé ẹyin kò mọ pé OLÚWA Ọlórun Israeli ti fún Dafidi àti àwọn àtẹ̀lé rẹ̀ ni oyè ọba tí tí láé nípasẹ̀ májẹmú iyọ? <sup>6</sup> Síbẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, oníṣẹ̀ Solomoni ọmọ Dafidi, ṣòtẹ̀ sí ọgá rẹ̀. <sup>7</sup> Àwọn ènìyàn lásán sì kó ara wọn jọ sí ọdọ̀ rẹ̀, àwọn ọmọ ẹni búburú, wọn sì kẹ̀yin sí Rehoboamu ọmọ Solomoni ní ìgbà tí ó sì kéré tí kò lè pinnu fúnra rẹ̀, tí kò lágbara tó láti takò wọn.

<sup>8</sup> “Nísinsin yìi, ìwọ̀ ṣètò láti kọ̀ ìjọba OLÚWA, tí ó wà lẹ́wọ̀ àwọn àtẹ̀lé Dafidi. Ìwọ̀ jẹ̀ ọmọ-ogun tí ó gbilẹ̀, ìwọ̀ sì ní pẹ̀lú rẹ̀ ẹgbọ̀rọ̀ málúù wúrà ti Jeroboamu dà láti fi ṣe Ọlórun yín. <sup>9</sup> Ṣùgbọ̀n ṣé ìwọ̀ kò lè àwọn àlùfàà OLÚWA jáde, àwọn ọmọ Aaroni àti àwọn ará Lefi. Tí ó sì ṣe àwọn àlùfàà ti ara rẹ̀ gégé bí àwọn ènìyàn ilẹ̀ miiran ti ṣe? Ẹnikéni tí ó bá wá láti ya ara rẹ̀ sòtò pẹ̀lú ọdọ̀ akọ̀ málúù àti àgbò méjì lè jẹ̀ àlùfàà ohun tí kì í ṣe Ọlórun.

<sup>10</sup> “Ní ti àwa, OLÚWA ni Ọlórun wa, àwa kò sì ti ì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. Àwọn àlùfàà tí ó n̄ sin OLÚWA jẹ̀

àwọn ọmọ Aaroni àwọn ará Lefi sì n ràn wọn lọwọ. <sup>11</sup> Ní àràárò àti ìròlẹ̀, wọn gbé ẹbọ sísun àti tùràrì olòòórùn dídùn síwájú OLÚWA. Wọn gbé àkàrà jáde sórí tábilì àsè mímọ̀, wọn sì tan iná sí àwọn fitílà lórí idúró ọpá fitílà wúrà ní gbogbo ìròlẹ̀. A n pa àşẹ OLÚWA Ọlọrun wa mọ. Şùgbọ̀n iwọ ti kọ ọ sílẹ. <sup>12</sup> Ọlọrun wà pẹ̀lú wa; òun ni olórí wa. Àwọn àlùfáà rẹ̀ pẹ̀lú fèrè wọn yóò fọ̀n ìpè ogun sí i yín. Èyin ọ̀kùnrin Israẹ̀li, ẹ̀ má şe dojú ìjà kọ OLÚWA Ọlọrun baba yín nítorí èyin kì yóò yege.”

<sup>13</sup> Nísinsin yíí, Jeroboamu ti ràn àwọn ọ̀wọ̀ ogun lọ yíká láti jagun èyin. Kí ó lè jẹ̀ pé, tí òun bá wà níwájú Juda, bíba ní bùba á wà ní èyin wọn. <sup>14</sup> Nígbà tí Juda sì bojú wo èyin, sì kiyèsì i, ogun n bẹ̀ níwájú àti lèyin, wọn sì ké pe OLÚWA, àwọn àlùfáà sì fun ìpè. <sup>15</sup> Olúkúlùkù, ọ̀kùnrin Juda sì fún ìpè ogun, ó sì şe, bí àwọn ọ̀kùnrin Juda sì ti fun ìpè ogun, ni Ọlọrun kọ̀lu Jeroboamu àti gbogbo Israẹ̀li níwájú Abijah àti Juda. <sup>16</sup> Àwọn ọmọ Israẹ̀li sálọ̀ kúrò níwájú Juda, Ọlọrun sì fi wọn lé wọn lọwọ. <sup>17</sup> Abijah àti àwọn arákùnrin rẹ̀ fi ìdààmú nílá jẹ̀ wọn ní ìyà, bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀kẹ̀ mẹ̀ẹ̀édógbọ̀n (500,000) ọ̀kùnrin tí a yàn şubú ní pípa nínú Israẹ̀li. <sup>18</sup> Bá yíí ni a rẹ̀ àwọn ọmọ Israẹ̀li sílẹ̀ ní àkókò nàà, àwọn ọmọ Juda sì borí nítorí tí wọn gbékèlé OLÚWA Ọlọrun àwọn baba wọn.

<sup>19</sup> Abijah sì lépa Jeroboamu, ó sì gba ilú lọwọ̀ rẹ̀, Beteli pẹ̀lú àwọn ilú rẹ̀, àti Jeşana pẹ̀lú àwọn ilú rẹ̀, àti Efroni pẹ̀lú àwọn ilú rẹ̀. <sup>20</sup> Bẹ̀ẹ̀ ní Jeroboamu kò sì tún ní agbára mọ̀ ní ọ̀jọ̀ Abijah. OLÚWA sì lù ú ó sì kú.

<sup>21</sup> Abijah sì di alágbára, ó sì gbé obìnrin mètàlálá ní ìyàwó, ó sì bi ọ̀mọ̀kùnrin méjìlélógún, àti ọ̀mọ̀bìnrin

mẹrìndínlógún.

<sup>22</sup> Àti iyókù ìṣe Abijah, àti iwà rẹ, àti iṣẹ rẹ, a kọ wọn sínú iwé ìtumọ, wòlú Iddo.

## 14

### *Asa ọba Juda*

<sup>1</sup> Abijah sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní ilú Dafidi. Asa ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ. Ní àwọn ojọ rẹ, orílẹ̀-èdè wà ní àlàáfíà fún ọdún mẹwàá.

<sup>2</sup> Asa ṣe ohun tí ó dára, tí ó sì tọ ní ojú OLÚWA Ọlórún rẹ. <sup>3</sup> Ó gbé àwọn pẹ̀pẹ̀ àjẹ̀jì kúrò àti àwọn ibi gíga. Ó fọ àwọn òkúta tí a yà sọtò, ó sì gé àwọn ère Aṣerah bolẹ. <sup>4</sup> Ó pa á láṣẹ fún Juda láti wá OLÚWA Ọlórún àwọn baba a wọn àti láti tẹ̀lẹ̀ àwọn òfin rẹ àti àṣẹ. <sup>5</sup> Ó gbé àwọn ibi gíga kúrò àti àwọn pẹ̀pẹ̀ tùràrí ní gbogbo ilú ní Juda. Ijọba sì wà ní àlàáfíà ní abẹ̀ rẹ. <sup>6</sup> Ó mọ àwọn ilú ààbò ti Juda, níwọn igbà tí ilú ti wà ní àlàáfíà. Kò sí ẹnìkẹ̀ni ti o jagun pẹ̀lú rẹ nígbà náà, nítorí OLÚWA fún un ní ìsinmi.

<sup>7</sup> “È jẹ́ kí a kọ àwọn ilú wọ̀nyí,” ó wí fún Juda, “kí ẹ̀ sì mọ odi yí wọn ká pẹ̀lú àwọn ilé ìṣọ́ gíga, àwọn ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀de, àti àwọn ipẹ̀ẹ̀rẹ̀. Ilé náà ti wà, nítorí a ti béèrè lẹ̀wọ́ OLÚWA Ọlórún wa; a béèrè lẹ̀wọ́ rẹ, ó sì ti fún wa ní ìsinmi ní gbogbo ọ̀nà.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kọ ọ, wọn sì ṣe rere.

<sup>8</sup> Asa ní àwọn ọ̀mọ-ogun ti ó jẹ ọ̀kẹ́ méèèdógún (300,000) àwọn ọ̀kúnrin láti Juda. Pẹ̀lú àwọn ohun èlò àwọn àpáta nílá àti ọ̀kọ́ àti ọ̀kẹ́ mẹ̀rìnlá (280,000) láti Benjamini wọn dira pẹ̀lú àwọn àpáta kéékèké àti àwọn ọ̀run. Gbogbo àwọn wọ̀nyí jẹ ọ̀gbójú jagun-jagun ọ̀kúnrin.

<sup>9</sup> Sera ará Etiopia yàn láti DOJÚKỌ WỌN, PÈLÚ ÒPỌ ÒMỌ-OGUN PÈLÚ ÒDÚNRÚN (300) KÈKÈ, WỌN SÌ WÁ LÁTI JÌNNÀ RÉRÉ BÍ MERAŞA. <sup>10</sup> Asa jáde lọ láti lọ bá a. Wọ̀n sì mú ibi ogun ní pètélẹ̀ Sefata lẹ̀bàá Meraşa.

<sup>11</sup> Nígba náà, Asa ké pe OLÚWA Ọ̀LỌRUN baba a rẹ̀, ó sì wí pé “OLÚWA kò sí ẹnìkan bí rẹ̀ láti rán aláilágbára lẹ̀wọ̀ láti DOJÚKỌ ALÁGBÁRA. Ràn wá lẹ̀wọ̀, OLÚWA Ọ̀LỌRUN wa, nítorí tí àwa gbékẹ̀lẹ̀ ọ̀ àti ní orúkọ rẹ̀ ní àwa fi wá láti DOJÚKỌ ÀWỌN ÒPỌ ÒMỌ-OGUN YÌÍ. OLÚWA, ìwọ̀ ní Ọ̀LỌRUN wa; má ẹ̀ jẹ́ kí ẹ̀nìyàn kó ẹ̀gun rẹ̀.”

<sup>12</sup> OLÚWA lu àwọ̀n ará Kuşi bolẹ̀ níwájú Asa àti Juda. Àwọ̀n ará Kuşi sálo. <sup>13</sup> Asa àti àwọ̀n òmọ-ogun rẹ̀ sá tẹ̀lẹ̀ wọ̀n ní jìnnà réré sí Gerari. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, àwọ̀n ará Kuşi şubú, wọ̀n kò sì le sán padà mọ̀. Wọ̀n rún wọ̀n mọ̀lẹ̀ níwájú OLÚWA àti òmọ-ogun rẹ̀. Àwọ̀n ọ̀kúnrin Juda kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìkógun. <sup>14</sup> Wọ̀n pa gbogbo àwọ̀n ìletò tí ó wà ní ẹ̀bá Gerari, nítorí tí ìpayà OLÚWA ti sọkalẹ̀ sórí wọ̀n. Wọ̀n kó gbogbo ìkógun àwọ̀n ìletò yìí lọ, níwọ̀n ìgbà tí ọ̀pọ̀ ìkógun ti wà níbẹ̀. <sup>15</sup> Wọ̀n kọ̀lu àwọ̀n ibùdó àwọ̀n darandaran, wọ̀n sì gbé àwọ̀n ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àgùntàn àti àwọ̀n ewúré àti àwọ̀n ibákasẹ̀. Nígba náà wọ̀n padà sí Jerusalẹmu.

## 15

### *Àtúnṣe asà*

<sup>1</sup> Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run wá sórí Asariah òmọ Ọ̀dedi. <sup>2</sup> Ó jáde lọ bá Asa, ó sì wí fún un pé, “Tẹ̀tí si mi Asa, àti gbogbo Juda àti Benjamini. OLÚWA wá pèlú rẹ̀, nígbà tí ìwọ̀ bá wá pèlú rẹ̀. Ti ìwọ̀ bá wá a, ìwọ̀ yóò rí i ní ẹ̀bá ọ̀dọ̀ rẹ̀ şùgbọ̀n tí ìwọ̀ bá kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, òun yóò kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. <sup>3</sup> Fún ọ̀jọ̀ pípẹ̀ ní Israẹli ti wá lài sin Ọ̀lọ̀run

òtító, àti láìní àlùfàá ti n kọ ni, àti láìní òfin. <sup>4</sup> Sùgbọ̀n nínú ìpọ̀njú wọ̀n, wọ̀n yí padà si OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, wọ̀n sì wa kiri. Wọ̀n sì ri i ní ègbé wọ̀n. <sup>5</sup> Ní ojú wọ̀n-ọ̀n-nì ó léwu kí èniyàn máa rìn ìrìnàjò kiri, nítorí tí gbogbo àwọ̀n olùgbé ilẹ̀ náà wà nínú làáláá nílá. <sup>6</sup> Orílẹ̀-èdè kan n run èkejì àti ilú kan sí òmíràn nítorí Ọ̀lọ̀run n yọ wọ̀n lẹ̀nu pẹ̀lú oríṣìíríṣìì ìpọ̀njú. <sup>7</sup> Sùgbọ̀n fun iwọ, jẹ alágbára, kí ó má sì ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀. Nítorí tí a ó fi èrè sí iṣẹ̀ ẹ̀ rẹ.”

<sup>8</sup> Nígba tí Asa gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí àti àsọtẹ̀lẹ̀ Asariah ọ̀mọ̀ Odedi wòlìí, ó mú àyà rẹ̀ le. Ó sì mú gbogbo ohun ìrírà kúrò ní gbogbo ilẹ̀ Juda àti Benjamini àti kúrò nínú àwọ̀n ilú tí ó ti fi agbára mú ní orí òkè Efraimu. Ó tún pẹ̀pẹ̀ OLÚWA ẹ̀ tí ó wà ní iwájú portiko ti ilẹ̀ OLÚWA.

<sup>9</sup> Nígba náà, ó pe gbogbo Juda àti Benjamini jọ̀ àti àwọ̀n èniyàn láti Efraimu, Manase àti Simeoni tí ó ti ẹ̀ àtìpọ̀ ní àárín wọ̀n. Nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn ti wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Israẹ̀li nígba tí wọ̀n rí i wí pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀.

<sup>10</sup> Wọ̀n péjọ̀ sí Jerusalemu ní oṣù kẹ̀ta ọ̀dún kẹ̀dọ̀gún ti ìjọ̀ba Asa. <sup>11</sup> Ní àkókò yìí, wọ̀n rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rìn (700) akọ̀ màlúù àti ẹ̀dẹ̀gbàárìn (7,000) àgùntàn àti àwọ̀n ewúrẹ̀ láti ibi ìkọ̀gun tí wọ̀n ti kọ̀ padà. <sup>12</sup> Wọ̀n sì tún dá májẹ̀mú láti wá OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n baba wọ̀n tinú́tinú wọ̀n àti tọ̀kàntọ̀kàn wọ̀n. <sup>13</sup> Pé ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá wá OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, pípa ni á ó pa á láti ẹ̀ni kékeré dé orí ẹ̀ni nílá àti ọ̀kùnrin àti obìnrin. <sup>14</sup> Wọ̀n sì búra ní ohùn rara fún OLÚWA àti pẹ̀lú ìhó nílá àti pẹ̀lú ìpè àti pẹ̀lú fèrè. <sup>15</sup> Gbogbo Juda yọ̀ nípa ìbúra náà nítorí wọ̀n ti

búra tinútinú wọn wọn sì fi gbogbo ìfẹ́ inú wọn wá a, wọn sì rí i, OLÚWA sì fún wọn ní ìsinmi yí káàkiri.

<sup>16</sup> Ọba Asa sì mú Maaka iyá nílá rẹ kúrò láti máa ẹ ayaba, nítorí tí ó yá ère kan fún Aşerah òrìṣà rẹ. Asa sì ké ère náà lulẹ, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi.

<sup>17</sup> Şùgbọ̀n a kò mú àwọn ibi gíga náà kúrò ní Israẹli; síbẹ̀síbẹ̀ ọkàn Asa wà ní pípé ní ọjọ rẹ gbogbo. <sup>18</sup> Ó sì mú àwọn ohun mímọ náà ti baba rẹ àti àwọn ohun mímọ ti òun tìkára rẹ tirẹ wá sínú ilé Ọlọrun, wúra àti fàdákà àti àwọn ohun èlò náà.

<sup>19</sup> Kò sí ogun mọ tí tí fún ọdún márùndínlógójì ti ìjọba Asa.

## 16

### *Ìgbèyìn ọdún asa*

<sup>1</sup> Ní ọdún kerùndínlógójì ìjọba Asa, Baaşa ọba Israẹli gòkè wá sí Juda ó sì kọlu Rama, láti ma bá a jẹ kí ẹnìkẹni lè jáde tàbí wọlé tọ Asa ọba Juda lọ.

<sup>2</sup> Nígbà náà ni Asa mú wúra àti fàdákà jáde nínú ilé ịsúra ilé OLÚWA àti ààfin ọba ó sì ránşẹ sí Beni-Hadadi ọba Siria, ẹnì tí n gbé ní Damasku, ó wí pé, <sup>3</sup> “Májẹmú kan wà láàrín èmi àti ìrẹ, bí ó ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ. Ẹ wò ó, mo fi wúra àti fàdákà ránşẹ sí ọ; lọ, ba májẹmú tí o bá Baaşa ọba Israẹli dá jẹ, kí ó lè lọ kúrò ní ọdọ mi.”

<sup>4</sup> Beni-Hadadi sì gbọ ti Asa ọba, ó sì rán àwọn olórí ogun rẹ lọ sí àwọn ilú Israẹli, wọn sì kọlu Ijoni, Dani, Abeli-Maimu, àti gbogbo ilú ịsúra Naftali. <sup>5</sup> Nígbà tí Baaşa gbọ èyí, ó sì dá kíkọ Rama dúró, ó sì dá ịşẹ rẹ dúró. <sup>6</sup> Nígbà náà ní ọba Asa kó gbogbo àwọn ènìyàn

Juda jọ, wọn sì kó òkúta àti igi Rama lọ èyí ti Baaşa n fi kólé; ó sì fi kọ Geba àti Mispa.

<sup>7</sup> Ní àkókò nàà wòlî Hanani wá sí ọ̀dọ̀ Asa ọ̀ba Juda, ó sì wí fún un pé, “Nítorí tí ìwọ̀ gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀ba Siria, ìwọ̀ kò sì gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, nítorí nàà ni ogún ọ̀ba Siria ẹ̀se bọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ rẹ̀. <sup>8</sup> Àwà kì í ẹ̀se ará Etiopia àti àwọn ará Libia àwọn alágbára ogun pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀şin? Síbẹ̀ nígbà tí ìwọ̀ bá gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA yóò sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ rẹ̀. <sup>9</sup> Nítorí ojú OLÚWA yí gbogbo ayé ká láti fi agbára fún àwọn ẹ̀ni tí ó ní ọ̀kàn pípé sí i. Ìwọ̀ ti ẹ̀se ohun aşıwèrè, láti ìsinsin yìi lọ, ìwọ̀ yóò wà lójú ogun.”

<sup>10</sup> Asa sì bínú pẹ̀lú sí wòlî nítorí èyí, ó sì mú un bínú gidigidi tí ó sì fi mú un sínú túbú. Ní àkókò nàà Asa sì ni diẹ̀ nínú àwọn ènìyàn nàà lára.

<sup>11</sup> Àwọn iṣẹ̀ iṣọ̀ba Asa, láti ìbẹ̀rẹ̀ tí tí dé ọ̀pin, ni akọ̀ sínú iwé ọ̀ba Juda àti Israẹ̀li. <sup>12</sup> Ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógójì iṣọ̀ba rẹ̀, Asa sì ẹ̀se àìsàn pẹ̀lú ààrùn nínú ẹ̀sẹ̀ rẹ̀. Bì ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ààrùn rẹ̀ lágbára, síbẹ̀ kódà nínú àìsàn rẹ̀ kò wá ìrànlọ̀wọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA, ẹ̀sẹ̀ ọ̀bọ̀n lẹ̀dọ̀ àwọn oníşẹ̀gùn nìkan. <sup>13</sup> Nígbà nàà tí ó pé ọ̀dún kọ̀kànlélógójì rẹ̀, Asa kú, ó sì sùn pẹ̀lú àwọn iṣọ̀ba baba rẹ̀, <sup>14</sup> wọn sì sin ín sínú isà òkú tí ó ti gbẹ̀ jáde fún ara rẹ̀ ní ilú Dafidi. Wọn sì tẹ̀ sí orí àkète tí ó fi ọ̀órùn dídùn kún, àti onírúurú tùràrí tí a fi ọ̀gbọ̀n pèsè, wọn sì da iná nílá nítorí rẹ̀.

## 17

### *Jehoşafati ọ̀ba Juda*

<sup>1</sup> Jehoşafati omọ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀ ó sì mú ara rẹ̀ lágbára sí lórí Israẹli. <sup>2</sup> Ó sì fi ogun sínú gbogbo ilú olódi Juda ó sì kó egbé ológun ní Juda àti nínú ilú Efraimu tí Asa baba rẹ̀ ti gbà.

<sup>3</sup> OLÚWA sì wà pẹ̀lú Jehoşafati nítorí, ní ọ̀dún àkókó rẹ̀, ó rìn ní ọ̀nà ti baba rẹ̀ Dafidi ti rìn, kò sì fi ọ̀ràn lọ Baali. <sup>4</sup> Sùgbón ó wá Ọ̀lórùn baba rẹ̀ kiri ó sì tẹ̀lé àşẹ̀ rẹ̀ ju işẹ̀ Israẹli. <sup>5</sup> OLÚWA sì fi ijọba rẹ̀ múlẹ̀ lábẹ̀ àkóso rẹ̀, gbogbo Juda sì mú èbùn wá fún Jehoşafati, bẹ̀ẹ̀ ní ó sì ní ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀. <sup>6</sup> Ọ̀kàn rẹ̀ sì gbé sókè si ọ̀nà OLÚWA, pẹ̀lúpẹ̀lú, ó sì mú ibi gíga wọn àti ère ọ̀rìşà Aşerah kúrò ní Juda.

<sup>7</sup> Ní ọ̀dún kẹ̀ta ijọba rẹ̀, ó rán àwọn ijòyè rẹ̀ Bene-Haili, Obadiah, Sekariah, Netaneli, Mikaiiah láti máa kọ̀ ni nínú ilú Juda. <sup>8</sup> Wọn sì ní diẹ̀ lára àwọn omọ Lefi, àní Şemaiah, Netaniah, Sebadiah, Asaheli, Şemiramotu, Jehonatani, Adonijah, Tobijah àti Tobu-Adonijah àti àwọn àlùfáà Elişama àti Jehoramu. <sup>9</sup> Wọn ní kọ̀ ni ní agbègbè Juda, wọn mú ìwé òfin OLÚWA wọn sì rìn yíká gbogbo àwọn ilú Juda wọn sì n kọ̀ àwọn ènìyàn.

<sup>10</sup> Ibèrù OLÚWA bà lórí gbogbo ijọba ilẹ̀ tí ó yí Juda ká, dé bi pé wọn kò bá Jehoşafati jagun. <sup>11</sup> Lára àwọn ará Filistini, mú èbùn fàdákà gégé bí owó ọ̀ba wá fún Jehoşafati, àwọn ará Arabia sì mú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wá fún un, egbàarindín ní ọ̀dúnrún (7,700) àgbò àti egbàarindín ní ọ̀dúnrún (7,700) ọ̀búkọ̀.

<sup>12</sup> Jehoşafati sì n di alágbára nínú agbára sí i, ó sì kọ̀ ilẹ̀ olódi àti ilẹ̀ işúra púpọ̀ ní Juda <sup>13</sup> Ó sì ní işúra ní ilú Juda. Ó sì tún ní àwọn alágbára jagunjagun

akoni ọkùnrin ní Jerusalemu. <sup>14</sup> Iye wọn gégé bí ilé baba wọn nìwònyí.

Láti Juda, àwọn olórí ìpín kan ti ẹgbèrún (1,000):  
Adina olórí, pèlú ọkẹ méeḗdógún (300,000)  
alágbára akoni ọkùnrin.

<sup>15</sup> Èkejì, Jehohanani olórí, pèlú ọkẹ mērìnlá  
(280,000) ọkùnrin;

<sup>16</sup> àtèlẹ Amasiah omọ Sikri, ẹnì tí ó fi ara rẹ fún  
isẹ OLÚWA pèlú ọkẹ mēwàá (200,000).

<sup>17</sup> Láti ọdọ Benjamini:

Eliada, alágbára akoni ọkùnrin pèlú ọkẹ mēwàá  
(200,000) àwọn jagunjagun ọkùnrin pèlú  
ọrun àti àpáta ihámọra;

<sup>18</sup> àtèlẹ Jehosabadi, pèlú ọkẹ mēsàn-án  
(180,000) jagunjagun ọkùnrin múra sílẹ  
fún ogun.

<sup>19</sup> Wònyí ni àwọn ọkùnrin tí ń dúró níwájú ọba, ní àyíká àwọn ẹnì tí ó fi sínú ilú olódi ní àyíká gbogbo Juda.

## 18

### *Mikaiah sọtẹlẹ lórí Ahabu*

<sup>1</sup> Nísinsin yìí Jehošafati sì ní ọrọ àti ọlá púpọ, ó sì dá àna pèlú Ahabu nípa fífẹ omọ rẹ. <sup>2</sup> Lẹyìn ọjọ díẹ, ó sòkalẹ láti lọ bá Ahabu lálẹjò ní Samaria. Ahabu sì pa àgùntàn àti màlúù púpọ fún àti àwọn ènìyàn tí ó wà pèlú rẹ ó sì rọ ọ láti dojú ìjà kọ Ramoti Gileadi. <sup>3</sup> Ahabu ọba Israẹli sì béèrè lówọ ọba Jehošafati, ọba Juda pé, “Sé iwọ yóò lọ pèlú mi sí Ramoti Gileadi?”

Jehoşafati sì dá a lóhùn pé, “Èmi wà gégé bí iwọ ti ẹ wà, àti àwọn èniyàn mi gégé bí èniyàn ẹ àwa yòò pẹlú ẹ nínú ogun náà”. <sup>4</sup> Sùgbọ́n Jehoşafati náà sì tún wí fún ọba Israẹli pé, “Kókó bèèrè lẹwọ OLÚWA.”

<sup>5</sup> Bẹẹ ọba Israẹli kó àwọn wòlú papọ, irinwó (400) ọkùnrin ó sì bi wọn pé, “Kí àwa kí lọ sí ogun Ramoti Gileadi tàbí kí èmi kí ó jòwọ ẹ?”

Wọn dáhùn pé, “Lọ, nítorí tí Ọlórún yòò fi lé ọba lẹwọ.”

<sup>6</sup> Sùgbọ́n Jehoşafati bèèrè pé, “Sé kò ha sí wòlú OLÚWA níbí ẹni tí àwa ibá bèèrè lẹwọ ẹ?”

<sup>7</sup> Ọba Israẹli dá Jehoşafati lóhùn pé, “Ọkùnrin kan wà síbẹ lódò ẹni tí àwa ibá tún bèèrè lẹwọ OLÚWA, sùgbọ́n èmi kóríra ẹ nítorí kò jẹ sọ àsọtélé ohun rere kan nípa mi sùgbọ́n bí kò ẹ ohun búburú, ní gbogbo igbà òun náà ni Mikaiiah ọmọ Imla.”

Jehoşafati sì dá lóhùn pé, “Ọba kò gbọdọ sọ bẹẹ.”

<sup>8</sup> Bẹẹ ni ọba Israẹli pe ọkan lára àwọn ijòyè ó sì wí pé, “Ẹ mú Mikaiiah ọmọ Imla kí ó yára wá.”

<sup>9</sup> Wọn wọ aṣọ igúnwà wọn, ọba Israẹli àti Jehoşafati ọba Juda wọn jókòó sórí itẹ wọn ní ita ẹnu-bodè Samaria, pẹlú gbogbo àwọn wòlú tí n sọtélé níwájú wọn. <sup>10</sup> Nísinsin yíí Sedekiah ọmọ Kenaana sì ti ẹ iwọ irin, ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Pẹlú èyí iwọ yòò kan àwọn ará Siria tí tí iwọ ó fi pa wọn run.’”

<sup>11</sup> Gbogbo àwọn wòlú tí ó kù ni wọn n sọtélé ní àkókò kan náà. Wọn sì wí pé, “Dojúkọ Ramoti Gileadi iwọ yòò sì ẹgun, nítorí OLÚWA yòò fi lé ọba lẹwọ.”

<sup>12</sup> Íránṣẹ tí ó ti lọ pe Mikaiiah sì wí fún un pé, “Ẹ wò ó, gégé bí ọkùnrin kan àti òmíràn wòlú fi ẹnu kan

sọ rere fún ọba. Jẹ kí ọrọ rẹ kí ó dàbí ọkan nínú tiwọn, kí o sì sọ rere.”

<sup>13</sup> Şùgbọ̀n Mikaiiah wí pé, “Gégé bí ó ti dájú pé OLÚWA ń bẹ láààyè, èmi yòò sọ ohun tí Ọlọrun mi sọ.”

<sup>14</sup> Nígbà tí ó dé, ọba béèrè lẹwọ rẹ, “Mikaiiah, ẹ kí àwa ki ó lọ sí ogun ti Ramoti Gileadi, tàbí kí àwa kí ó fàsáyìn?”

Ó sì dáhùn pé, “È dojúkọ wọn kí ẹ sì sẹgun, nítorí a ó fi wọn lé yín lẹwọ.”

<sup>15</sup> Ọba sì wí fún un pé, “Ìgbà mélódó ni èmi ó fi ọ búra láti sọ ohun kan fún mi bí kò ẹ ọrọ òtítọ ní orúkọ OLÚWA?”

<sup>16</sup> Mikaiiah sì dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israẹli túká kiri lóri àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní olùsọ, OLÚWA sì wí pé, ‘Àwọn wọnyí kò ní olúwa. Jẹ kí olúkúlùkù padà sí ilé rẹ ní àlàáfíà.’”

<sup>17</sup> Ọba Israẹli wí fún Jehoşafati pé, “Şe èmi kò sọ fún ọ wí pé òun kò sọ àsọtélẹ rere kankan nípa mi rí, şùgbọ̀n búburú nìkan?”

<sup>18</sup> Mikaiiah tẹsíláwájú pé, “Nítorí náà, gbọ ọrọ OLÚWA, mo rí OLÚWA jókódó lóri itẹ rẹ gbogbo ogun ọrun sì dúró lápá ọtún àti lápá òsì. <sup>19</sup> OLÚWA sì wí pé, ‘Ta ni yòò tan Ahabu ọba Israẹli lọ sí Ramoti Gileadi kí ó sì lọ kú ikú rẹ níbẹ?’

“Èkínní sì sọ tihín, òmíràn sì sọ tọhún. <sup>20</sup> Ní iparí, ni èmi kan wá síwájú, ó dúró níwájú OLÚWA ó sì wí pé, ‘Èmi yòò tàn án.’

“‘Nípa ọnà wo?’ OLÚWA béèrè.

21 “Èmi yóò lọ láti lọ di ẹmí èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlú.”

“Ìwo yóò sì borí nínú ìtànje rẹ báyí, ni OLÚWA wí. ‘Lọ kí ó sì ẹ bẹ.’”

22 “Bẹ ni nísinsin yì OLÚWA ti fi ẹmí èké sí ẹnu àwọn wòlú rẹ. OLÚWA sì ti sọ ibi sí ọ.”

23 Nígbà náà Sedekiah ọmọ Kenaana lọ sókè ó sì gbá Mikaiiah ní ojú. Ó sì béèrè pé, “Ní ọnà wo ni ẹmí OLÚWA gbà kojá lọ kúrò lódò mi láti bá ọ sọrọ?”

24 Mikaiiah sì dáhùn pé, “Ìwo yóò ẹ iwádìí ní ọjọ tí ìwo yóò sá pamọ sínú iyèwù.”

25 Oba Israẹli pa á láṣe pé, “Mú Mikaiiah kí o sì ran padà sí Amoni olórí ilú àti sí Joaṣi ọmọ ọba, 26 Ó sì wí pé, ‘Èyí ni ohun tí ọba sọ, ẹ fi ènìyàn yìí sínú túbú kí ẹ má sì ẹ fún un ní ohunkóhun ṣùgbọ́n àkàrà àti omi títí tí ẹmi yóò fi dé ní àlàáfíà.’”

27 Mikaiiah sì wí pe, “Tí ìwo bá padà ní àlàáfíà, OLÚWA kò sọrọ láti ọdò mi.” Nígbà náà, ó sì fi kún un pé, “È gbọ ọrọ mi, gbogbo ẹyin ènìyàn!”

### *A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi*

28 Bẹ ni ọba Israẹli àti Jehoṣafati ọba Juda lọ sókè ní Ramoti Gileadi. 29 Oba Israẹli sọ fún Jehoṣafati pé, “Èmi yóò lọ sí ojú ìjà, ṣùgbọ́n ìwo wọ aṣọ ìgúnwà rẹ.” Bẹ ni ọba Israẹli pa aṣọ rẹ dà, ó sì lọ sí ojú ìjà.

30 Nísinsin yìí ọba Siria ti pàṣe fún àwọn olórí kẹkẹ tí ó wà ní ọdò rẹ pé, “È má ẹ jà pẹlú ẹnikankan, ẹwe tàbí àgbà àyàfi ọba Israẹli.” 31 Nígbà tí àwọn olórí kẹkẹ rí Jehoṣafati, wọn rò wí pé, “Èyí ní ọba Israẹli.” Bẹ ni wọn sì yípadà láti bá a jà. Ṣùgbọ́n Jehoṣafati kégbe sókè, OLÚWA sì ràn án lówó. Olórun sì lé wọn

kúrò lódò rẹ, <sup>32</sup> Ó sì ẹ, nígbà tí olórí kẹkẹ rí i wí pé kì í ẹ ọba Israẹli, wọn sì dáwọ lílẹ rẹ dúró.

<sup>33</sup> Sùgbọ̀n ẹnìkàn fa ọrun rẹ láì pẹ̀te, ó sì bá ọba Israẹli láàrín ìpàdẹ̀ ẹ̀wù irin, ọba sì sọ fún olùtójú kẹkẹ rẹ pé, “Yí ọwọ rẹ padà, kí o sì wà mí jáde kúrò lójú ìjà. Nítorí èmi ti gbọgbẹ.” <sup>34</sup> Ní ojọ pípẹ, ìjà náà sì n pọ sí i, ọba Israẹli dúró nínú kẹkẹ rẹ kojú sí àwọn ará Siria tí tí ó fi di àşálẹ. Lẹyin náà ní àkókò iwọ oòrùn, ó sì kú.

## 19

### *Jehu bá Jehošafati wí*

<sup>1</sup> Nígbà tí Jehošafati ọba Juda padà ní àlàáfíà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní Jerusalemu, <sup>2</sup> Jehu aríran, ọmọ Hanani jáde lọ láti lọ pàdẹ̀ rẹ̀, ó sì wí fún ọba pé, “Şé iwọ̀ yòò máa ran èniyàn búburú lówọ̀, kí o sì fẹ̀ràn àwọn tí ó kóríira OLÚWA? Nítorí èyí, ìbínú OLÚWA wà lórí wa. <sup>3</sup> Bí ó ti wù kí ó rí, ohun rere wà nínú rẹ̀, nítorí tí iwọ̀ ti mú àwọn ilẹ̀ àwọn ère òrìşà Aşerah kúrò, tí o sì múra ọkàn rẹ̀ láti wá Ọlọrun.”

### *Jehošafati yan àwọn onídàájọ*

<sup>4</sup> Jehošafati sì n gbé ní Jerusalemu ó sì jáde lọ padà láàrín àwọn èniyàn láti Beerşeba dé òkè ilú Efraimu, ó sì mú wọn padà sódò OLÚWA Ọlọrun baba wọn. <sup>5</sup> Ó sì yan àwọn onídàájọ sí ilẹ̀ náà, ní olúkúlùkù ilú olódi Juda. <sup>6</sup> Ó sì wí fun wọn pé, “È kiyèsì ohun tí èyin n ẹ, nítorí iwọ̀ kò ẹ ẹ̀dájọ fun èniyàn sùgbọ̀n fún OLÚWA, ẹnì tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní ìdájọ. <sup>7</sup> Nísinsin yí jẹ́ kí ìbẹ̀rù OLÚWA kí ó wá sí ọkàn rẹ̀. Şe ìdájọ̀ pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀, nítorí pẹ̀lú OLÚWA Ọlọrun kò sí àìşedéédéé tàbí ojúsàájú tàbí gbígba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.”

<sup>8</sup> Ní Jerusalemu pèlú, Jehoşafati yan diẹ lára àwọn Lefi, àwọn àlùfàà àti àwọn olórí ìdílẹ̀ Israẹli si pípá òfin OLÚWA mọ̀ àti láti ẹ̀e ìdájọ̀. Wọn sì n gbé ní Jerusalemu. <sup>9</sup> Ó sì kílò fún wọn wí pé. “Ìwo gbọ̀dọ̀ sìn pèlú òtítọ̀ àti pèlú ọ̀kàn pípé ní ìbèrù OLÚWA. <sup>10</sup> Ní gbogbo ẹ̀jọ̀ tí ó bá wà níwájú ẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin yín tí n gbé ilú wọn bóyá ẹ̀jẹ̀ tí n sà̀n tàbí iyókú òfin pèlú, pa á láşẹ̀ ilànà àti ẹ̀tọ̀, ìwo gbọ̀dọ̀ kílò fún wọn láti má ẹ̀ dẹ̀şẹ̀ sí OLÚWA bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ìbínú yóò sì wá sórí yín, àti sórí àwọn arákùnrin. Ẹ̀ ẹ̀yí, ìwo kì yóò sì jẹ̀bi.

<sup>11</sup> “Amariah àlùfàà ni yóò jẹ̀ olórí yín nínú gbogbo ọ̀ràn tí ó jẹ̀ ti OLÚWA, àti Sebadiah ọ̀mọ̀ Işmaeli aláakòso ìdílẹ̀ Juda, ní yóò jẹ̀ olórí ní gbogbo ọ̀rọ̀ tí ọ̀ba, àti àwọn ará Lefi pèlú yín yóò sìn gẹ̀gẹ̀ bí ìjọ̀yẹ̀ níwájú yín. Ẹ̀ ẹ̀e pèlú ìmọ̀kànlẹ̀, OLÚWA yóò sì wà pèlú àwọn tó bá n ẹ̀ rere.”

## 20

### *Jehoşafati pa Moabu àti Amoni run*

<sup>1</sup> Lẹ̀yìn ẹ̀yí, àwọn ọ̀mọ̀ Moabu àti àwọn ọ̀mọ̀ Amoni àti diẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ Mehuni wá láti gbé ogun ti Jehoşafati.

<sup>2</sup> Àwọn diẹ̀ nínú àwọn ọ̀kùnrin wá láti sọ̀ fún Jehoşafati, “Àwọn ọ̀pọ̀ ọ̀wọ̀ ogun n bọ̀ wá bá ọ̀ láti apá kejì Òkun láti Siria. Ó ti wà ní Hasason Tamari náà” (ẹ̀yí tí í ẹ̀ En-Gedi). <sup>3</sup> Nípa ìrò ìdágìrì, Jehoşafati pinnu láti wádíí lówọ̀ OLÚWA, ó sì kẹ̀de àwẹ̀ kíakíá fún gbogbo Juda. <sup>4</sup> Àwọn ẹ̀nìyàn Juda sì kó ara wọn jọ̀ pọ̀ láti wá ìrànłowọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA; pèlúpèlú, wọn wá láti gbogbo ilú ní Juda láti wá a.

<sup>5</sup> Nígbà náà Jehoşafati dìde dúró níwájú àpéjọ Juda àti Jerusalemu ní ilé OLÚWA níwájú àgbàlá tuntun. <sup>6</sup> O sì wí pé,

“OLÚWA, Ọlọrun àwọn baba wa, iwọ kì ha ẹ Ọlọrun tí n bẹ ní ọrun? Iwọ n ẹ alákòóso lóri gbogbo ijọba àwọn orílẹ̀-èdè. Agbára àti ipá n bẹ ní ọwọ ẹ, kò sì sí ẹnìkan tí ó lè kò ọ lójú. <sup>7</sup> Iwọ ha kọ Ọlọrun wa, tí o ti lé àwọn olùgbé ilẹ̀ yìí jáde níwájú àwọn ènìyàn Israẹli, tí o sì fi fún irú-ọmọ Abrahamu ọrẹ ẹ láéláé? <sup>8</sup> Wọn ti n gbé nínú ẹ wọn sì ti kọ sínú ẹ ibi mímọ fún orúkọ ẹ wí pé, <sup>9</sup> ‘Tí ibi bá wá sí orí wa, bóyá idà jìyà tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn àwọn yòò dúró níwájú ẹ níwájú ilé yìí tí n jẹ orúkọ ẹ, àwa yòò sì sọkún jáde, iwọ yòò sì gbọ wa. Iwọ yóò sì gbà wá là?’

<sup>10</sup> “Şùgbọ́n nísinsin yìí, àwọn ọkùnrin nìyí láti Ammoni, Moabu àti òkè Seiri, agbègbè ibi ti iwọ kò ti gba àwọn ọmọ Israẹli láyè láti gbóguntì nígbà tí wọn wá láti Ejibiti, bẹ̀ẹ̀ ní wọn yípadà kúrò ní ọdọ wọn, wọn kò sì pa wọn run. <sup>11</sup> Sì kiyèsì i, bí wọn ti san án padà fún wa; láti wá lé wa jáde kúrò nínú ìní ẹ, tí iwọ ti fi fún wa láti ní. <sup>12</sup> Ọlọrun wa, ẹ iwọ kò ní ẹ ìdájọ fún wọn? Nítorí àwa kò ní agbára láti dojúkọ àwọn ọpọ ogun nílá yìí tí n bọ wá kó wa. Àwa kò mọ ohun tó yẹ ká ẹ, şùgbọ́n ojú wa wà ní ọdọ ẹ.”

<sup>13</sup> Gbogbo àwọn ọkùnrin Juda, pèlú àwọn aya wọn àti ọmọ wọn àti àwọn kéékèéké, dúró níbẹ níwájú OLÚWA.

<sup>14</sup> Nígbà náà, ẹmí OLÚWA sì bà lé Jahasieli ọmọ Sekariah, ọmọ Benaiah, ọmọ Jeieli, ọmọ Mattaniah

omọ Lefi àti omọ Asafu, gégé bí ó ẹ̀ ẹ̀ dide dúró láàrín àpéjọ ènìyàn.

<sup>15</sup> Ó sì wí pé, “È tẹ́tí sílẹ̀, ọ̀ba Jehoşafati àti gbogbo àwọn tí n gbé ní Juda àti Jerusalemu! Èyí ní ohun tí OLÚWA sọ wí pé kí a ẹ̀: ‘È má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí fòyà nítorí ọ̀pọ̀ ogun nílá yìí. Nítorí ogun náà kì í ẹ̀ tiyín, ẹ̀sogbón ti Ọ̀lọ̀run nì. <sup>16</sup> Ní ọ̀la, ẹ̀ sọkalẹ̀ tọ̀ wọn lọ, wọn yóò gòkè pẹ̀lú, ẹ̀yin yóò sì rí wọn ní ipẹ̀kun odò náà, níwájú aginjù Jerueli. <sup>17</sup> Èyin kò ní láti bá ogun yìí jà. ẹ̀ dúró ní ààyè yín; ẹ̀ dúró jẹ́ kí ẹ̀ sì rí igbàlà OLÚWA tí yóò fi fún yín, iwọ̀ Juda àti Jerusalemu. È má ẹ̀ bẹ̀rù; ẹ̀ má sì ẹ̀ fòyà. È jáde lọ láti lọ dojúkọ̀ wọn ní ọ̀la, OLÚWA yóò sì wà pẹ̀lú yín.’”

<sup>18</sup> Jehoşafati tẹ̀ orí rẹ̀ ba sílẹ̀ pẹ̀lú ojú rẹ̀, àti gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalemu wólẹ̀ níwájú láti sin OLÚWA. <sup>19</sup> Nígbà náà díẹ̀ lára àwọn omọ Lefi àti àwọn omọ Kohati àti àwọn omọ Kora sì dide dúró wọn sì sin OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li, pẹ̀lú ohùn ariwo nílá.

<sup>20</sup> Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù wọn jáde lọ sí aginjù Tekoa. Gégé bí wọn ti n jáde lọ, Jehoşafati dide dúró ó sì wí pé, “È gbọ̀ mi, Juda àti ènìyàn Jerusalemu! È ní igbàgbọ̀ nínú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín ẹ̀yin yóò sì borí, ẹ̀ ní igbàgbọ̀ nínú àwọn wòlù rẹ̀ ẹ̀yin yóò sì ẹ̀ rere.”

<sup>21</sup> Lẹ́yìn igbà tí ó bá àwọn ènìyàn náà gbèrò tán, Jehoşafati yàn wọn láti kọ̀rin sí OLÚWA àti láti fi iyin fún ẹ̀wà iwà mímọ̀ gégé bí ó tì n jáde lọ sí iwájú ogun nílá náà, wí pé,

“È fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA,  
nítorí àánú rẹ̀ dúró tíí láéláé.”

<sup>22</sup> Bí wọn ti bẹ̀rẹ̀ sí kọ̀rin àti ìyìn, OLÚWA rán ogun èyìn sí àwọn ọ̀kùnrin Ammoni àti Moabu àti òkè Seiri tí ó n gbógun ti Juda, wọn sì kọ̀lù wọn.

<sup>23</sup> Àwọn ọ̀kùnrin Ammoni àti Moabu dìdè dúrò sí àwọn ọ̀kùnrin tí n gbé òkè Seiri láti pa wọn run túútúú. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn sì ti pa àwọn ọ̀kùnrin láti òkè Seiri, wọn sì ran ra wọn lẹ̀wọ̀ láti pa ara wọn run.

<sup>24</sup> Nígbà tí àwọn ènìyàn Juda jáde sí ìhà ilẹ̀ ìṣọ̀ ní aginjù, wọn n wo àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn, òkú nìkan ni wọn rí tí ó ṣubú sí ilẹ̀, kò sì sí ẹnìkan tí ó rí ààyè sá. <sup>25</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni Jehošafati àti àwọn ènìyàn rẹ̀ lọ̀ láti kó ìkógun wọn, wọn sì rí lára wọn ọ̀pọ̀ iyebíye ọ̀rọ̀ púpọ̀, ó sì ju èyí tí wọn lè kó lọ̀. Ọ̀pọ̀ ìkógun sì wà níbẹ̀, èyí tí ó gbà wọn ní ọ̀jọ̀ mẹ́ta láti gbà pọ̀. <sup>26</sup> Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀rin, wọn kó ara jọ̀ pọ̀ ní àfonífojì ìbùkún, níbi tí wọn ti n fi ìbùkún fún OLÚWA. Ìdí nìyí tí wọn fi n pe ibẹ̀ ní àfonífojì ìbùkún títí di òní.

<sup>27</sup> Nígbà náà wọn darí pẹ̀lú Jehošafati, gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalemu padà pẹ̀lú ayọ̀ sí Jerusalemu, nítorí OLÚWA ti fún wọn ní ìdí láti yọ̀ lórí àwọn ọ̀tá wọn. <sup>28</sup> Wọn sì wọ̀ Jerusalemu, wọn sì lọ̀ sí ilẹ̀ OLÚWA pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn àti dùúrù àti ìpè.

<sup>29</sup> Ìbèrù Ọ̀lọ̀run wá si orí gbogbo ìjọ̀ba ilẹ̀ náà nígbà tí wọn gbọ̀ bí OLÚWA ti bá àwọn ọ̀tá Israẹ̀lì já. <sup>30</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni ìjọ̀ba Jehošafati sì wà ní àlàáfíà, nítorí Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti fún un ni ìsinmi ní gbogbo àyíká.

### *Òpin ìjọ̀ba Jehošafati*

<sup>31</sup> Báyíí ni Jehošafati jẹ̀ ọ̀ba lórí Juda. Ó sì jẹ̀ ẹnì ọ̀dún márùndínlógójì. Nígbà tí ó di ọ̀ba Juda, ó sì jẹ̀

ọba ní Jerusalemu fún ọdún méeèédògbòn. Orúkọ iyá rẹ sì ni Asuba ọmọ̀bìnrin Silihi. <sup>32</sup> Ó sì rin ọ̀nà baba rẹ Asa kò sì yà kúrò nínú rẹ, ó sì ẹ̀yí tí ó tọ ní ojú OLÚWA. <sup>33</sup> Ní ibi gíga, pẹ̀lúpẹ̀lú, kò mu wọn kúrò, gbogbo àwọn ènìyàn nàà kò sì fi ọ̀kàn wọn fún Ọ̀lọ̀run àwọn baba wọn.

<sup>34</sup> Ìyókù iṣẹ̀ ìjọba Jehoṣafati, láti ìbèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin, ni a kọ sí inú ìwé ìtàn ti Jehu ọmọ Hanani, tí a kọ sí inú ìwé àwọn ọba Israẹli.

<sup>35</sup> Nígbà tí ó yá, Jehoṣafati ọba Juda da ara rẹ pọ̀ pẹ̀lú Ahasiah, ọba Israẹli, ẹ̀ni tí ó jẹ̀bi ìwà búburú.

<sup>36</sup> Ó sì gbà pẹ̀lú rẹ láti kan ọ̀kọ̀ láti lọ sí Tarṣiṣi, léyìn ẹ̀yí wọn kan ọ̀kọ̀ ní Esioni-Geberi. <sup>37</sup> Elieseri ọmọ Dodafahu ti Meraṣa sọ̀télẹ̀ sí Jehoṣafati, wí pe, “Nítorí tí ìwọ̀ ti da ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ Ahasiah, OLÚWA yóò pa ohun ti ìwọ̀ ti ẹ̀ run.” Àwọn ọ̀kọ̀ nàà sì fọ̀, wọn kò sì le lọ sí ibi itajà.

## 21

<sup>1</sup> Nígbà nàà Jehoṣafati sùn pẹ̀lú àwọn baba a rẹ, a sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ilú òlórí Dafidi. Jehoram ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégé bí ọba. <sup>2</sup> Àwọn arákùnrin Jehoram ọmọ̀ Jehoṣafati jẹ̀ Asariah, Jehieli, Sekariah. Asariahu, Mikaeli àti Şefatia. Gbogbo àwọn wònyí ni àwọn ọmọ̀ Jehoṣafati ọba Israẹli. <sup>3</sup> Baba wọn ti fún wọn ní ẹ̀bùn púpọ̀ ti fàdákà àti wúra àti àwọn ohun èlò iyebiye pẹ̀lú àwọn ilú ààbò ní Juda, ṣùgbòn, ó ti gbé ìjọba fún Jehoram nítorí òun ni àkọ̀bí ọmọ̀kùnrin.

### *Jehoram ọba Juda*

<sup>4</sup> Nígba tí Jehoramú fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ gidigidi lórí ìjọba baba a rẹ̀, ó sì fi idà pa gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin ọ̀ba Israẹ̀li. <sup>5</sup> Jehoramú jẹ̀ ẹnì ọ̀dún méjìlélógbọ̀n nígba tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjọ. <sup>6</sup> Ó rìn ní ọ̀nà àwọn ọ̀ba Israẹ̀li gégẹ̀ bí idílẹ̀ Ahabu ti ẹ̀, nítorí ó fẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin Ahabu. Ó ẹ̀ búburú lójú OLÚWA. <sup>7</sup> Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀ẹ̀, nítorí tí májẹ̀mú tí OLÚWA ti dá fún Dafidi kì í ẹ̀ ìfẹ̀ OLÚWA láti pa idílẹ̀ Dafidi run ó ti ẹ̀ ilé rí láti tójú fitílà kan fún un àti àwọn àtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ tí tí láché.

<sup>8</sup> Ní àkókò Jehoramú, Edomu sọtẹ̀ sí Juda, wọn sì gbé ọ̀ba tiwọn kalẹ̀. <sup>9</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni, Jehoramú lọ síbẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìjòyẹ̀ rẹ̀ àti gbogbo àwọn kẹ̀kẹ̀. Àwọn ará Edomu yí i ká àti àwọn alá kòóso àwọn kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. Sùgbọ̀n ó dìdẹ̀ ní ọ̀ru ó sì sẹ̀gun wọn ní ọ̀ru. <sup>10</sup> Títí di ọ̀jọ̀ ọ̀nì ni Edomu ti wà ní ìsọtẹ̀ sí Juda.

Libina sọtẹ̀ ní àkókò náà, nítorí tí Jehoramú ti kọ OLÚWA sílẹ̀, Ọ̀lọ̀run àwọn baba a rẹ̀. <sup>11</sup> Ọ̀un pẹ̀lú ti kọ àwọn ibi gíga lórí àwọn òkè Juda. Ó sì ti fà á kí àwọn ènìyàn Jerusalemu ó ẹ̀ àgbèrẹ̀ pẹ̀lú ara wọn. Ó sì ti jẹ̀ kí wọn ó sáko lọ.

<sup>12</sup> Jehoramú gba ìwé láti ọ̀wọ̀ Elijah wòlù, tí ó wí pé,

“Èyí ní ohun tí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run baba à rẹ̀ Dafidi wí: ‘Ìwọ̀ kò tí i rìn ní ọ̀nà àwọn baba à rẹ̀ Jehosafati tàbí Asa ọ̀ba Juda. <sup>13</sup> Sùgbọ̀n ìwọ̀ ti rìn ní ọ̀nà àwọn ọ̀ba Israẹ̀li, ìwọ̀ sì ti tọ̀ Juda àti àwọn ènìyàn Jerusalemu láti ẹ̀ àgbèrẹ̀ sí ara wọn, gégẹ̀ bí ilẹ̀ Ahabu ti ẹ̀. Ìwọ̀ sì ti pa àwọn arákùnrin rẹ̀, ẹ̀yà ara ilẹ̀ baba à rẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin tí ó dára jù ọ̀ lọ.

14 Bèè ni nísinsin yìí, OLÚWA ti fèrẹ lu àwọn èniyàn rẹ, àwọn ọmọ rẹ, àwọn ìyàwó rẹ àti gbogbo ohun tí ó jẹ tírẹ, pẹlú àjàkálẹ-ààrùn nílá. 15 Ìwọ tìkára yòò ẹ ààrẹ pẹlú àìsàn lílọra ti ìfun, tí tí tí àìsàn nàà yòò fi jẹ kí àwọn ìfun rẹ jáde sí ìta.’”

16 OLÚWA ru ìbínú àwọn ará Filistini àti àwọn Arabia tí wọn n gbé ní èbá àwọn ará Kuṣi sí Jehoram. 17 Wọn dojú ìjà kọ Juda, wọn gbà á, wọn sì kó gbogbo ọrọ tí a rí ní ilé ọba pẹlú, àwọn ọmọkùnrin rẹ àti àwọn ọmọkùnrin kankan kò kù sílẹ fún un bí kò ẹ Ahasiah, àbíkẹyìn nínú àwọn ọmọ rẹ.

18 Lẹyìn gbogbo èyí, OLÚWA jẹ Jehoram ní yà pẹlú ààrùn tí kò ẹ é wòsàn nínú ìfun. 19 Ní àkókò kan ní ìparí ọdún kejì, àwọn ìfun rẹ jáde nítorí ààrùn nàà ó sì kú nínú ìrora nílá. Àwọn èniyàn rẹ kò dá iná láti fi bu ọlá fún un, gẹgẹ bí wọn ti ẹ fún àwọn baba a rẹ.

20 Jehoram jẹ ẹni ọdún méjìlélógbọn ní ìgbà tí ó di ọba, Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjọ. Ó kojá lọ, kò sí ẹni tí ó kábámọ. A sì sin ín si ilú nílá ti Dafidi. Şùgbọn kì í ẹ nínú ibojì àwọn ọba.

## 22

### *Ahasiah ọba Juda*

1 Àwọn èniyàn Jerusalemu mú Ahasiah, ọmọ Jehoram tí ó kéré jùlọ, jẹ ọba ní ipò rẹ, láti ìgbà tí àwọn onísùnmmọmí, tí ó wá pẹlú àwọn ará Arabia sínú ibùdó, tí wọn sì ti pa àwọn ọmọkùnrin àgbà. Bèè ni Ahasiah ọmọ Jehoram ọba Juda bèrẹ sí ní jẹ ọba.

<sup>2</sup> Ahasiah jẹ ẹni ọdún méjìlélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún kan. Orúkọ ìyá rẹ a máa jẹ Ataliah, ọmọ ọmọ̀bìnrin Omri.

<sup>3</sup> Ó mú ìrìn ní ọ̀nà ilé Ahabu. Nítorí tí ìyá rẹ kì í láyà nínú s̄ìṣe búburú. <sup>4</sup> Ó ṣe búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí ilé Ahabu ti ṣe, nítorí léyìn ikú baba a rẹ, wọn di olùgbani nímòràn rẹ sí s̄ìṣe rẹ. <sup>5</sup> Ó tẹ̀lẹ̀ ìgbìmọ̀ wọn nígbà tí ó lọ pẹ̀lú Joramú ọmọ̀ Ahabu ọba Israẹli láti gbógun ti Hasaeli ọba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Aramu s̄á Joramú ní ọgbẹ̀; <sup>6</sup> bẹ̀ẹ̀ ni ó padà sí Jesreeli láti wo ọgbẹ̀ rẹ̀ s̄àn tí wọn ti dá sí i lára ní Rama ní ojú ogun rẹ̀ pẹ̀lú Hasaeli ọba Siria.

Nígbà náà, Ahasiah, ọmọ̀ Jehoramú ọba Juda lọ sí Jesreeli láti lọ rí Joramú ọmọ̀ Ahabu nítorí a ti s̄á a lógbẹ̀.

<sup>7</sup> Ní gbogbo ìgbà ìbẹ̀wò Ahasiah sí Joramú, Olórùn mú ìṣubú Ahasiah wá. Nígbà tí Ahasiah dé, ó jáde lọ pẹ̀lú Jehoramú láti lọ bá Jehu ọmọ̀ Nimṣi, ẹnì tí OLÚWA ti fi àmì òróró yàn láti pa ìdílẹ̀ Ahabu run. <sup>8</sup> Nígbà tí Jehu n̄ ṣe ìdájọ̀ lórí ilé Ahabu, ó rí àwọn ọmọ̀bìnrin ọba tí Juda àti àwọn ọmọ̀kùnrin ìbátan Ahasi, tí ó n̄ tọ́jú Ahasiah, ó sì pa wọn. <sup>9</sup> Ó lọ láti wá Ahasiah, àti àwọn ọkùnrin rẹ̀. Àwọn arákùnrin rẹ̀ s̄égun rẹ̀ nígbà tí ó s̄á pamọ̀ ní Samaria. A gbé e wá sí ọ̀dọ̀ Jehu, a sì pa á. Wọn sin ìn nítorí wọn wí pé, “Ọmọ̀kùnrin Jehoṣafati ni, ẹnì tí ó wá OLÚWA pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹnìkan ní ilé Ahasiah tí ó lágbara láti gbé ìjọba náà dúrọ̀.

### *Ataliah àti Joaṣi*

10 Nígbà tí Ataliah iyá Ahasiah rí i wí pé ọmọkùnrin rẹ̀ tí kú, ó tèsíwájú láti pa gbogbo ìdílẹ̀ ọ̀ba tí ilẹ̀ Juda run. 11 Sùgbón Jehošeba ọmọ̀bìnrin ọ̀ba Jehoramú mú Joaşi, ọmọkùnrin Ahasiah ó sì jí gbé lọ kúrò láàrín àwọn ọmọ̀bìnrin ọ̀ba, àwọn tí ó kù díẹ̀ kí wọn pa. Wọn gbé ọ̀n àti olùtójú rẹ̀ sínú iyẹ̀wù. Nítorí Jehošeba ọmọ̀bìnrin ọ̀ba Jehoramú àti iyàwó àlùfáà Jehoiada jẹ̀ ará bìnrin Ahasiah. Ó fi ọmọ náà pamọ̀ kúrò fún Ataliah, kí ó má ba à pa á. 12 Ó wà ní ìpamọ̀ pẹ̀lú wọn ní ilẹ̀ Olórún fún ọ̀dún méfà nígbà tí Ataliah şákóso ilẹ̀ náà.

## 23

1 Ní ọ̀dún keje, Jehoiada fi agbára rẹ̀ hàn. O dá májẹmú pẹ̀lú àwọn alákoòso ọ̀rọ̀rún kan, Asariah ọmọ̀ Jerohamu, Işmaeli ọmọ̀ Jehohanani Asariah ọmọ̀ Obedi, Maaseiah ọmọ̀ Adaiyah àti Elisafati ọmọ̀ Sikri. 2 Wọn lọ sí gbogbo Juda, wọn sì pe àwọn ará Lefi àti àwọn olórí àwọn ìdílẹ̀ àwọn ará Israẹli láti gbogbo àwọn ilú jọ. Nígbà tí wọn wá sí Jerusalemu. 3 Gbogbo ìpéjọ náà dá májẹmú pẹ̀lú ọ̀ba ní ilẹ̀ Olórún.

Jehoiada wí fún wọn pé, “Ọmọkùnrin ọ̀ba yóò jẹ ọ̀ba, bí OLÚWA ti şèlérí nípa àwọn ìran Dafidi. 4 Nísinsin yìí èyí ní ohun tí ó yẹ̀ kí ó şe, ìdámẹ̀ta àlùfáà yín àti àwọn ará Lefi tí ó n lẹ̀ fún isẹ̀ isìn ní ojú isinmi ní kí ó bojútó àwọn ilẹ̀kùn. 5 Ìdámẹ̀ta yín níbi ààfin ọ̀ba àti ìdámẹ̀ta níbi ẹ̀nu odi ìdásílẹ̀ àti gbogbo ọ̀kùnrin m̀ìràn ní kí ó wà ní àgbàlá ààfin ilẹ̀ OLÚWA. 6 Kò sí ẹ̀nikan tí ó gbodọ̀ wọ̀ inú ilẹ̀ OLÚWA yàtọ̀ sí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi tí a rán

ní iṣẹ̀ iṣìn. Wọn lè wọlé nítorí tí a ti yà wọn sọtò, ṣùgbón gbogbo ọkúnrin m̀íràn ni kí wọn ó sọ ohun tí OLÚWA ti yàn fún wọn. <sup>7</sup> Àwọn ará Lefi gbọdò wà ní ìdúró ṣinṣin yí ọba ká. Olúkúlùkù pèlú àwọn ǹnkan ìjà ní ọwọ̀ rẹ̀. Ẹnikẹni tí ó bá wọ ilé OLÚWA ni kí ẹ pa. Ẹ dúró tí ọba níbíki bí tí ó bá lọ.”

<sup>8</sup> Àwọn ará Lefi àti gbogbo ọkúnrin Juda ṣe gégé bí Jehoiada àlùfáà ti paláṣe. Olúkúlùkù mú àwọn ọkúnrin rẹ̀, àwọn tí wọn lọ fún iṣẹ̀ iṣìn ní ọjọ̀ iṣinmi àti àwọn tí wọn ń kúrò ní ibi iṣẹ̀. Nítorí Jehoiada àlùfáà kò ì tí tú ìpín kankan sílẹ̀. <sup>9</sup> Jehoiada àlùfáà, sì fi ọkọ̀ àti asà, àti àpáta wọn-ọ̀n-nì, tí ó jẹ̀ tí ọba Dafidi tí wọn wà ní ilé Olórùn, fún àwọn balógun ọ̀rọ̀rún. <sup>10</sup> Ó sì to gbogbo àwọn ènìyàn ti ọba káàkiri, olúkúlùkù pèlú ohun ìjà rẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀, láti apá ọ̀tún ilé nàà tí tí dé apá ọ̀sì ilé nàà, lẹ̀bàá pẹ̀pẹ̀ àti lẹ̀bàá ilé nàà.

<sup>11</sup> Jehoiada àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ mú ọ̀mọ̀kúnrin ọba jáde wá wọn sì gbé adé sórí rẹ̀; wọn mú ẹ̀dà májẹmú kan fún un. Wọn sì kede rẹ̀ lọba. Wọn fi àmì ọ̀rọ̀ró yàn án, wọn sì kígbẹ̀ pé, “Kí ọba kí ó pé!”

<sup>12</sup> Nígbà tí Ataliah gbọ̀ igbe àwọn ènìyàn tí wọn ń sáré tí wọn ń kígbẹ̀ ọba, ó lọ sí ọ̀dọ̀ wọn ní ilé OLÚWA. <sup>13</sup> Ó sì wò, sì kiyèsì, ọba dúró ní ibùdó rẹ̀ ní ẹ̀bá ẹ̀nu-ọ̀nà, àti àwọn balógun àti àwọn afùnpẹ̀ lọ̀dọ̀ ọba, gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà sì yò, wọn sì fọ̀n ìpẹ̀, àti àwọn akọ̀rin pèlú ohun èlò ìyìn. Nígbà nàà ni Ataliah fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì kẹ̀gbẹ̀ wí pé, “Ọ̀tẹ̀! Ọ̀tẹ̀!”

<sup>14</sup> Jehoiada àlùfáà mú àwọn alákòoso ọ̀rọ̀rún, tí ó wà ní àbojútó àwọn ọ̀wọ̀ ogun, ó sì wá wí fún wọn pé, “Mú un jáde wá láàrín àwọn ogbà, kí a sì fi idà pa ẹnikẹni tí ó bá tẹ̀lé.” Nítorí tí àlùfáà ti wí pé, “Má ṣe pa á nínú ilé OLÚWA.” <sup>15</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fi ipá mú un

kí ó tó dé ẹnu-ọ̀nà àbáwọ̀lé ẹ̀şin ti ilé ọ̀ba, wọ̀n sì ti pa á nǐbẹ̀.

<sup>16</sup> Nígbà nàà ni Jehoiada, dá májẹ̀mú pé òun àti àwọ̀n ẹ̀nìyàn àti ọ̀ba yóò jẹ ẹ̀nìyàn OLÚWA. <sup>17</sup> Gbogbo àwọ̀n ẹ̀nìyàn lọ sí ilé Baali, wọ̀n sì fà á ya lulẹ̀. Wọ̀n fọ̀ àwọ̀n pepẹ̀ àti àwọ̀n òrìşà, wọ̀n sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọ̀n pepẹ̀.

<sup>18</sup> Nígbà nàà, Jehoiada tẹ̀ àwòrán ilé OLÚWA sí ọ̀wọ̀ àwọ̀n àlùfáà tí wọ̀n jẹ ará Lefi ẹ̀ni tí Dafidi ti fi şe işẹ̀ ní ilé OLÚWA láti tẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun ti OLÚWA bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú òfin Mose, pẹ̀lú ayọ̀ àti orin kíkọ̀, gégé bí Dafidi ti pàşẹ̀. <sup>19</sup> Ó mú àwọ̀n olùşọ̀nà wà ni ipò idúró ní ẹ̀nu odi ilé OLÚWA kí ẹ̀ni aláìmọ̀ nínú ohunkóhun kó má ba à wọ̀lé.

<sup>20</sup> Ó mú pẹ̀lú rẹ̀ àwọ̀n alá̀kò̀so ọ̀rọ̀ọ̀rún, àwọ̀n ẹ̀ni ọ̀lá, àwọ̀n olórí àwọ̀n ẹ̀nìyàn àti gbogbo àwọ̀n ẹ̀nìyàn ilẹ̀ nàà. Ó sì mú ọ̀ba sọ̀kalẹ̀ wá láti ilé OLÚWA. Wọ̀n lọ̀ sínú ààfin láti ẹ̀nu ọ̀de ti òkẹ̀. Wọ̀n sì fi ọ̀ba jókòò lórí itẹ̀. <sup>21</sup> Gbogbo àwọ̀n ẹ̀nìyàn ilẹ̀ nàà sì yọ̀, ilú nàà sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀. Nítorí a pa Ataliah pẹ̀lú idà.

## 24

### *Joasi tún ilé OLÚWA şe*

<sup>1</sup> Joasi jẹ ọ̀mọ ọ̀dún méje nígbà tí ó jẹ ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ogójì ọ̀dún. Orúko ìyá rẹ̀ ni Sibia ti Beerşeba. <sup>2</sup> Joasi şe ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA ní gbogbo àkókò Jehoiada àlùfáà. <sup>3</sup> Jehoiada yan ìyàwó mèjì fún un, ó sì ní àwọ̀n ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọ̀n ọ̀mọ̀bínrin.

<sup>4</sup> Ní àkókò kan, Joasi pinnu láti tún ilé OLÚWA şe. <sup>5</sup> Ó pe àwọ̀n àlùfáà àti àwọ̀n ará Lefi jọ, ó wí fún

wọn pé, “E lọ sí àwọn ilú Juda, kí ẹ̀ sì gba owó ìtòsì láti ọ̀wọ̀ gbogbo Israẹli láti fi tún ilé Olórún yín ẹ̀.”  
 Şùgbón àwọn ará Lefi kò ẹ̀ é lẹ̀ẹkan nàà.

<sup>6</sup> Nítorí nàà ọ̀ba pa á lásẹ̀ fún Jehoiada olórí àlùfáà ó sì wí fún un pé, “Kí ni ó dé tí o kò béèrè lẹ̀wọ̀ àwọn ará Lefi láti mú wá láti Juda àti Jerusalemu, owó orí tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA ti fi lélé àti nípasẹ̀ àpẹ̀jọ̀ gbogbo Israẹli fún àgọ̀ ẹ̀rì?”

<sup>7</sup> Nísinsin yíi, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin obìnrin búburú ni Ataliah ti fọ̀ ilé Olórún, ó sì ti lo àwọn ǹnkan iyàsọtọ̀ fún àwọn Baali.

<sup>8</sup> Nípasẹ̀ ọ̀ba, wọn ẹ̀ àpótí wọn sì gbé e sí ìta, ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilé OLÚWA. <sup>9</sup> A ẹ̀ ikéde ní Juda àti Jerusalemu wí pé wọn gbọ̀dọ̀ mú wá fún OLÚWA, owó orí tí Mose ìránşẹ̀ OLÚWA ti béèrè lẹ̀wọ̀ Israẹli ní aginjù. <sup>10</sup> Gbogbo àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn èniyàn sì yò, wọn sì mú un wá, wọn ǹ jù ú sínú àpótí tí tí ó fi kún. <sup>11</sup> Nígbàkígbà tí a bá gbé àpótí wolé láti ọ̀wọ̀ àwọn ará Lefi sí ọ̀wọ̀ àwọn ìjòyè ọ̀ba, tí wọn bá sì rí wí pe owó òlá wà níbẹ̀ àwọn akọ̀wé ọ̀ba àti ìjòyè olórí àlùfáà yòò wá láti kó owó rẹ̀ kúrò, wọn yòò sì dá a padà sí ààyè rẹ̀. Wọn ẹ̀ èyí déédé, wọn sì kó iye owó òlá. <sup>12</sup> Ọ̀ba àti Jehoiada fi fún àwọn ọ̀kùnrin nàà tí ó sì ǹ şìşẹ̀ nínú ilé OLÚWA. Wọn fi owó gba ẹ̀ni tí ǹ fi òkúta mọ̀ ilé àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà láti kọ̀ ilé OLÚWA padà, àti àwọn ọ̀şìşẹ̀ pẹ̀lú irin àti ide láti tún ilé OLÚWA ẹ̀.

<sup>13</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn tí ó ǹ şìşẹ̀ nàà, sì lọ síwájú àti síwájú ní ọ̀wọ̀ wọn, wọn sì tún mú ilé Olórún dúró sí ipò rẹ̀, wọn mú un le. <sup>14</sup> Nígbà tí wọn sì parí rẹ̀ tán, wọn mú owó iyókù wá sí iwájú ọ̀ba àti Jehoiada, a sì fi ohun èlò fún ilé OLÚWA, àní ohun èlò fún ìsìn àti fún ẹ̀bọ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀n, àní ohun èlò wúra àti fàdákà. Wọn sì

ń rú ẹbọ sísun ní ilé OLÚWA nígbà gbogbo ní gbogbo ọjọ Jehoiada.

### *Ikú Jehoiada*

<sup>15</sup> Şùgbọn Jehoiada di arúgbó, ó sì kún fún ọjọ, ó sì kú, ẹni àádóje ọdún ni nígbà tí ó kú. <sup>16</sup> Wọn sì sin ín ní ilú Dafidi pèlú àwọn ọba, nítorí tí ó ẹ rere ní Israẹli, àti sí Olórun àti sí ilé rẹ.

### *Ìwà búburú Joaşi*

<sup>17</sup> Lẹyìn ikú Jehoiada, àwọn oniṣẹ Juda wá láti fi iforíbalẹ wọn hàn sí ọba. Ó sì fèsì sí wọn. <sup>18</sup> Wọn pa ilé OLÚWA tì, Olórun baba a wọn. Wọn sì ń sin àwọn ère Aşerah àti àwọn òrìṣà. Nítorí ẹṣẹ wọn yìí, ìbínú Olórun dé sórí Juda àti Jerusalemu. <sup>19</sup> Bí ó ti wù kí ó rí, OLÚWA rán àwọn wòlî sí àwọn ènìyàn láti mú wọn padà sí ọdọ rẹ. Bí ó tilẹ jẹ wí pé, wọn jẹrìí nípa wọn, wọn kì yòò gbọ.

<sup>20</sup> Nígbà nàà, Ẹmí Olórun wá sórí Sekariah ọmọ Jehoiada wòlî, ó dúró níwájú àwọn ènìyàn ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Kí ni ó dé tí ẹyin kò fi tẹlẹ àṣẹ OLÚWA? Ìwọ kì yòò ẹ rere. Nítorí tí ìwọ ti kọ OLÚWA sílẹ, òun pèlú ti kọ yín sílẹ.’”

<sup>21</sup> Şùgbọn wọn dìtẹ sí i, àti nípa àṣẹ ọba, wọn sọ ọ lókùúta pa nínú àgbàlá ààfin ilé OLÚWA. <sup>22</sup> Ọba Joaşi kò rántí inú rere tí Jehoiada baba Sakariah ti fihàn án şùgbọn, ó pa ọmọ rẹ, tí ó wí bí ó ti ń kú lọ pé, “Kí OLÚWA kí ó rí èyí kí ó sì pè ọ sí ìsirò.”

<sup>23</sup> Ní òpin ọdún, àwọn ọmọ-ogun Aramu yàn láti dojúko Joaşi; wọn gbógun tí Juda àti Jerusalemu, wọn sì pa gbogbo àwọn aṣáájú àwọn ènìyàn. Wọn rán gbogbo àwọn ikógun sí ọba wọn ní Damasku.

24 Bí ó ti wù kí ó rí, àwọn ọmọ-ogun Aramu ti wá pèlú àwọn ọkùnrin diẹ OLÚWA sì fi ọpọ àwọn ọmọ-ogun lé wọn lówó, nítorí tí Juda ti kọ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn sílẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì ẹ̀ ẹ̀ idájọ̀ Joaşi. 25 Nígbà tí àwọn ará Aramu kúrò, wọn fi Joaşi sílẹ̀ pèlú ọpọ̀ ọgbẹ̀. Àwọn oníṣẹ̀ rẹ̀ dìtẹ̀ sì fún pípa ọmọ Jehoiada àlùfáà, wọn sì pa á ní orí ibùsùn rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ó sì kú, a sì sin ín sínú ìlú ríá ti Dafidi, ẹ̀gbẹ̀n kì í ẹ̀ ní nínú àwọn ibojì àwọn ọ̀ba.

26 Àwọn tí ó dìtẹ̀ sì jẹ̀ Sabadi, ọmọ Ẹimeati arábirin Ammoni àti Jehosabadi ọmọ Ẹimiriti arábirin Moabu. 27 Àkọ̀sílẹ̀ àwọn ọmọ rẹ̀, àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àsọtélẹ̀ nípa rẹ̀, àti àkọ̀sílẹ̀ tí ìmúpadà sípò ilẹ̀ Ọlórún ní a kọ̀ sínú ìwé ìtumọ̀ ti àwọn ọ̀ba. Amasiah ọmọ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégẹ̀ bí ọ̀ba.

## 25

### *Amasiah ọ̀ba Juda*

1 Amasiah jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mèèèédọ̀gbọ̀n nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n orúkọ̀ iyá rẹ̀ a máa jẹ̀ Jehoadani, ó wá láti Jerusalemu. 2 Ó ẹ̀ ohun tí ó dára lójú OLÚWA, ẹ̀gbẹ̀n kì í ẹ̀ tọ̀kàntọ̀kàn. 3 Lẹ̀yìn tí ìjọ̀ba ti wà ní ìdarí rẹ̀, ó pa àwọn oníṣẹ̀ tí ó pa baba rẹ̀ ọ̀ba. 4 Síbẹ̀ kò pa àwọn ọmọ wọn, ẹ̀gbẹ̀n ó ẹ̀ ní ìbámu pèlú ohun tí a kọ̀ nínú ọ̀fin nínú ìwé Mose, níbi tí OLÚWA ti paláṣẹ̀ pé, “A kò gbọ̀dọ̀ pa àwọn baba fún àwọn ọmọ wọn tàbí àwọn ọmọ fún baba wọn, olúkúlùkù ni kí ó kú fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.”

5 Amasiah, pe gbogbo àwọn ènìyàn Juda pọ̀, ó sì fi ịṣẹ̀ lé wọn lówó gégẹ̀ bí ìdílẹ̀ wọn sí àwọn alá̀kò̀so

egbeegbèrún àti àwọn aláakòóso ọ̀rọ̀ọ̀rún fún gbogbo Juda àti Benjamini, ó sì gbá iye wọn láti ẹnì ogún ọ̀dún àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ ọ̀, ó sì rí í pé ọ̀kẹ̀ méeèédógún (300,000) àwọn ọ̀kùnrin ní ó ti múra fún ìsìn ogun, tí ó lè gbá ọ̀kẹ̀ àti àpáta mú. <sup>6</sup> Ó sì yá ọ̀kẹ̀ márùn-ún (100,000) àwọn ọ̀kùnrin oníjà láti Israẹli fún ọ̀gọ̀rùn-ún àwọn táléntì fàdákà.

<sup>7</sup> Sùgbọ̀n ènìyàn Ọ̀lọ̀run kan tò ọ̀ wá ó sì wí pé, “Ọ̀ba, àwọn ọ̀wọ̀ ogun láti Israẹli kò gbọ̀dọ̀ yan pẹ̀lú rẹ̀, nítorí tí OLÚWA kò wà pẹ̀lú Israẹli kì í ẹ̀ pẹ̀lú ẹnìkankan láti Efraimu. <sup>8</sup> Àní, tí ẹ̀ bá lọ ọ̀ jà pẹ̀lú ìmúláyàlè ní ojú ogun, Ọ̀lọ̀run yóò bì ọ̀ ẹ̀subú níwájú àwọn ọ̀tá, nítorí Ọ̀lọ̀run ní agbára láti ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀ àti láti bì ọ̀ ẹ̀subú.”

<sup>9</sup> Amasiah sì bi ènìyàn Ọ̀lọ̀run pé, “Ọ̀gọ̀rùn-ún táléntì tí mo ti san fún àwọn ọ̀wọ̀ ogun àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli n kọ̀?”

Ènìyàn Ọ̀lọ̀run dàhùn pé “OLÚWA lè fún ọ̀ ní èyí tí ó ju iyẹn lọ.”

<sup>10</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni Amasiah, tú àwọn ọ̀wọ̀ ogun tí ó ti wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Efraimu ká. Ó sì rán wọn lọ ilé. Wọn kún fún ìbínú pẹ̀lú Juda, wọn sì padà lọ ilé pẹ̀lú ìbínú nílá.

<sup>11</sup> Nígba náà, Amasiah ko ogun rẹ̀ ọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ lọ sí àfonífojì iyò, níbi tí ó ti pa egbèrún mewaá (10,000) àwọn ọ̀kùnrin Seiri. <sup>12</sup> Àwọn ọ̀kùnrin Juda pẹ̀lú fi agbára mú àwọn ọ̀kùnrin egbèrún mewaá (10,000) láààyè. Wọn mú wọn lọ sí orí ọ̀kẹ̀ bẹ̀bẹ̀ ọ̀kúta, wọn jù wọn sílẹ̀, kí gbogbo wọn sì fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀.

13 Ní báyii àwọn ọwọ ogun tí Amasiah ti rán lọ padà, tí wọn kò nípa nínú ogun gbógun sí àwọn ilú Juda láti Samaria sí Beti-Horoni. Wọn pa ẹgbèrún mẹta (3,000) nínú wọn, wọn sì kó ọpọ̀ ikógun nílá.

14 Nígbà tí Amasiah padà láti ibi pípa àwọn ará Edomu, ó mú àwọn ọlọrun àwọn èniyàn Seiri padà wá. Ó gbé wọn kalẹ̀ gégé bi àwọn ọlọrun tirẹ̀. Ó teríba fún wọn, ó sì rú ẹbọ fún wọn. 15 Ibínú OLÚWA ru sí Amasiah, ó sì rán wòlú kan sí i, tí ó wí pé, “Kí ni ó dé tí iwọ fi ń béèrè lẹwọ̀ àwọn ọlọrun àwọn èniyàn yìí, tí wọn kò le gba àwọn èniyàn tiwọn kúrò lẹwọ̀ rẹ?”

16 Bí ó ti n sọrọ, ọba wí fún un pé, “Sé a yàn ọ ní olùgba ọba lámọ̀ràn ni? Dúró! Èéşe tí a ó fi lù ọ bolẹ?”

Bẹ̀ẹ̀ ni, wòlú náà dúró sùgbọ̀n ó wí pé, “Èmi mò pé Ọlọrun ti pinnu láti pa ọ run nítorí iwọ ti şe èyí, iwọ kò sì tẹ́tí sí ìmọ̀ràn mi.”

17 Lẹ̀yìn tí Amasiah ọba Juda ti béèrè lẹwọ̀ àwọn olúdámọ̀ràn, ó rán ìpèníjà yìí sí Jehoasi ọmọ Jehoahasi ọmọ Jehu, ọba Israẹli pé, “Wá bá mi lójúkojú.”

18 Sùgbọ̀n Jehoasi ọba Israẹli fèsì padà sí Amasiah ọba Juda pé, “Koríko kékeré kan ní Lebanoni rán işẹ̀ sí igi kedari ní Lebanoni, fi ọmọ̀bìnrin rẹ̀ fún ọmọ̀kùnrin mi ní ìgbéyàwó. Nígbà náà, ẹhànnà ẹranko èniyàn ni Lebanoni wá, ó sì tẹ̀ ọ̀sùsù náà lábé ẹşẹ̀. 19 Iwọ wí fún ara à rẹ̀ wí pé, iwọ ti sẹgun Edomu àti nísinsin yìí iwọ ní ìhàlẹ̀ àti ìgbéraga. Sùgbọ̀n dúró ní ilé! Kí ni ó dé tí iwọ fi ń wá wàhálà tí o sì fi ń fa ìsubú rẹ̀ àti ti Juda pẹ̀lú?”

<sup>20</sup> Amasiah, bí ó tì wù kí ó rí kò tètí nítorí Olórún ẹ́ é kí ó lè gbé wọn lé Jehoasi lówọ́: nítorí wọn wá àwọn olórún Edomu. <sup>21</sup> Bẹ̀ẹ̀ ní Jehoasi, ọ̀ba Israẹli: òun àti Amasiah ọ̀ba Juda DOJÚKỌ ara wọn ní Beti-Şemeşi ní Juda. <sup>22</sup> Àwọn ọ̀mọ Israẹli da Juda rú, gbogbo olúkúlùkù ènìyàn sì sálo sí ilú rẹ̀. <sup>23</sup> Jehoasi ọ̀ba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọ̀ba Juda, ọ̀mọ Joasi ọ̀mọ Ahasiah ní Beti-Şemeşi. Nígbà náà Joasi mú u wá sí Jerusalemu. Ó sì wó ògiri Jerusalemu lulẹ̀ látí ẹ̀nu-ọ̀nà Efraimu sí igun ẹ̀nu-ọ̀nà apá kan títí n lọ sí irinwọ́ (400) igbọnwọ́ ní gígùn. <sup>24</sup> Ọ̀ba kó gbogbo wúrà àti fàdákà àti gbogbo ohun èlò tí wọn rí ní ilé Olórún tí ọ wà ní àbojútó Obedi-Edomu, lápapọ̀ pẹ̀lú àwọn iṣúra ààfin àti àwọn ògo pẹ̀lú, ó sì padà lọ sí Samaria.

<sup>25</sup> Amasiah ọ̀mọ Joasi ọ̀ba Juda gbé fún ọ̀dún méeédógún léyìn ikú Jehoasi ọ̀mọ Jehoahasi ọ̀ba Israẹli. <sup>26</sup> Fún tí iṣẹ̀ m̀ìràn tí ijoba Amasiah látí ìbèrẹ̀ dé iparí, ẹ́ a kò kọ wọn sínú iwé àwọn ọ̀ba Juda àti Israẹli? <sup>27</sup> Látí igbà tí Amasiah tí yípadà kúrò látí máa tẹ̀lé OLÚWA, wọn dìtẹ̀ sí i ní Jerusalemu, ó sì sálo sí Lakişi şùgbọ̀n, wọn rán àwọn ọ̀kúnrin tẹ̀lé e lọ sí Lakişi, wọn sì pa á síbẹ̀. <sup>28</sup> A gbé e padà pẹ̀lú ẹ̀şin. A sì sin ín pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ ní ilú nlá tí Juda.

## 26

### *Ussiah ọ̀ba Juda*

<sup>1</sup> Nígbà náà gbogbo ènìyàn Juda mú Ussiah, ẹ̀ni tí ó jẹ ẹ̀ni ọ̀dún m̀eríndínlógún wọn sì fi jẹ ọ̀ba ní ipò baba rẹ̀ Amasiah. <sup>2</sup> Òun ni ẹ̀ni náà tí ó tún Elati kọ,

ó sì mú padà sí Juda lẹ̀yìn ìgbà tí Amasiah ọ̀ba ti sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀.

<sup>3</sup> Ussiah sì jẹ ẹ̀ni ọ̀dún mẹ̀rìndínlógún nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjìléláàádọ́ta. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ sì ni Jekoliah; ó sì wá láti Jerusalemu. <sup>4</sup> Ó sì ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, gégé bi baba rẹ̀ Amasiah ti ẹ̀. <sup>5</sup> Ó sì wá OLÚWA ní ojọ̀ Sekariah, ẹ̀ni tí ó ní ọ̀ye nínú ìran Ọ̀lórún. Níwọn ojọ̀ tí ó wá ojú OLÚWA, Ọ̀lórún fún un ní ohun rere.

<sup>6</sup> Ó sì lọ sí ogun pẹ̀lú Filistini ó sì wó odi Gati lulẹ̀, Jabne àti Aşdodu. Ó sì kó ìlú rẹ̀ tí ó wà ní ẹ̀gbẹ̀ Aşdodu àti nìbìkan láàrín àwọn ará Filistini. <sup>7</sup> Ọ̀lórún sì ràn án lẹ́wọ̀ lórí àwọn ará Filistini àti Arabia tí ń gbé ní Gur-baali àti lórí àwọn ará Mehuni. <sup>8</sup> Àwọn ará Ammoni gbé ẹ̀bùn wá fún Ussiah, orúkọ̀ rẹ̀ sì t̀n káàkiri tí tí ó fi dé àtiwọ̀ Ejibiti, nítorí ó ti di alágbára ńlá.

<sup>9</sup> Ussiah sì kọ̀ ilẹ̀ ìsọ̀ ní Jerusalemu níbi ẹ̀nu-bodè igun, àti níbi ẹ̀nu-bodè àfonífojì àti níbi ìsẹ̀po odi ó sì mú wọn le <sup>10</sup> Ó sì tún ilẹ̀ ìsọ̀ aginjù kọ̀, ó sì gbé kànga púpọ̀, nítorí ó ni ẹ̀ran ọ̀sìn púpọ̀ ní ilẹ̀ ìsàlẹ̀ àti ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀. Ó sì ní àwọn ẹ̀niyàn tí ń ẹ̀sẹ̀ ní pápá àti ọ̀gbà àjàrà ní orí ọ̀kè ní ilẹ̀ ọ̀lóràá, nítorí ó fẹ̀ràn àgbẹ̀ ẹ̀sẹ̀.

<sup>11</sup> Ussiah sì ní àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun tí wọn kọ̀ dárádára, wọn múra tán láti lọ pẹ̀lú ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ gégé bí iye kíkà wọn gégé bí ọ̀wọ̀ Jeieli akòwé àti Maaseiah ìjòyè lábẹ̀ ọ̀wọ̀ Hananiah, ọ̀kan lára àwọn olórí ogun ọ̀ba. <sup>12</sup> Àpapọ̀ iye olórí àwọn alágbára akòni ogun jẹ ẹ̀gbètálá (2,600). <sup>13</sup> Lábẹ̀ olórí àti olùdarí wọn, wọn sì jẹ alágbára akòni ogun ọ̀kẹ̀ méeèdógún ó

lé èdédègbàárin (307,500), tí ó ti múra fún ogun nílá nàà, àti alágbára nílá jagunjagun kan láti ran ọba lẹwọ sí ọtá rẹ. <sup>14</sup> Ussiah sì pèsè ọkọ, asà, akọrọ, àti ohun èlò ihámọra ọrun tí tí dé ọkúta kànnàkànnà fún ọwọ àwọn ọmọ-ogun. <sup>15</sup> Ní Jerusalemu ó sì ẹ ohun ẹrọ ìjagun, iṣẹ ọwọ ọlọgbọn ènìyàn, láti wà lóri ilé iṣọ àti lóri igun odi láti fi tafà àti láti fi sọ ọkúta nílá. Orúkọ rẹ sì tàn káàkiri, nítorí a ẹ ìràn lẹwọ iyanu fún un tí tí ó fi di alágbára.

<sup>16</sup> Sùgbọn léyìn ìgbà tí Ussiah jẹ alágbára tán, ìgbéraga rẹ sì gbé e ṣubú. Ó sì di aláṣòótọ sí OLÚWA Ọlọrun rẹ. Ó sì wọ ilé OLÚWA láti sun tùràrí lóri pẹpẹ tùràrí. <sup>17</sup> Asariah àlùfáà pèlú àwọn ọgọrin alágbára àlùfáà OLÚWA mìíràn sì tẹlé e. <sup>18</sup> Wọn sì takò ọba Ussiah, wọn sì wí pé, “Kò dára fún ọ, Ussiah, láti sun tùràrí sí OLÚWA. Èyí fún àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Aaroni, ẹni tí ó ti yà sí mímọ láti sun tùràrí. Fi ibi mímọ sílẹ, nítorí tí iwọ ti jẹ aláṣòótọ, iwọ kò sì ní jẹ ẹni ọlá láti ọdọ OLÚWA Ọlọrun.”

<sup>19</sup> Ussiah, ẹni tí ó ní àwo tùràrí ní ọwọ rẹ tó ẹtán láti sun tùràrí sì bínú. Nígbà tí ó sì n bínú sí àwọn àlùfáà níwájú wọn, níwájú pẹpẹ tùràrí ní ilé OLÚWA, ẹtẹ sì yọ jáde ní iwájú orí rẹ. <sup>20</sup> Nígbà tí Asariah olóri àlùfáà àti gbogbo àwọn àlùfáà yòókù sì wò ó, wọn sì rí i wí pé ó ní ẹtẹ níwájú orí rẹ, bẹẹ ni wọn sì sáre gbé e jáde pèlúpèlú, oun tìkára rẹ ti fẹ láti jáde, nítorí tí OLÚWA ti kọlù ú.

<sup>21</sup> Ọba Ussiah sì ní ẹtẹ tí tí di ọjọ ikú rẹ. Ó sì gbé ní ilé àwọn adẹtẹ, a sì ké e kúrò ní ilé OLÚWA. Jotamu

omọ rẹ̀ sì gba ipò rẹ̀, ó sì n ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ lórí àwọn ènìyàn ilẹ̀ nàà.

<sup>22</sup> Ìyókù یشه̀ ìjọba Ussiah láti ìbèrè tí tí dé òpin, ni a kọ̀ láti ọwọ̀ wòlú Isaiah omọ Amosi. <sup>23</sup> Ussiah sì sùn pẹ̀lú àwọn baba, rẹ̀ a sì sìn sí ẹ̀gbẹ̀ wọn nínú oko ìsínkú fún ti یشه̀ tí àwọn ọba, nítorí àwọn ènìyàn wí pé “Ó ní ààrùn ẹ̀tẹ̀,” Jotamu omọ rẹ̀ sì jẹ̀ ọba ní ipò rẹ̀.

## 27

### *Jotamu ọba Juda*

<sup>1</sup> Jotamu sì jẹ̀ ẹnì ọdún méeèdógbọn nígbà tí ó jẹ̀ ọba, ó sì di ọba ní Jerusalemu fún ọdún méréndínlógún. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Jeruša omọ̀bínrin Sadoku. <sup>2</sup> Ó sì ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ Ussiah ti ẹ̀, ẹ̀gbẹ̀n kíkí wí pé kò wọ̀ ilẹ̀ OLÚWA. Àwọn ènìyàn síbèsíbẹ̀ wọn n ẹ̀ یشه̀ ibi wọn. <sup>3</sup> Jotamu sì kọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà gíga ilẹ̀ OLÚWA ó sì ẹ̀ یشه̀ lórí odi ni pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Ofeli. <sup>4</sup> Ó sì kọ̀ àwọn ilú ní Juda òkè àti nínú igbó àti ilẹ̀ یشه̀, ó mọ̀ ilẹ̀ odi.

<sup>5</sup> Jotamu sì ẹ̀ ọgun lórí ọba àwọn ará Ammoni ó sì borí wọn. Ní ọdún nàà àwọn ará Ammoni wọn sì san fún ọgórùn-ún tálẹ̀ntì fàdákà àti ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) ọ̀sùwọn alikama àti ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) barle. Àwọn ará Ammoni gbé e wá ní iye kan nàà àti pẹ̀lú ní ọdún kejì àti ní ọdún kẹ̀ta.

<sup>6</sup> Jotamu sì di alágbára nítorí ó rìn ní ọ̀nà tó tọ̀ níwájú OLÚWA Ọlọrun rẹ̀.

<sup>7</sup> Ìyókù یشه̀ ìjọba Jotamu, pẹ̀lú gbogbo àwọn ogun rẹ̀ pẹ̀lú ohun m̀ìràn tí ó ẹ̀, ni a kọ̀ sínú ìwé àwọn

ọba Israẹli àti ti Juda. <sup>8</sup> Ó sì jẹ ẹni ọdún mèèédọgbòn nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèrìndínlógún. <sup>9</sup> Jotamu sì sùn pẹlú àwọn baba a rẹ a sì sin ín ní ilú Dafidi, Ahasi ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

## 28

### *Ahasi ọba Juda*

<sup>1</sup> Ahasi sì jẹ ẹni ogún ọdún nígbà tí ó bèrẹ ìjọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mèrìndínlógún. Gégé bí i Dafidi baba rẹ kò sì ẹ ohun rere ní ojú OLÚWA.

<sup>2</sup> Ó sì rìn ní ọnà àwọn ọba Israẹli ó sì ẹ ère dídá fún ìsìn Baali <sup>3</sup> Ó sì sun ẹbọ ní àfonífojì Hinnomu, ó sì sun àwọn ọmọ rẹ nínú iná, gégé bí ohun ìríra àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli <sup>4</sup> Ó sì rú ẹbọ, ó sì sun tùràrí ní ibi gíga wọn nì lórí òkè kékeré àti lábẹ gbogbo igi tútù.

<sup>5</sup> Nítorí náà, OLÚWA Ọlọrun rẹ fi lé ọba Siria lẹwọ. Àwọn ará Siria sì pa á run, wọn sì kó púpọ nínú àwọn ènìyàn rẹ gégé bí ẹlẹwọn, wọn sì kó wọn wá sí Damasku.

Ó sì tún fi lé ọwọ ọba Israẹli pẹlú, ẹnì tí ó kó wọn ní ìgbèkùn púpọ tí ó sì pa wọn ní ìpakúpa. <sup>6</sup> Ní ojọ kan Peka, ọmọ Remaliah, pa ọkẹ mífà (120,000) àwọn ọmọ-ogun ní Juda nítorí Juda ti kọ OLÚWA Ọlọrun baba wọn sílẹ. <sup>7</sup> Sikri àti Efraimu alágbára sì pa Maaseiah ọmọ ọba, Aşrikamu ìjòyè tí ó wà ní ìkávọ ilé ọba, àti Elkana ìgbákejì ọba. <sup>8</sup> Àwọn ọmọ Israẹli sì kó ní ìgbèkùn lára àwọn arákùnrin wọn ọkẹ mẹwàá (200,000) àwọn aya wọn, àwọn ọmọkùnrin

àti obìnrin wọn sì tún kó ọ̀pọ̀ ìkógun, èyí tí wọn kó padà lọ sí Samaria.

<sup>9</sup> Şùgbọ̀n wòlî OLÚWA tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Odedi wà níbẹ̀, ó sì jáde lọ láti lọ padé ogun nígbà tí ó padà sí Samaria. Ó sì wí fún wọn pé, “Nítorí OLÚWA, Ọlórún baba yín bínú sí Juda ó sì fi wọn lé yín lẹ̀wọ̀. Şùgbọ̀n èyin pa wọn ní ìpa oró tí ó de òkè ọ̀run.

<sup>10</sup> Nísinsin yìí, èyin n pè̀te láti mú ọ̀kúnrin àti obìnrin Juda àti Jerusalemu ẹ̀ gégé bí ẹ̀rú yín, èyin kò ha jẹ̀bi OLÚWA Ọlórún yín, àní èyin? <sup>11</sup> Nísinsin yìí ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mi! Ẹ̀ rán àwọn ìgbẹ̀kùn tí èyin ti mú gégé bí àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n padà nítorí ìbínú kíkán OLÚWA n bẹ̀ lóri yín.”

<sup>12</sup> Lẹ̀yin nàà, diẹ̀ nínú àwọn olórí ní Efraimu, Asariah ọ̀mọ̀ Jehohanani, Berekiah ọ̀mọ̀ Meşilemoti, Jehiskiah ọ̀mọ̀ Şallumu, àti Amasa ọ̀mọ̀ Hadlai, dide sí àwọn tí o ti ogun nàà bọ̀. <sup>13</sup> Wọn si wí pé, “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ mú àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n wá síbí,” “tábi àwa ti jẹ̀bi níwájú OLÚWA, ẹ̀ èyin n gbè̀rò láti fi kún ẹ̀şẹ̀ àti ẹ̀bi wa ni: nítorí tí ẹ̀bi wa ti tóbi púpọ̀, ìbínú rẹ̀ kíkán sì wà lóri Israẹ̀li.”

<sup>14</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ológun tú àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n àti ìkógun sílẹ̀ níwájú àwọn ìjòyè àti gbogbo ìjò ènìyàn. <sup>15</sup> Àwọn ọ̀kúnrin tí a pè̀ pẹ̀lú orúkọ nàà sì dide, wọn sì mú àwọn ìgbẹ̀kùn nàà, wọn sì fi ìkógun nàà wọ̀ gbogbo àwọn tí ó wà ní ìhòhò nínú wọn, wọn sì wọ̀ wọn ní aşọ̀, wọn sì bọ̀ wọn ní bàtà, wọn sì fún wọn ní oúnjẹ̀ àti ohun mímu, wọn sì fi ọ̀róró kùn wọn ní ara, wọn sì kó gbogbo àwọn tí ó jẹ̀ aláìlera nínú wọn sórí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì kó wọn padà sí ọ̀dọ̀ àwọn arákúnrin wọn ní Jeriko, ilú ọ̀pẹ̀, wọn sì padà sí Samaria.

16 Ní àkókò ìgbà nàà, ọba Ahasi ránṣẹ sí ọba Asiria fún ìrànlowọ. 17 Àwọn ará Edomu sì tún padà wá láti kọlu Juda kí wọn sì kó àwọn ẹlẹwọn lọ. 18 Nígbà tí àwọn ará Filistini sì ti jagun ní ilú pètélẹ wọn nì àti síhà gúúsù Juda. Wọn ẹgun wọn sì gba Beti-Şemeşi, Aijaloni àti Gederoti, àti Soko, Timna, a ri Gimiso, pẹlú iletò wọn. 19 OLÚWA sì rẹ Juda sílẹ nítorí Ahasi ọba Israẹli, nítorí ó sọ Juda di aláíní ìrànlowọ, ó sì ẹ ìrékojá gidigidi sí OLÚWA. 20 Tiglat-Pileseri ọba Asiria wá sí ọdọ rẹ, şùgbọn ó fún ní ipónjú dípò ìrànlowọ. 21 Ahasi mú diẹ nínú ìní ilé OLÚWA àti láti ilé ọba àti láti ọdọ ọba ó sì fi wọn fún ọba Asiria: şùgbọn èyí kò ràn wọn lowọ.

22 Ní àkókò ipónjú rẹ ọba Ahasi sì di aláìşòótọ sí OLÚWA. 23 Ó sì rú ẹbọ sí òrìşà àwọn Damasku, ẹni tí ó ẹgun wọn, nítorí ó rò wí pé, “Nítorí àwọn òrìşà àwọn ọba Siria ti ràn wọn lowọ kí wọn kí ó bà lè ràn mí lowọ.” Şùgbọn àwọn nì iparun rẹ àti ti gbogbo Israẹli.

24 Ahasi sì kó gbogbo ohun èlò láti ilé OLÚWA jọ ó sì kó wọn lọ. Ó sì ti ilẹkùn ilé OLÚWA ó sì tẹ pẹpẹ fún ara rẹ ní gbogbo igun Jerusalemu. 25 Ní gbogbo ilú Juda ó sì kọ ibi gíga láti sun ẹbọ fún àwọn ọlọrun mii-ràn. Kí ó sì mú OLÚWA, Ọlọrun àwọn baba wọn bínú.

26 Iyókù isẹ ijọba rẹ àti gbogbo ọnà rẹ, láti ibèrè tí tí dé ọpin, ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba Juda àti ti Israẹli. 27 Ahasi sì sùn pẹlú àwọn baba rẹ a sì sin ín ní ilú Jerusalemu şùgbọn wọn kò mú un wá sínú àwọn isà òkú àwọn ọba Israẹli. Hesekiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

## 29

### *Hesekiah sọ ilé OLÚWA di mímọ*

<sup>1</sup> Hesekiah sì jẹ ẹnì ọdún mẹẹẹdọgbọ̀n nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọdún mọ̀kàndínlọgbọ̀n orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni Abijah ọ̀mọ̀bìnrin Sekariah. <sup>2</sup> Ó sì ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, gẹ̀gẹ̀ bí baba rẹ̀ Dafidi ti ẹ̀.

<sup>3</sup> Ní oṣù àkókọ̀ ní ọdún kìn-in-ní iṣọ̀ba rẹ̀, ó sì sí àwọn ilẹ̀kùn ilé OLÚWA ó sì tún wọ̀n ẹ̀. <sup>4</sup> Ó sì mú àwọn àlùfáà wá àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, ó sì kó wọ̀n jọ yíká ìta ìlẹ̀-òdùn. <sup>5</sup> Ó sì wí pé, “È gbọ̀ tẹ̀mi, èyìn ọ̀mọ̀ Lefi! È ya ara yín sí mímọ̀ nísinsin yìí kí ẹ̀ sì ya ilé OLÚWA Ọ̀lọ̀run sí mímọ̀, kí ẹ̀ sì kó ohun àìmọ̀ baba mi jáde kúrò ní ibi mímọ̀. <sup>6</sup> Àwọn baba wa jẹ̀ aláìṣòótọ̀; wọ̀n sì ẹ̀ ohun àìtọ̀ níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, wọ̀n sì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀. Wọ̀n sì yí ojú wọ̀n padà kúrò ní ibùgbé OLÚWA, wọ̀n sì pa èyìn wọ̀n dà sí i. <sup>7</sup> Wọ̀n sì tún ti ilẹ̀kùn iloro náà pẹ̀lú, wọ̀n sì pa fitílà. Wọ̀n kò sì sun tùràrí tàbí pèsè ẹ̀bọ̀ sísun si ibi mímọ̀ si Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li. <sup>8</sup> Nítorí náà, ibínú OLÚWA ti ru sókè wá sórí Juda àti Jerusalemu ó sì ti fi wọ̀n ẹ̀ ohun èlò fún wàhálà, àti ìdààmú àti èsín, gẹ̀gẹ̀ bí ó ti ẹ̀ fi ojú rẹ̀ rí i. <sup>9</sup> Ìdí nìyí tí àwọn baba wa ẹ̀ ṣubú nípa idà àti ìdí tí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin àti àwọn aya wa tiwọ̀n kó wọ̀n ní ìgbẹ̀kùn. <sup>10</sup> Nísinsin yìí ó wá ní ọ̀kàn mi láti bá OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li dá májẹ̀mú. Bẹ̀ẹ̀ ni kí ibínú rẹ̀ kíkàn kí ó lẹ̀ yípadà kúrò lọ̀dọ̀ wa. <sup>11</sup> Àwọn ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀ má ẹ̀ jáfara nísinsin yìí, nítorí tí OLÚWA ti yàn yín láti dúró níwájú rẹ̀ láti sin, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ ìránṣẹ̀ níwájú rẹ̀ àti láti sun tùràrí.”

12 Nígba náà àwọn ọmọ Lefi wònyí múra láti ẹ̀se ị̀ṣẹ̀:

nínú àwọn ọmọ Kohati,  
 Mahati ọmọ Amasai: àti Joeli ọmọ Asariah;  
 nínú àwọn ọmọ Merari,  
 Kiṣi ọmọ Abdi àti Asariah ọmọ Jehaleeli;  
 nínú àwọn ọmọ Gerṣoni,  
 Joah, ọmọ Simma àti Edeni ọmọ Joah;  
 13 nínú àwọn ọmọ Elisafani,  
 Ṣimri àti Jeieli;  
 nínú àwọn ọmọ Asafu,  
 Sekariah àti Mattaniah;  
 14 nínú àwọn ọmọ Hemani,  
 Jehieli àti Ṣimeji;  
 nínú àwọn ọmọ Jedutuni,  
 Ṣemaiah àti Usieli.

15 Nígba tí wọn sì ti kó ara wọn jọ pọ̀ pẹ̀lú àwọn arákúnrin wọn, wọn sì ya ara wọn sí mímọ̀, wọn sì lọ láti gbá ilé OLÚWA mọ̀, gégé bí ọ̀ba ti pa á láṣẹ̀, ẹ̀ tẹ̀lé ọ̀rọ̀ OLÚWA. 16 Àwọn àlùfàà sì wọ inú ilé OLÚWA lóhùn ún lọ láti gbá a mọ̀. Wọn sì gbé e jáde sí inú àgbàlá ilé OLÚWA gbogbo ohun àimọ̀ tí wọn rí nínú ilé OLÚWA. Àwọn ọmọ Lefi sì mú u wọn sì gbangba odò Kidironi. 17 Wọn sì bèrẹ̀ iyàsímímọ̀ ní ojọ̀ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní, àti ní ojọ̀ kejọ̀ oṣù náà wọn sì dé iloró OLÚWA. Fún ojọ̀ méjọ̀ miíràn sí i, wọn sì ya ilé OLÚWA sí mímọ̀ fúnra rẹ̀. Wọn sì parí ní ojọ̀ kẹ̀rìndínlógún oṣù kìn-ín-ní.

18 Nígba náà wọn sì lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba Heseiah láti lọ jábọ̀ fún un: “Àwa ti gbá ilé OLÚWA mọ̀, pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun pẹ̀lú gbogbo ohun ẹ̀bọ̀ rẹ̀, àti tábilì àkàrà

ìfihàn, pèlú gbogbo ohun èlò. <sup>19</sup> A ti pèsè a sì ti yà sí mímọ gbogbo ohun èlò tí ọba Ahasí ti sọ di aláìmọ nínú àìsòótọ rẹ nígbà tí ó jẹ ọba; nísinsin yíí, wọn wà níwájú pepe OLÚWA.”

<sup>20</sup> Ní kùtùkùtù òwúrọ ọjọ kejì, ọba Heseekiah sì kó olórí àwọn ìjòyè jọ, ó sì lọ sókè ilé OLÚWA. <sup>21</sup> Wọn sì mú akọ màlúú méje wá, àti àgbò méje, àti ọdọ-àgùntàn méje àti òbúko méje gégé bí ẹbọ ẹsẹ fún ìjọba, fún ibi mímọ àti fún Juda. Ọba pàṣẹ fun àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Aaroni, láti ṣe èyí lórí pepe OLÚWA. <sup>22</sup> Bẹẹ ni wọn sì pa akọ màlúú, àwọn àlùfáà mú ẹjẹ náà, wọn sì fi wọn ara pepe. Bẹẹ gégé ni nígbà tí wọn pa àgbò, wọn sì fi ẹjẹ wọn orí pepe. Nígbà náà wọn sì pa ọdọ-àgùntàn, wọn sì fi ẹjẹ wọn ara pepe. <sup>23</sup> Òbúko fún ẹbọ ẹsẹ ni wọn gbé wá síwájú ọba àti ìjọ ènìyàn, wọn sì gbé ọwọ lé wọn. <sup>24</sup> Àwọn àlùfáà wọn sì pa òbúko, wọn sì gbé ẹjẹ kalẹ lórí pepe fún ẹbọ ẹsẹ láti ṣe ètùtù fún gbogbo Israẹli, nítorí ọba ti pàṣẹ kí a ṣe ẹbọ sísun àti ẹbọ ẹsẹ fún gbogbo Israẹli.

<sup>25</sup> Ó sì mú àwọn Lefi dúró nínú ilé OLÚWA pèlú Kimbali, ohun èlò orin olókùn àti dùùrù ní ọ̀nà tí a ti paláṣẹ fún wọn láti ọdọ Dafidi àti Gadi aríran ọba àti Natani wòlú. Èyí ni a pàṣẹ láti ọdọ OLÚWA láti ọwọ àwọn wòlú rẹ. <sup>26</sup> Bẹẹ ni àwọn ọmọ Lefi sì dúró pèlú ohun èlò orin Dafidi, àti àwọn àlùfáà pèlú ipè wọn.

<sup>27</sup> Heseekiah sì pa á láṣẹ láti rú ẹbọ sísun lórí pepe, bí ẹbọ sísun náà ti bèrẹ, orin sí OLÚWA bèrẹ pèlú ipè àti pèlú ohun èlò orin Dafidi ọba Israẹli. <sup>28</sup> Gbogbo ìjọ ènìyàn náà sì wólẹ sìn, àwọn akọrin kọrin, àwọn

afùnpè sì fọn ipè, gbogbo wònyí sì wà bètè tí tí ẹbọ sísun náà fi parí tán.

<sup>29</sup> Nígba tí wọn sì ẹ iparí ẹbọ rírú, ọba àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú rẹ tẹ ara wọn ba, wọn sì sìn. <sup>30</sup> Pèlúpèlú Heseekiah ọba, àti àwọn ìjòyè pàṣẹ fún àwọn ọmọ Lefi, láti fi ọrọ Dafidi àti ti Asafu aríran, kọrin ìyìn sí OLÚWA: wọn sì fi inú dídùn kọrin ìyìn, wọn sì tẹrí wọn ba, wọn sì sìn.

### *Ìrúbo nínú tẹmpilì*

<sup>31</sup> Nígba náà ni Heseekiah dáhùn, ó sì wí pé, nísinsin yíí, ọwọ yín kún fún ẹbùn fún OLÚWA, ẹ súnmọ ìhín, kí ẹ sì mú ẹbọ àti ọrẹ-ọrẹ wá sínú ilé OLÚWA. Ìjọ èniyàn sì mú ẹbọ àti ọrẹ-ọrẹ wá; àti olúkúlùkù tí ọkàn rẹ fẹ, mú ẹbọ sísun wá.

<sup>32</sup> Iye ẹbọ sísun, tí ìjọ èniyàn mú wá, sì jẹ àádórin akọ málùù, àti ọgórùn-ún àgbò, àti igba ọdọ-àgùntàn, gbogbo wònyí sì ni fún ẹbọ sísun sí OLÚWA. <sup>33</sup> Àwọn ohun iyàsímímọ sì jẹ ẹgbeta (600) málùù, àti ẹgbẹrún mẹta (3,000) àgùntàn. <sup>34</sup> Sùgbọn àwọn àlùfáà kò pọ tó, wọn kò sì le bó gbogbo àwọn ẹran ẹbọ sísun náà: nítorí náà àwọn arákùnrin wọn, àwọn Lefi ràn wọn lówọ, tí tí iṣẹ náà fi parí, àti tí tí àwọn àlùfáà iyókù fi yà wọn sí mímọ: nítorí àwọn ọmọ Lefi ẹ olóòtítọ ní ọkàn ju àwọn àlùfáà lọ láti ya ara wọn sí mímọ. <sup>35</sup> Àti pèlú, àwọn ẹbọ sísun pàpọjù, pèlú ọrá ẹbọ àlàáfíà, pèlú ẹbọ ohun mímu fún ẹbọ sísun.

Bètè ni a sì tún bèrẹ iṣẹ ìsìn ilé OLÚWA. <sup>36</sup> Heseekiah sì yọ, àti gbogbo èniyàn pé, Ọlórùn ti múra àwọn èniyàn náà sílẹ, nítorí lójijì ni a ẹ nńkan náà.

## 30

### *Hesekiah ɛ àsè ìrèkojá*

<sup>1</sup> Hesekiah sì ránṣẹ sí gbogbo Israẹli àti Juda, ó sì kọ ìwé sí Efraimu àti Manase, kí wọn kí ó wá sínú ilé OLÚWA ní Jerusalemu láti pa àjọ ìrèkojá mọ sí OLÚWA Ọlọrun Israẹli. <sup>2</sup> Nítorí tí ọba ti gbìmọ àti àwọn ìjòyè rẹ, àti gbogbo ìjọ ènìyàn ní Jerusalemu, láti pa àjọ ìrèkojá mọ ní oṣù kejì. <sup>3</sup> Nítorí wọn kò lè pa á mọ ní àkókò nàà, nítorí àwọn àlùfáà kò tí i ya ara wọn sí mímọ tó; bẹẹ ni àwọn ènìyàn kò tí i kó ara wọn jọ sí Jerusalemu. <sup>4</sup> Ọrọ nàà sí tọ lójú ọba àti lójú gbogbo ìjọ ènìyàn. <sup>5</sup> Bẹẹ ni wọn fi àṣẹ kan lélé, láti kéde ká gbogbo Israẹli láti Beerṣeba àní tí tí dé Dani, láti wá pa àjọ ìrèkojá mọ sí OLÚWA Ọlọrun Israẹli ní Jerusalemu: nítorí wọn kò pa á mọ ní ojọ púpọ gégé bí a ti kọ ọ.

<sup>6</sup> Bẹẹ àwọn oníṣẹ tí n sáré lọ pèlú ìwé láti ọwọ ọba àti àwọn ìjòyè rẹ sí gbogbo Israẹli àti Juda; àti gégé bí àṣẹ ọba, wí pé,

“Èyin ọmọ Israẹli ẹ yí padà sí OLÚWA Ọlọrun Abrahamu, Isaaki, àti Israẹli, òun ó sì yípadà sí àwọn iyókù nínú yín, tí ó sálà kúrò lẹwọ àwọn ọba Asiria. <sup>7</sup> Kí èyin kí ó má sì ɛ dàbí àwọn baba yín, àti bí àwọn arákùnrin yín tí ó dẹṣẹ sí OLÚWA, Ọlọrun àwọn baba wọn, nítorí nàà ní ó ɛ fi wọn fún ìdahoro bí èyin ti rí. <sup>8</sup> Njẹ kí èyin kí ó má ɛ ɛ ọlọrùn líle, bí àwọn baba yín, ṣùgbón ẹ jòwọ ara yín lẹwọ fún OLÚWA, kí ẹ sì wọ inú ibi mímọ rẹ lọ, ti òun ti ìyàsímímọ tí tí láé. Kí ẹ sì sin OLÚWA, Ọlọrun yín kí gbígbóná ibínú rẹ kí ó lè yípadà kúrò ní ọdọ yín. <sup>9</sup> Nítorí bí èyin bá tún yípadà sí OLÚWA, àwọn arákùnrin yín, àti àwọn ọmọ yín, yòò rí àánú

níwájú àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ, kí wọn kí ó lè tún padà wá sí ilẹ̀ yí: nítorí OLÚWA Ọlọrun yín, oníyọnu àti aláàánú ni, kì yòò sì yí ojú rẹ̀ padà kúrò lódò yín, bí èyin bá padà sọdò rẹ̀.”

<sup>10</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn onísẹ̀ náà kojá láti ilú dé ilú, ní ilẹ̀ Efraimu àti Manase tí tí dé Sebuluni, sùgbọn wọn fi wọn rẹ̀rìn-ín ẹ̀lẹ̀yà, wọn sì gàn wọn. <sup>11</sup> Sibẹ̀ òmíràn nínú àwọn èniyàn Aşeri àti Manase àti Sebuluni rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, wọn sì wá sí Jerusalemu. <sup>12</sup> Ní Juda pẹ̀lú, ọwọ̀ Ọlọrun wá láti fún wọn ní ọkàn kan láti pa ọfin ọba mọ̀ àti tí àwọn ìjòyè, nípa ọrọ̀ OLÚWA.

<sup>13</sup> Ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn sì péjọ ní Jerusalemu, láti pa àjọ àkàrà àìwú mọ̀ ní oşù kejì. <sup>14</sup> Wọn sì dídè, wọn sì kó gbogbo pẹ̀pẹ̀ tí ó wà ní Jerusalemu lọ, àti gbogbo pẹ̀pẹ̀ tùràrí ní wọn kó lọ, wọn sì dà wọn sí odò Kidironi.

<sup>15</sup> Nígbà náà ni wọn pa ẹ̀ran ìrékojá náà ní ojú kerìnlá oşù kejì: ojú sì tí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, wọn sì yà ara wọn sí mímọ̀, wọn sì mú ẹ̀bọ̀ sísun wá sínú ilẹ̀ OLÚWA. <sup>16</sup> Wọn sì dúró ní ipò wọn, bí ètò wọn gégé bí ọfin Mose, èniyàn Ọlọrun: àwọn àlùfáà wọn ẹ̀jẹ̀ náà, tí wọn gbà lẹ̀wọ̀ àwọn ọmọ Lefi. <sup>17</sup> Nítorí pé ọpọ̀lọpọ̀ ni ó wà nínú ìjọ èniyàn náà tí kò yà ara wọn sí mímọ̀: nítorí náà ni àwọn ọmọ Lefi ẹ̀ ń tójú àti pa ẹ̀ran ìrékojá fún olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ẹ̀ aláìmọ̀, láti yà á sí mímọ̀ sí OLÚWA. <sup>18</sup> Ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn, àní ọpọ̀lọpọ̀ nínú Efraimu àti Manase, Isakari, àti Sebuluni kò sá wẹ̀ ara wọn mọ̀ sibẹ̀ wọn jẹ̀ ìrékojá náà, kì í ẹ̀ gégé bí a tí kọ ọ̀. Sùgbọn Hesekiah bẹ̀bẹ̀ fún wọn, wí pé, OLÚWA, ẹ̀ni rere, dáríjì olúkúlùkù, <sup>19</sup> tí ó múra ọkàn rẹ̀ láti wá Ọlọrun, OLÚWA Ọlọrun àwọn baba rẹ̀ sùgbọn tí kì í

şe nípa ìwènùmọ́ mímọ́ <sup>20</sup> OLÚWA sì gbọ́ ti Heseekiah, ó sì mú àwọn ènìyàn náà láradá.

<sup>21</sup> Àwọn ọmọ Israẹli tí a rí ní Jerusalemu fi ayọ́ nílá pa àjọ àkàrà àìwú mọ́ ní ojọ́ méje: àwọn ọmọ Lefi, àti àwọn àlùfáà yin OLÚWA lójoojúmọ́, wọn n fi ohun èlò olóhùn gooro kọrin sí OLÚWA.

<sup>22</sup> Heseekiah sọrọ́ ìtùnú fún gbogbo àwọn ọmọ Lefi, tí ó lóye ní ìmọ́ rere OLÚWA: ojọ́ méje ni wọn fi jẹ́ àsè náà wọn rú ẹbọ́ àlàáfíà, wọn sì n fi ohùn rara dúpẹ́ fún OLÚWA, Ọlórún àwọn baba wọn.

<sup>23</sup> Gbogbo ijọ́ náà sì gbìmọ́ láti pa ojọ́ méje mìíràn mọ́: wọn sì fi ayọ́ pa ojọ́ méje mìíràn mọ́.

<sup>24</sup> Nítorí Heseekiah, ọba Juda, ta ijọ́ ènìyàn náà ní ọrẹ, ẹgbèrún (1,000) akọ́ màlúù, àti ẹ̀dédégbàárin (7,000) àgùntàn. Ọpọ́lọpọ́ nínú àwọn àlùfáà sì ya ara wọn sí mímọ́. <sup>25</sup> Gbogbo ijọ́ ènìyàn Juda pèlú àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, àti gbogbo ijọ́ ènìyàn tí ó ti inú Israẹli jáde wá, àti àwọn àjẹ̀jì tí ó ti ilẹ́ Israẹli jáde wá, àti àwọn tí n gbé Juda yò. <sup>26</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni ayọ́ nílá sì wà ní Jerusalemu: nítorí láti ojọ́ Solomoni, ọmọ Dafidi, ọba Israẹli, irú èyí kò sí ní Jerusalemu. <sup>27</sup> Nígba náà ni àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi dídè, wọn sì sùre fún àwọn ènìyàn náà: a sì gbọ́ ohùn wọn, àdúrà wọn sì gòkè lọ si ibùgbé mímọ́ rẹ̀, àní sí ọrun.

## 31

<sup>1</sup> Nígba tí gbogbo nńkan wọnyí ti dé ọpin, àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà níbẹ́ jáde lọ sí àwọn ilú Juda, wọn fọ́ àwọn òkúta iyàsótò sí wẹwẹ́, wọn gé àwọn ère Aşerah lulẹ́. Wọn ba àwọn ibi gíga jẹ́ àti àwọn pẹpẹ́ jákèjádò Juda àti Benjamini àti ní Efraimu àti Manase. Lẹ́yìn ìgbà tí wọn ti pa gbogbo wọn run,

àwọn ọmọ Israẹli padà sí ilú wọn àti sí ǹnkan ìní wọn.

### *Ìdávó fún ìyọ̀sìn*

<sup>2</sup> Hesechia fi lé àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi lẹwọ sí àwọn ìpín olúkúlùkù wọn gégé bí iṣẹ wọn gégé bí àlùfáà tàbí ará Lefi láti tẹ ẹbọ sísun àti ọrẹ ìdápọ, láti ṣe iṣẹ ìránṣẹ láti fi ọpẹ fún àti láti kọ àwọn orin ìyìn ní ẹnu-òná ibùgbé OLÚWA. <sup>3</sup> Ọba fi silẹ láti ara ohun ìní rẹ fun ẹbọ sísun àárọ àti ìròlẹ àti fún ẹbọ sísun ní ọjọ ìsinmi, ọ̀ṣùpá tuntun àti ní àjòdún tí a yàn gégé bi a ti ṣe kọ ọ nínú òfin OLÚWA. <sup>4</sup> Ó paṣẹ fún àwọn èniyàn tí n gbé ní Jerusalemu láti fi ìpín tí ó yẹ fún àlùfáà fún un àti àwọn ará Lefi, kí wọn kí ó lè fi ara wọn jì fún òfin OLÚWA. <sup>5</sup> Ní kété tí àṣẹ náà jáde lọ, àwọn ọmọ Israẹli fi tífẹtífẹ fi àkọso ti ọkà wọn, ọtí tuntun, òróró àti oyin àti gbogbo ohun tí pápá mú jáde lélẹ. Wọn kó ọpọ iye, àti ìdámẹwáá gbogbo ǹnkan wá. <sup>6</sup> Àwọn ọkùnrin Israẹli àti Juda ti gbe inú àwọn ilú Juda pẹlú mú ìdámẹwáá agbo ẹran àti ohun èlò àti ohun ọ̀sìn àti ìdámẹwáá ti àwọn ǹnkan mímọ tí a ti yà sọtọ sí OLÚWA Ọlórún wọn, wọn sì kó wọn jọ ní òkìtì. <sup>7</sup> Wọn bèrẹ ṣíṣe èyí ní oṣù kẹta, wọn sì parí ní oṣù keje. <sup>8</sup> Nígbà tí Hesechia àti àwọn oníṣẹ rẹ wá, tí wọn sì rí òkìtì náà, wọn yin OLÚWA, pẹlú ibúkún àwọn èniyàn rẹ Israẹli.

<sup>9</sup> Hesechia béèrè lẹwọ àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi nípa òkìtì; <sup>10</sup> àti Asariah olórí àlùfáà ti ìdílẹ Sadoku sì dáhùn pé, “Ní ìwòn ìgbà tí àwọn èniyàn ti bèrẹ sí ní mú ìdávó wọn wá sí ilé OLÚWA àti ní èyí tí yóò tó jẹ àti ọpọ láti tójú pamọ nítorí OLÚWA ti búkún àwọn èniyàn rẹ, ó sì ṣékù lẹpọlẹpọ.”

<sup>11</sup> Hesekiah pàṣe láti tójú àwọn yàrá ìṣúra nínú ilé OLÚWA, wọn sì ṣe èyí. <sup>12</sup> Nígba náà wọn mú oṣe àti idáméwáà àti àwọn èbùn tí a yà sí mímọ̀ wọ̀ ilé náà wá nítòótọ̀. Lórí èyí tí Konaniah ọmọ Lefi, ń ṣe olórí, Ṣimeì arákùnrin rẹ̀ ni igbákejì rẹ̀. <sup>13</sup> Jehieli, Asasiah, Nahati, Asaheli, Jerimoti, Josabadi, Elieli, Ismakia, Mahati àti Benaiah jẹ̀ àwọn alábojútó lábẹ̀ Konaniah àti Ṣimeì arákùnrin rẹ̀ nípa ipá ọ̀ba Heseekiah àti Asariah olórí tí ó wà ní ikáwọ̀ ilé Ọlọ̀run.

<sup>14</sup> Kore ọmọ Imina ará Lefi olùtójú ẹ̀nu-òná ìlà-oòrùn, wà ní ikáwọ̀ àwọn oṣe àtinúwá tí a fi fún Ọlọ̀run, o ń pín idáwọ̀ tí a ṣe fún OLÚWA pẹ̀lú àwọn èbùn tí a yà sọ̀tọ̀ <sup>15</sup> Edeni, Miniamini, Jesua, Ṣemaiah, Amariah àti Sekaniah ràn án lówọ̀ tọ̀kàntọ̀kàn nínú àwọn ilú àwọn àlùfáà tí ń dáwọ̀ fún àwọn àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn gégé bí ipín wọn, àgbà àti kékeré.

<sup>16</sup> Ní àfikún, wọn pín sí àwọn ọ̀kùnrin àgbà ọ̀dún mẹ́ta tàbí ọ̀pọ̀ tí orúkọ wọn wà nínú ìtàn idílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba ńlá wọn. Gbogbo àwọn tí yóò wọ̀ ilé OLÚWA láti ṣe orìṣìí iṣẹ̀ tí a gbà wọn fún gégé bí igbékẹ̀lẹ̀ wọn àti ipín wọn. <sup>17</sup> Wọn sì pín àwọn àlùfáà, wọn kọ̀ orúkọ àwọn idílẹ̀ wọn sínú ìtàn idílẹ̀ àti sí àwọn ará Lefi ogún ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ gégé bí ipínnu àti ipín wọn. <sup>18</sup> Wọn fi gbogbo àwọn ọmọ̀ kéékèkèké sí i, àwọn iyàwó, àti àwọn ọmọ̀kùnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin gbogbo ará ilú tí a kọ̀ lẹ̀ṣeṣe sínú ìtàn idílẹ̀ tí baba ńlá wọn fún irántí. Nítórí tí wọn ṣe ọ̀títọ̀ ní yíyá ara wọn sí ọ̀tọ̀.

<sup>19</sup> Ní tí àwọn àlùfáà, àwọn ìran ọmọ̀ Aaroni, tí ń gbé ni àwọn ilẹ̀ oko lẹ̀bàà àwọn ilú wọn tàbí ní àwọn ilú m̀ìrán. A yan àwọn ọ̀kùnrin pẹ̀lú orúkọ láti pín ilú fún gbogbo ọ̀kùnrin láàrín wọn àti sí gbogbo

àwọn tí a kọ sínú ìtàn ìdílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba nílá àwọn ará Lefi.

<sup>20</sup> Èyí ni Heseekiah ẹ̀ jákèjádò Juda, ó sì ẹ̀ ohun tí ó dára àti tí ó tọ̀ àti ohun òtítọ̀ níwájú OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀. <sup>21</sup> Nínú ohun gbogbo tí ó dáwólẹ̀ ní ti iṣẹ̀ ìsìn nínú ilẹ̀ Ọ̀lọ̀run àti ní ìgbọ̀ràn sí òfin àti àwọn àṣẹ̀. Ó wá Ọ̀lọ̀run rẹ̀, ó sì ṣiṣẹ̀ tọ̀kàntọ̀kàn. Ó sì ẹ̀ rere.

## 32

### *Sennakeribu dẹ̀rùba Jerusalemu*

<sup>1</sup> Lẹ̀yìn gbogbo èyí ti Heseekiah ti fi òtítọ̀ ẹ̀, Sennakeribu ọ̀ba Asiria wá ó sì gbógun ti Juda. Ó gbógun ti àwọn ilú ààbò, ó n ronú láti ẹ̀gun wọn fún ara rẹ̀. <sup>2</sup> Nígbà tí Heseekiah rí i pé Sennakeribu ti wá, àti pé ó fẹ̀ láti dá ogun sílẹ̀ lórí Jerusalemu, <sup>3</sup> Ó gbèrò pẹ̀lú àwọn ìyọ̀yẹ̀ rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ láti di orísun omi ní ìta ilú nílá, wọn sì ràn án lówó. <sup>4</sup> Ọ̀pọ̀ ogun ọ̀kúnrin péjọ, wọn sì dí gbogbo àwọn orísun àti àwọn omi tó n sà̀n tí ó n sà̀n gba ti ilẹ̀ nàà. “Kí ni ó dé tí àwọn ọ̀ba Asiria fi wá tí wọn sì rí ọ̀pọ̀ omi?” Wọn wí. <sup>5</sup> Nígbà nàà ó ṣiṣẹ̀ gidigidi ní títún gbogbo ara ògiri tí ó ti bàjẹ̀ ẹ̀, ó sì n kọ̀ àwọn ilẹ̀ ìṣọ̀ gíga sókè rẹ̀. Ó kọ̀ ògiri mìíràn sí ìta. Ó sì tún pẹ̀lú ibi ìtẹ̀jú ilẹ̀ ní ti ilú nílá Dafidi. Ó ẹ̀ ọ̀pọ̀ iye ohun ìjà àti àwọn àpáta.

<sup>6</sup> Ó yan àwọn ìyọ̀yẹ̀ ológun sórí àwọn ènìyàn, ó sì pé wọn jọ, níwájú rẹ̀ ní ìbámu ní ilú nílá ti Dafidi. Ó sì ki wọn láyà pẹ̀lú àwọn ọ̀rọ̀ wònyí: <sup>7</sup> “È jẹ̀ alágbára, àti kí ẹ̀ sì ní ìgboyà. È má ẹ̀ bèrù tàbí ní ìrẹ̀wẹ̀sì ọ̀kàn nítorí tí ọ̀ba Asiria àti ọ̀pọ̀ ọ̀mọ̀-ogun pẹ̀lú rẹ̀, nítorí

tí agbára nílá wà pèlú wa ju òun lọ. <sup>8</sup> Agbára eran-ara nìkan ni ó wà pèlú rẹ̀ sùgbọ̀n, OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa pèlú wa láti ràn wá lẹ̀wọ̀ àti láti ja ìjà wa.” Àwọ̀n ènìyàn sì ní ìgboyà láti ara ohun tí Heseekiah ọ̀ba Juda wí.

<sup>9</sup> Lẹ̀yìn ìgbà tí Sennakeribu ọ̀ba Asiria àti gbogbo àwọ̀n ogun rẹ̀ ń gbógun sí Lakìṣì. Ó ràn àwọ̀n ìjòyè rẹ̀ sí Jerusalemu pèlú iṣẹ̀ yí fún Heseekiah ọ̀ba Juda àti fún gbogbo àwọ̀n ènìyàn Juda tí ó wà nìbẹ̀:

<sup>10</sup> “Èyí ni ohun tí Sennakeribu ọ̀ba Asiria wí, ‘Lórí kí ni èyin gbé ìgbékèlẹ̀ yín lé, tí èyin fi dúró sí Jerusalemu lábẹ̀ ìgbógun sí?’ <sup>11</sup> Nígbà tí Heseekiah wí pé, ‘OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa yóò gbà wá kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀ba Asiria,’ ó ń sì yín tọ̀ sọ̀nà, kí ẹ̀ bá lè kú fún ebi àti ò̀ngbẹ̀. <sup>12</sup> Šé Heseekiah fúnra rẹ̀ kò mú àwọ̀n ọ̀lọ̀run ibi gíga àti àwọ̀n pẹ̀pẹ̀ kúrò, tí ó ń wí fún Juda àti Jerusalemu pé, ‘Èyin gbọ̀dò sìn níwájú pẹ̀pẹ̀ kan àti láti sun àwọ̀n ẹ̀bọ̀ lórí rẹ̀?’

<sup>13</sup> “Šé èyin kò mọ̀ ohun tí èmi àti àwọ̀n baba mi ti ṣe sí gbogbo àwọ̀n ènìyàn ilẹ̀ m̀ìràn? Njẹ̀ àwọ̀n Ọ̀lọ̀run tí àwọ̀n orílẹ̀-èdè m̀ìràn ní agbára láti gba ilẹ̀ wọ̀n kúrò lẹ̀wọ̀ mi? <sup>14</sup> Ta ni nínú gbogbo àwọ̀n ò̀rìṣà orílẹ̀-èdè wọ̀nyí tí àwọ̀n baba mi ti parun, tí ó le gbà ènìyàn rẹ̀ lẹ̀wọ̀ mi, tí Ọ̀lọ̀run yín yóò fi le gbà yín lẹ̀wọ̀ mi? <sup>15</sup> Nísinsin yíí, ẹ̀ má ṣe jẹ̀ kí Heseekiah ó tàn yín àti sì yín tọ̀ sọ̀nà bá yíí. Ẹ̀ má ṣe gbà á gbọ̀, nítorí tí kò sí ọ̀lọ̀run orílẹ̀-èdè m̀ìràn tàbí ìjọ̀ba tí ó ní agbára láti gba àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ mi tàbí lẹ̀wọ̀ àwọ̀n baba mi, m̀élóò m̀élóò wa ni Ọ̀lọ̀run yín tí yóò gbà yín kúrò lẹ̀wọ̀ mi!”

16 Àwọn ìjòyè Sennakeribu sòrò síwájú sí i ní ìlòdì sí OLÚWA Ọlọrun àti sí Iránsẹ̀ rẹ̀ Heseekiah. 17 Oba pèlú sí kọ àwọn iwé ní bíbú OLÚWA Ọlọrun Israẹli àti ní síso èyí ní ìlòdì sí: “Ní gégé bí àwọn ọlọrun àwọn èniyàn ilẹ̀ miiṛàn kò ẹ̀ gba àwọn èniyàn wọn kúrò lẹ́wọ̀ mi. Bẹ̀ẹ̀ ni Ọlọrun Heseekiah kì yóò gba àwọn èniyàn rẹ̀ kúrò lẹ́wọ̀ mi.” 18 Lẹ́yìn nàà wọn pè jáde ní èdè Heberu sí àwọn èniyàn Jerusalemu tí ó wà lára ògiri, láti dá ojọ̀ fún wọn, ki wọn kí ó lè fi agbára mú ilú nàà. 19 Wọn sòrò nípa Ọlọrun Jerusalemu bí wọn ti ẹ̀ nípa àwọn ọlọrun àwọn èniyàn miiṛàn ti àgbáyé, iṣẹ̀ ọwọ̀ àwọn èniyàn.

20 Oba Heseekiah àti wòlú Isaiah ọmọ Amosi sọkún jáde nínú àdúrà sí ọrun nípa èyí. 21 OLÚWA sì ran angẹli tí ó pa gbogbo àwọn ọmọ-ogun àti àwọn adarí àti àwọn ìjòyè tí ó wà nínú àgọ̀ ọba Asiria run. Bẹ̀ẹ̀ ni ó padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ìtìjù. Nígbà tí ó sì lọ sínú ilẹ̀ ọlọrun rẹ̀, diẹ̀ nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ gé e lulẹ̀ pèlú idà.

22 Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yọ Heseekiah àti àwọn èniyàn Jerusalemu kúrò lẹ́wọ̀ Sennakeribu ọba Asiria àti lẹ́wọ̀ gbogbo àwọn miiṛàn. Ó tójú wọn ní gbogbo ọ̀nà. 23 Ọpọ̀ mú ọrẹ̀ wá sí Jerusalemu fún OLÚWA àti àwọn èbùn iyebíye fún Heseekiah ọba Juda. Ó sì gbéga lójú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè lẹ́yìn nàà.

### *Ìgbéraga, àṣeyọ́rí àti ikú Heseekiah*

24 Ní ojọ̀ wọn nì Heseekiah ẹ̀ ààrẹ̀, ó sì dójú ikú. Ó gbàdúrà sí OLÚWA tí ó dá a lóhùn, tí ó sì fún un ní àmì àgbàyanu. 25 Şùgbọ̀n ọkàn Heseekiah ẹ̀ ìgbéraga, kò sì kọbi ara sí i inú rere tí a fihàn án. Nítorí nàà, ìbínú OLÚWA wà lórí rẹ̀ àti lórí Juda àti Jerusalemu.

<sup>26</sup> Nígbà náà ni Heseekiah ronúpiwàdà ní ti ìgbéraga ọkàn rẹ, àwọn èniyàn Jerusalemu sì ẹ bẹẹ, nítorí náà, ìbínú OLÚWA kò wá sí orí wọn ní ìgbà àwọn ọjó Heseekiah.

<sup>27</sup> Heseekiah ní ọpọ ọrọ nílá àti ọlá, ó sì ẹ àwọn ilé ìṣúra fún fàdákà àti wúra rẹ àti fún àwọn òkúta iyebíye rẹ, àwọn tūràrí olóòórùn dídùn àwọn àpáta àti gbogbo oríṣíí nńkan iyebíye. <sup>28</sup> Ó kọ àwọn ilé pẹlú láti tójú àwọn ọkà àwọn tí wọn ka, ọtí tuntun àti òróró; ó sì ẹ àwọn àtíbabà fún oríṣíí àwọn ẹran ọsìn àti àwọn àṣémọ fun àwọn ọwọ ẹran. <sup>29</sup> Ó kọ àwọn ìletò, ó sì gba ọpọ àwọn ọwọ ẹran àti agbo ẹran, nítorí tí Ọlórún ti fún un ní ọpọ ọrọ nílá.

<sup>30</sup> Heseekiah ni ó dí ọjú ìṣúra apá òkè ti orísun Gihoni. Ó sì gbe gba isàlẹ sí ìhà ìwo oòrùn ilú nílá ti Dafidi. Ó ẹ àṣeyọrí rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólé. <sup>31</sup> Sùgbón nígbà tí a rán àwọn oníṣẹ ọba wá láti Babeli láti bi í léré nípa àmì iyanu tí ó ẹlẹ nì, Ọlórún fi sílẹ láti dán an wò àti láti mọ gbogbo nńkan tí ó wà lókàn rẹ.

<sup>32</sup> Gbogbo isẹ yòókù ti ìjọba Heseekiah àti àwọn isẹ rẹ, ifarajì rẹ ni a kọ sínú ìwé ìran wòlì Isaiah ọmọ Amosi nínú ìwé àwọn ọba Juda àti Israẹli <sup>33</sup> Heseekiah sùn pẹlú àwọn baba rẹ. A sì sin ín sórí òkè níbi tí àwọn ibojì àwọn àtẹlẹ Dafidi wà. Gbogbo Juda àti àwọn èniyàn Jerusalemu ni ó bu ọlá fún un nígbà tí ó kú. Manase ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

## 33

*Manase ọba Juda*

<sup>1</sup> Manase jẹ ọmọ ọdún méjìlá nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún márùndínlógótá. <sup>2</sup> Ó sì ẹ búburú ní ojú OLÚWA. Nípa títèlẹ ọ̀nà isẹ̀ íríra tí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli rìn. <sup>3</sup> Ó tún kọ àwọn ibi gíga tí baba rẹ Heseiah ti fọ túútúú. Ó sì gbé àwọn pẹpẹ dídè fún àwọn Baali ó sì ẹ àwọn ère Aşerah. Ó foríbalẹ̀ fún gbogbo àwọn ogun ọrun ó sì sìn wọn. <sup>4</sup> Ó kọ àwọn pẹpẹ sínú ilé OLÚWA ní èyí tí OLÚWA ti wí pé, “Orúkọ mi yóò wà ní Jerusalemu títí láé.” <sup>5</sup> Nínú ààfin méjèèje ti ilé OLÚWA, ó kọ àwọn pẹpẹ fún gbogbo àwọn ogun ọrun <sup>6</sup> Ó sì mú kí àwọn ọmọ ara rẹ kí ó kojá láàrín iná ní àfonífojì Beni-Hinnomu, ó ń ẹ àkíyèsí àfọşẹ, ó sì ń lo àlúpàyídà, ó sì ń bá àwọn òku àti oşó lò. Ó ẹ ọpọ ohun búburú ní ojú OLÚWA láti mú un bínú.

<sup>7</sup> Ó mú ère gbígbẹ̀ tí ó ti gbé ó sì gbé e sínú ilé OLÚWA, ní èyí tí Ọlórún ti sọ fún Dafidi àti sí ọmọ rẹ Solomoni, “Nínú ilé OLÚWA yìí àti ní Jerusalemu, tí mo ti yàn kúrò nínú gbogbo àwọn èyà Israẹli, èmi yóò fi orúkọ mi síbẹ̀ títí láé. <sup>8</sup> Èmi kì yóò sí ẹşẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli kúrò mọ ní ilẹ̀ náà tí èmi ti yàn fún àwọn baba ńlá yín, níwọn bí wọn bá ẹ pèlẹ̀ láti ẹ gbogbo ohun tí mo paláşẹ̀ fún wọn, gégé bí gbogbo ọ̀fín, àşẹ̀ àti àwọn ilà̀nà tí a fún yín láti ọwọ̀ Mose wá.” <sup>9</sup> Şùgbọ̀n Manase mú kí Juda àti àwọn tí ń gbé Jerusalemu yapa, àti láti ẹ búburú ju àwọn orílẹ̀-èdè lọ, àwọn tí OLÚWA ti parun níwájú àwọn ọmọ Israẹli.

<sup>10</sup> OLÚWA bá Manase sọrọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ,

sùgbọn wọn kò kòbi ara sí i. <sup>11</sup> Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA mú àwọn aláakòóso ọmọ-ogun ọba Asiria láti dojúko wọn, tí ó mú Manase nígbèkùn, ó fi iwò mú un ní imú rẹ, ó dè é pẹ̀lú sẹ̀kẹ̀sẹ̀kẹ̀ idẹ́ ó sì mú un lọ sí Babeli. <sup>12</sup> Nínú ìpọ̀njú rẹ, ó wá ojúrere OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ. Ó sì rẹ ara rẹ sílẹ̀ gidigidi níwájú Ọ̀lọ̀run àwọn baba rẹ. <sup>13</sup> Nígbà tí ó sì gbàdúrà sí i, inú OLÚWA dùn sí àdúrà rẹ, ó sì tẹ̀tí sí èbẹ̀ rẹ; bẹ̀ẹ̀ ni ó mú un padà wá sí Jerusalemu àti sí ìjọba rẹ. Nígbà náà Manase mọ́ wí pé OLÚWA ni Ọ̀lọ̀run.

<sup>14</sup> Njẹ̀ lẹ̀yìn èyí, ó mọ́ odi kan lẹ̀yìn ilú Dafidi, ní ìhà iwò-oòrùn Gihoni, ní àfonífojì, àní ní àtiwo ẹnu ibodé ẹja, ó sì yí orí òkè Ofeli ká; ó sì mọ́ ọ̀n ga sókè gidigidi, ó sì fi balógun sínú gbogbo ilú olódi Juda wọn-ọ̀n-nì.

<sup>15</sup> Ó pa gbogbo àwọn Ọ̀lọ̀run àjẹ̀jì run. Ó sì hú gbogbo àwọn ère kúrò nínú ilé OLÚWA, pẹ̀lú gbogbo àwọn pepe tí ó ti kọ ní òkè ilé OLÚWA àti ní Jerusalemu; ó sì kó wọn jáde kúrò nínú ilú. <sup>16</sup> Nígbà náà ni ó mú àwọn pepe padà bọ sípò. Ó sì rú ọ̀rẹ̀ ìdàpọ̀ àti ọ̀rẹ̀-ọ̀pẹ̀ lóri rẹ. Ó sì sọ fún Juda láti sin OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli. <sup>17</sup> Àwọn ènìyàn, ko tẹ̀síwájú láti máa rú ẹbọ ní àwọn ibi gíga. Sùgbọn sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn nìkan.

<sup>18</sup> Àwọn isẹ̀ yòókù ti ìjọba Manase pẹ̀lú àdúrà rẹ sí Ọ̀lọ̀run rẹ àti àwọn ọ̀rọ̀ tí àwọn aríran sọ sí i ní orúkọ OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israẹli, wà nínú iwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli. <sup>19</sup> Àdúrà rẹ àti bí inú Ọ̀lọ̀run se dùn sí àdúrà rẹ àti gbogbo àwọn ẹ̀sẹ̀ rẹ àti àìsòótọ̀, àti àwọn ọ̀pọ̀ níbi tí ó kọ àwọn ibi gíga sí, ó sì gbé àwọn ère Aşerah àti àwọn òrìsà kí ó tó rẹ ara rẹ sílẹ̀, gbogbo rẹ

ni a kọ sínú ìwé ìrántí àwọn aríran. <sup>20</sup> Manase sinmi pèlú àwọn baba rẹ, a sì sìn ín sínú ààfin rẹ. Amoni ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

### *Amoni ọba Juda*

<sup>21</sup> Amoni jẹ ẹnì ọdún méjìlélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjì. <sup>22</sup> Ó ẹe búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Manase tí ẹe. Amoni rú ẹbọ sí gbogbo àwọn òrìṣà tí Manase baba rẹ tí ẹe, ó sì sìn wọn. <sup>23</sup> Sùgbọn kì í ẹe bí i baba rẹ Manase. Kò rẹ ara rẹ sílẹ níwájú OLÚWA: sùgbọn ẹẹ Amoni sì n pò sí í.

<sup>24</sup> Àwọn oníṣẹ Amoni dìtẹ sí i. Wọn sì pa á ní ààfin rẹ. <sup>25</sup> Nígbà náà, gbogbo àwọn èniyàn ilẹ náà pa gbogbo àwọn tí wọn sọtẹ sí ọba Amoni, wọn sì mú Josiah ọmọ rẹ jẹ ọba ní ipò rẹ.

## 34

### *Josiah gbógun ti iwà ìbòrìṣà*

<sup>1</sup> Josiah sì jẹ ẹnì ọdún méjọ nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì dí ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlélógbọn. <sup>2</sup> Ó sì ẹe ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA, ó sì rìn ọnà baba rẹ Dafidi, kò sì yà sí ọwọ ọtún tàbí ọ̀sì.

<sup>3</sup> Ní ọdún kejọ ìjọba rẹ, nígbà tí ó sì wà ní ọdọmọdé, ó sì bèrẹ sí í wá ojú Olọrun baba Dafidi. Ní ọdún kejìlá. Ó sì bèrẹ sí fọ Juda àti Jerusalemu mọ kúrò ní ibi gíga rẹ, ère òrìṣà Aṣerah, àti ère yíyá àti ère dídà. <sup>4</sup> Lábẹ àpẹẹrẹ àwọn pẹpẹ Baali ni a yí lulẹ, ó sì fọ àwọn ère sí wẹwẹ, ó run àwọn pẹpẹ tí ó wà lórí rẹ, wọn sì fọ túútúú, àwọn ère Aṣerah àti

àwọn òrìṣà. Èyí tí ó fọ wọn sì lúúlúú, ó sì gbọn wọn sí orí isà òkú àti àwọn tí ó n rú ẹbọ sí wọn. <sup>5</sup> Ó sì sun àwọn egungun àwọn àlùfàà lórí pẹpẹ wọn, bẹẹ sì ni ó sì wẹ Juda àti Jerusalemu mọ. <sup>6</sup> Ní ilú Manase, Efraimu àti Simeoni, àní tí tí ó fi dé Naftali, àti nínú àwọn, ó tú ilé wọn yíkákiri. <sup>7</sup> Ó sì wó pẹpẹ àti ère Aşerah lulẹ àti àwọn ère yiyá àti àwọn òrìṣà, ó sì gùn ó sì ti ké gbogbo àwọn ère orí pẹpẹ lulẹ ní gbogbo àyíká Israeli. Lẹyìn nàà ó padà sí Jerusalemu.

<sup>8</sup> Ní ọdún kejídínlógún ijoba Josiah ni a ti wẹ ilẹ nàà mọ àti ilé OLÚWA, ó sì rán Şafani ọmọ Asalia àti Maaseiah olórí ilú nàà, pẹlú Joah, ọmọ Joahasi, akòwé, láti tún ilé OLÚWA Ọlórún ẹ.

<sup>9</sup> Wọn sì lọ sí ọdọ Hilkiah olórí àlùfàà, ó sì fún un ní owó nàà tí ó mú wá sí inú ilé Ọlórún, ti àwọn ọmọ Lefi ẹnì tí ó jẹ aşobodè ti gbà láti ọdọ àwọn èniyàn Manase Efraimu àti láti ọdọ àwọn iyókù Israeli àti ọdọ gbogbo èniyàn Juda àti Benjamini wọn sì padà sí Jerusalemu. <sup>10</sup> Nígbà nàà ni wọn sì fi le àwọn tí n şişẹ ilé lówó, àwọn tí n ẹ alábojútó işẹ ilé OLÚWA. Àwọn ọkúnrin yìí sì san owó fún àwọn ọşişẹ tí ó n túnşẹ, tí wọn sì n şişẹ ní ilé OLÚWA. <sup>11</sup> Wọn sì tún fi owó fún àwọn oníşònà àti àwọn olùkólé láti ra òkúta gbígbe àti itì igi fún isopọ àti igi rírẹ fún ikólé tí ọba Juda ti gbà láti túnşẹ.

<sup>12</sup> Àwọn ọkúnrin nàà ẹ işẹ nàà pẹlú ọtítọ, láti darí wọn ní Jahati àti Obadiah, àwọn ọmọ Lefi láti Merari, àti Sekariah àti Meşullamu, sọkalẹ láti Kohati àwọn ọmọ Lefi gbogbo tí ó ní ọgbọn ohun èlò orin. <sup>13</sup> Wọn sì ní olórí àwọn aláàárù àti àwọn

alábojúótó gbogbo àwọn òṣìṣẹ́ láti ibi iṣẹ́ sí ibi iṣẹ́, diẹ nínú àwọn ọmọ Lefi sì ní akòwé, olùtójú àti olùṣonà.

### *A rí ìwé òfin*

<sup>14</sup> Nígbà tí wọn mú owó náà tí wọn mú wá sí ilé OLÚWA, Hilkiah àlùfáà sì rí ìwé òfin OLÚWA tí a ti fi fún un láti ọwọ́ Mose. <sup>15</sup> Hilkiah sì wí fún Şafani akòwé pé, “Èmi ti rí ìwé òfin nínú ilé OLÚWA.” Ó sì fi fún Şafani.

<sup>16</sup> Nígbà náà Şafani sì mú ìwé náà lọ sí ọ̀dọ́ ọ̀ba ó sì ròyìn fún un. “Àwọn ìjòyè rẹ́ n ẹ́ gbogbo ǹnkan tí a ti fi lé wọn lẹ́wọ́. <sup>17</sup> Wọn ti san owó náà tí ó wà nínú ilé OLÚWA wọn sì ti fi lé àwọn alábojúótó lẹ́wọ́ àti àwọn òṣìṣẹ́.” <sup>18</sup> Nígbà náà Şafani akòwé sì sọ fún ọ̀ba, “Hilkiah àlùfáà ti fún mi ní ìwé.” Şafani sì kà níwájú ọ̀ba.

<sup>19</sup> Nígbà tí ọ̀ba sì gbọ́ ọ̀rọ́ òfin, ó sì fa aṣọ́ rẹ́ ya. <sup>20</sup> Ó sì pa àṣẹ́ yìí fún Hilkiah, Ahikamu ọmọ Şafani, Abdoni ọmọ Mika, Şafani akòwé àti Asaiah iránsẹ́ ọ̀ba. <sup>21</sup> “È lọ́ kí ẹ́ lọ́ béèrè lẹ́wọ́ OLÚWA fún mi nípa àwọn iyókù Israẹli àti Juda nípa ohun tí wọn kọ́ sínú ìwé yìí tí a ti rí. Títóbi ni ìbínú OLÚWA tí ó ti jáde sí orí wa nítorí àwọn baba wa kò ti pa ọ̀rọ́ OLÚWA mọ́, wọn kò sì tí ì ẹ́ gẹ́gẹ́ bí i gbogbo èyí tí a kọ́ sínú ìwé yìí.”

<sup>22</sup> Hilkiah àti àwọn ènìyàn tí ọ̀ba yàn tọ́ Hulda wòlù obìnrin láti ba sọ̀rọ́, ẹ̀ni tí ó jẹ́ aya Şallumu ọmọ Tokhati tí a tún n pè ní Tikfa, ọmọ Harhasi, olùtójú ibi ikáṣọ́sí. Ó sì n gbé ní Jerusalemu, ní ìhà kejì.

<sup>23</sup> Ó sì wí fún wọn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Olọ̀run Israẹli ti sọ́, sọ́ fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó rán ọ́ sí mi pé, <sup>24</sup> Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi yòò sì

mú ibi wá sí ìhín yìi àti àwọn ènìyàn rẹ gbogbo àní ègún tí a kọ sínú ìwé tí wọn ti kà níwájú ọba Juda.”  
<sup>25</sup> Nítorí tí wọn ti kọ mí sílẹ̀ wọn sì ti sun tùràrí sí ọlọrun miíràn wọn sì ti mú mi bínú pẹ̀lú gbogbo ohun tí wọn ti fi ọwọ̀ wọn ẹ̀, ìbínú yòò tú jáde wá sórí ibí yìi, a kì yòò sì paná rẹ.’<sup>26</sup> Sọ fún ọba Juda, ẹnì tí ó rán yín láti béèrè lẹwọ OLÚWA, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA ti sọ, Ọlọrun Israẹli, sọ nípa ọ̀rọ̀ wọn nì tí ìwọ gbọ. <sup>27</sup> Nítorí ọkàn rẹ dúrọ̀, ìwọ sì rẹ ara rẹ sílẹ̀ níwájú OLÚWA nígbà tí ó gbọ ohun tí ó sọ lórí ibí yìi àti ènìyàn rẹ, nítorí ìwọ rẹ ara rẹ sílẹ̀ níwájú mi tí o sì fa aṣọ rẹ ya, tí o sì lọ níwájú mi. Èmi ti gbọ tìrẹ̀ ni OLÚWA wí. <sup>28</sup> Nísinsin yìi, Èmi ó kó ọ jọ pọ̀ sọdọ̀ àwọn baba rẹ, a ó sì sin ọ ní àlàáfíà. Ojú rẹ kò sì ní rí gbogbo ibi tí èmi ó mú wá sórí ibí yìi àti lórí àwọn tí n gbé ibẹ.’”

Bẹ̀ẹ̀ ni wọn mú ìdáhùn rẹ padà sí ọ̀dọ̀ ọba.

<sup>29</sup> Nígbà náà ni ọba sì pe gbogbo àwọn àgbàgbà Juda jọ àti Jerusalemu. <sup>30</sup> Ó gòkè lọ sí ilé OLÚWA pẹ̀lú àwọn ọkùnrin Juda, àwọn ènìyàn Jerusalemu, àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi—gbogbo àwọn ènìyàn láti ibi kéékèéké sí nílá. Ó kà á sí etí ìgbọ̀ ọ wọn, gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú ìwé májẹmú, tí a ti rí nínú ilé OLÚWA. <sup>31</sup> Ọba sì dúrọ̀ ní ipò rẹ ó sì tún májẹmú dá níwájú OLÚWA, láti tẹ̀lé OLÚWA àti láti pa ọ̀fin rẹ mọ̀, àti ẹ̀rì rẹ àti àṣẹ̀ rẹ pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ àti gbogbo àyà rẹ àti láti pa ọ̀rọ̀ májẹmú tí a kọ sí inú ìwé yìi.

<sup>32</sup> Nígbà náà, ó sì mú kí gbogbo ènìyàn ní Jerusalemu àti Benjamini dúrọ̀ nínú ẹ̀rì fún ara wọn, àwọn ènìyàn Jerusalemu ẹ̀ èyí gégé bi májẹmú Ọlọrun, Ọlọrun baba nílá wọn.

<sup>33</sup> Josiah sì kó gbogbo ohun ìrírà kúrò nínú gbogbo ilú tí n̄ şe ti àwọn tí ó wà ní Israẹli, ó sì mú kí gbogbo àwọn tí ó wà ní Israẹli sin OLÚWA Ọlórún wọn gégé bí ó ti şe wà láyè wọn, kò yà kúrò láti máa tọ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn lẹyin.

## 35

### *Josiah şe ìrántí àjọ ìrékojá*

<sup>1</sup> Síwájú sí i, Josiah şe ìrántí àjọ ìrékojá sí OLÚWA ní Jerusalemu, Ọdọ-àgùntàn àjọ ìrékojá náà ni wọn sì pa ní ojọ kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní. <sup>2</sup> Ó sì yàn àwọn àlùfàà sí iṣẹ wọn, ó sì gbà wọn ní ìyànjú ní ìsìn ilé OLÚWA. <sup>3</sup> Ó sì wí fún àwọn ọmọ Lefi, ẹnì tí n̄ kọ gbogbo àwọn Israẹli ẹnì tí a ti yà sí mímọ fún OLÚWA pé ẹ gbé àpótí ẹrì ìyàsótò sí ilé OLÚWA tí Solomoni ọmọ Dafidi ọba Israẹli ti kọ. Kò gbọdọ jẹ ẹrù àgbéka ní èjìkà rẹ. Nísinsin yìi ẹ sin OLÚWA Ọlórún yín àti àwọn ènìyàn rẹ Israẹli. <sup>4</sup> Ẹ múra sílẹ nípa ìdílẹ ní eṣeṣe yín gégé bí àpeṣe tí a kọ láti ọwọ Dafidi ọba Israẹli àti gégé bí ọmọ rẹ Solomoni.

<sup>5</sup> “Dúró ní ibi mímọ pẹlú àkójọpọ àwọn ọmọ Lefi fún ọkọọkan ìpín àwọn ìdílẹ àwọn ẹgbé ará ilú, àwọn ènìyàn tí ó dùbúlẹ. <sup>6</sup> Ẹ pa ẹran àjọ ìrékojá náà, ẹ ya ara yín sọtò kí ẹ sì pèsè ẹran fún àwọn ẹgbé arákùnrin yín, kí ẹ sì şe ohun tí OLÚWA paláṣe láti ọwọ Mose.”

<sup>7</sup> Josiah sì pàṣe fún gbogbo àwọn ènìyàn tí ó dùbúlẹ tí ó wà níbẹ iye rẹ jẹ ẹgbàá méèédógún (30,000) ọdọ-àgùntàn àti ọmọ ewúré fún ẹbọ ìrékojá, àti pẹlú ẹgbèrún méta (3,000) akọ màlúù, gbogbo wọnyí jẹ ohun ìní láti ọdọ ọba.

<sup>8</sup> Àwọn ijòyè rẹ fi tinútinú ta àwọn èniyàn nàà ní ọrẹ àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi. Hilkihah, Sekariah àti Jehieli, àti àwọn olórí ilé Olórún, fún àwọn àlùfáà ní egbètálá (2,600) ẹbọ àjọ ìrẹkojá àti ọ̀dúnrún (300) eran ọ̀sìn. <sup>9</sup> Àti pẹ̀lú Konaniah àti pẹ̀lú Semaiah àti Netaneli, àti àwọn arákúnrin rẹ, àti Haşabiah, Jeieli àti Josabadi olórí àwọn ọmọ Lefi, ó sì pèsè egbèrún márùn-ún (5,000) ẹbọ ìrẹkojá àti ẹ̀dẹgbẹ̀ta (500) orí eran ọ̀sìn fún àwọn ọmọ Lefi.

<sup>10</sup> Nítorí nàà, a múra ìsìn nàà sílẹ̀, àwọn àlùfáà sì dúró ní ipò wọn pẹ̀lú àwọn ọmọ Lefi nípa isẹ̀ wọn gégé bí ọ̀ba ti pa á láṣẹ. <sup>11</sup> Ní ti àjọ ìrẹkojá a sì pa eran, àwọn àlùfáà sì wọn ẹ̀jẹ̀ nàà tí wọn gbé sí ọ̀wọ̀ wọn, nígbà tí àwọn ọmọ Lefi sì bọ ẹ̀ranko. <sup>12</sup> Wọn sì ya àwọn ẹ̀bọ̀ sísun sí apá kan láti fi wọn fún gégé bí ipín àwọn ìdílẹ̀ àwọn èniyàn láti rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA. Gégé bí a ti kọ ọ̀ sínú ìwé Mose. Wọn sì ṣe bákan nàà pẹ̀lú àwọn eran ọ̀sìn. <sup>13</sup> Wọn sì fi sun àjọ ìrẹkojá lórí iná gégé bí ilànà, wọn sì bọ ẹ̀bọ̀ mínmọ̀ nínú ìkòkò, nínú ọ̀pọ̀n àti nínú agbada, wọn sì pín wọn kíákíá fún gbogbo àwọn èniyàn. <sup>14</sup> Lẹ̀yìn èyí, wọn sì múra sílẹ̀ fún ara wọn àti fún àwọn àlùfáà nítorí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Aaroni, ní wọn rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rá tí tí di àṣálẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọmọ Lefi sì múra sílẹ̀ fún ara wọn àti fún àwọn ọmọ Aaroni àlùfáà.

<sup>15</sup> Àwọn akorin, àwọn ọmọ Asafu, ní wọn wà ní ipò wọn tí a sì paláṣẹ̀ fún wọn láti ọ̀wọ̀ Dafidi, Asafu, Hemani àti Jedutuni àwọn aríran ọ̀ba àti àwọn olùṣọ̀nà ní olúkúlùkù ẹ̀nu-ọ̀nà kò gbọ̀dọ̀ fi ojú ọ̀nà wọn sílẹ̀, nítorí àwọn egbé ọmọ lefi ti múra sílẹ̀ fún wọn.

<sup>16</sup> Bẹ̀ẹ̀ ní àsìkò nàà gbogbo àwọn ìsìn OLÚWA ní

wọn gbé jáde fún iṣẹ ìrántí àjọ ìrékojá àti láti rú ẹbọ sisun lórí pẹpẹ OLÚWA, gégé bí ọba Josiah ti pa á láṣẹ. <sup>17</sup> Àwọn ọmọ Israẹli tí ó gbé kalẹ ẹẹ ìrántí àjọ ìrékojá ní àkókò nàà àti àjọ àkàrà àìwú fún ọjọ méje. <sup>18</sup> Àjọ ìrékojá nàà kò sì tí ì sí èyí tí ó dàbí i rẹ ní Israẹli tí tí dé ọjọ wòlú Samuẹli, kò sì sí ọkan lára àwọn ọba Israẹli tí ó pa irú àjọ ìrékojá bèẹ mọ gégé bí Josiah ti ẹ, pẹlú àwọn àlùfáà àwọn ọmọ Lefi àti gbogbo àwọn Juda àti Israẹli tí ó wà nìbẹ pẹlú gbogbo èniyàn Jerusalemu. <sup>19</sup> Àjọ ìrékojá yíi ni a ẹ ìrántí ní ọdún kejídínlógún ijọba Josiah.

### *Ikú Josiah*

<sup>20</sup> Léyìn gbogbo èyí nígbà tí Josiah ti tún ilẹ nàà ẹtán, Neko ọba Ejibiti gòkè lọ láti bá Karkemiṣi jà lórí odo Eufurate, Josiah sì jáde lọ láti pàdẹ rẹ ní ibi ijà. <sup>21</sup> Şùgbọn Neko rán ìránṣẹ sí i wí pé, “Ìjà wo ni ó n bẹ láàrín èmi àti iwọ, ọba Juda? Kì í ẹ iwọ ni èmi tọ wá ní àkókò yíi, şùgbọn, ilé pẹlú èyí ti mo bá níjà. Olọrun ti sọ fún mi láti yára àti láti dúró nípa ẹ́sẹ idènà Olọrun, ẹni tí ó wà pẹlú mi, kí oun má bá a pa ọ run.”

<sup>22</sup> Josiah, kò yípadà kúrò lódò rẹ, şùgbọn ó pa ara rẹ dà kí ó le bá a jà, kó sì fi etí sí ọrò Neko láti ẹnu Olọrun wá, ó sì wá jagun ní àfonífojì Megido.

<sup>23</sup> Tafàtafà sì ta ọfà sí ọba Josiah, ó sì sọ fún àwọn ijòyè pé, “E gbé mi kúrò, èmi ti gba ọgbẹ gidigidi.”

<sup>24</sup> Bẹẹ ni wọn sì gbé e jáde kúrò nínú kẹkẹ nàà, wọn sì gbé e sínú kẹkẹ miíràn, wọn sì gbé e wá sí Jerusalemu, níbi tí ó ti kú, wọn sì sin ín sínú ọkan nínú àwọn ibojì àwọn baba rẹ, gbogbo Juda àti gbogbo Jerusalemu sì şọfọ Josiah.

<sup>25</sup> Jeremiah sì pohùnréré ẹkún fún Josiah, gbogbo àwọn akọrin ọkùnrin àti gbogbo àwọn akọrin obìnrin sì n sọ ti Josiah nínú orin ẹkún wọn ní Israẹli tí tí di òní. Èyí sì di àṣà ní Jerusalemu, a sì kọ ọ sínú àwọn orin ẹkún.

<sup>26</sup> Ìyókù iṣẹ ìjọba Josiah àti iwà rere rẹ, gégé bí èyí tí a ti kọ sínú ìwé òfin OLÚWA. <sup>27</sup> Gbogbo iṣẹ náà, láti ìbèrẹ tí tí dé òpin ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba Israẹli àti Juda.

## 36

<sup>1</sup> Àwọn èniyàn ilẹ náà mú Jehoahasi ọmọ Josiah wọn sì fi jẹ ọba ní Jerusalemu ni ipò baba rẹ.

### *Jehoahasi ọba Juda*

<sup>2</sup> Jehoahasi sì jẹ ẹnì ọdún mètàlélógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún oṣù mètá. <sup>3</sup> Ọba Ejibiti yọ kúrò lórí ìtẹ ní Jerusalemu, ó sì bù fún un lórí Juda, ọgórùn-un tálẹ̀ntì fàdákà àti tálẹ̀ntì wúrà kan. <sup>4</sup> Ọba Ejibiti sì mú Eliakimu, arákùnrin Joahasi, jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalemu, ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí Jehoiakimu, ṣùgbọ́n Neko mú Joahasi arákùnrin Eliakimu lọ sí Ejibiti.

### *Jehoiakimu ọba Juda*

<sup>5</sup> Jehoiakimu sì jẹ ẹnì ọdún mēèèdògbọ́n nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjìlá. Ó sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA Ọlórún rẹ. <sup>6</sup> Nebukadnessari ọba Babeli sì mú un, ó sì dè é pèlú ẹwọn láti mú un lọ sí Babeli. <sup>7</sup> Nebukadnessari kó nínú ohun èlò ilé OLÚWA lọ si Babeli pèlú, ó sì fi wọn sí ààfin rẹ ní Babeli.

<sup>8</sup> Ìyókù iṣẹ̀ ìjọba Jehoiakimu, àwọn ohun ìríra tí ó Ẹ̀ àti gbogbo ohun tí a rí nípa rẹ̀, ni a kọ̀ sínú ìwé àwọn ọ̀ba Israẹ̀lì àti Juda. Jehoiakini ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

### *Jehoiakini ọ̀ba Juda*

<sup>9</sup> Jehoiakini sì jẹ̀ ẹnì ọ̀dún méjìdínlógún nígbà tí ó dì ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún oṣù méta àti ojú mẹwáá ó sì Ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA. <sup>10</sup> Ní àkókò ọ̀jò, ọ̀ba Nebukadnessari ránṣẹ̀ sí i ó sì mú un wá sí Babeli, pẹ̀lú ohun èlò dádára láti ilé OLÚWA, ó sì mú arákùnrin Jehoiakini, Sedekiah, jẹ̀ ọ̀ba lórí Juda àti Jerusalemu.

### *Sedekiah ọ̀ba Juda*

<sup>11</sup> Sedekiah jẹ̀ ẹnì ọ̀dún mọ̀kànlélógún nígbà tí ó dì ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kànlá. <sup>12</sup> Ó sì Ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA Ọ̀lọrun rẹ̀, kò sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú Jeremiah wòlî ẹnì tí ó sọ̀rọ̀ OLÚWA. <sup>13</sup> Ó sì tún sọ̀tẹ̀ sí ọ̀ba Nebukadnessari pẹ̀lú, ẹnì tí ó mú kí ó fi orúkọ Ọ̀lọrun búra. Ó sì dì ọ̀lọrun líle, ó sì mú ọ̀kàn rẹ̀ le láti má lè yípadà sí OLÚWA, Ọ̀lọrun Israẹ̀lì. <sup>14</sup> Síwájú sí i gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn ènìyàn sì dì ẹnì tí n̄ dẹ̀ṣẹ̀ gidigidi, pẹ̀lú gbogbo ìríra àwọn orílẹ̀-èdè wọn sì sọ̀ ilé OLÚWA di èé́rí, tí ó ti yà sí mímọ̀ ní Jerusalemu.

### *Ìṣubú Jerusalemu*

<sup>15</sup> OLÚWA, Ọ̀lọrun àwọn baba wọn ránṣẹ̀ sí wọn láti ọ̀wọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ síwájú àti síwájú sí i, nítorí tí ó ní ìyọ̀nú sí àwọn ènìyàn rẹ̀ àti sí ibùgbé rẹ̀. <sup>16</sup> Sùgbọ̀n wọn n̄ kùn sí àwọn ìránṣẹ̀ Ọ̀lọrun, wọn kẹ̀gàn ọ̀rọ̀ rẹ̀, wọn fi àwọn wòlî rẹ̀ Ẹ̀sín tí tí ìbínú

OLÚWA fi ru sórí wọn, sí àwọn èniyàn rẹ̀ kò sì sí àtúnṣe. <sup>17</sup> Ó sì mú wá sórí wọn ọ̀ba àwọn ará Babeli tí wọn bá àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin wọn já pẹ̀lú idà ní ilẹ̀ ibi mímọ̀, kò sì ní ìyọ̀nú sí àgbà ọ̀kùnrin tàbí ọ̀dọ̀mọ̀débìnrin, wúndiá, tàbí arúgbó. Ọ̀lọ̀run sì fi gbogbo wọn lé Nebukadnessari lọ̀wọ̀. <sup>18</sup> Ó sì mú gbogbo ohun èlò láti ilẹ̀ Ọ̀lọ̀run lọ̀ sí Babeli, ní lá àti kékeré àti ìṣúra ilẹ̀ OLÚWA àti ìṣúra ọ̀ba àti ìjòyè rẹ̀. <sup>19</sup> Wọn sì fi iná sun ilẹ̀ Ọ̀lọ̀run, wọn sì wó gbogbo ògiri ilẹ̀ Jerusalemu, wọn sì jó gbogbo ààfin wọn, wọn sì ba gbogbo ohun èlò ibẹ̀ jẹ̀.

<sup>20</sup> Ó sì kó èyí tí ó kù lọ̀ sí Babeli àwọn tí ó rí ibi sá kúrò lẹ̀nu idà wọn sì di ìránṣẹ̀ fún un àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí tí tí ìjọ̀ba Persia fi gba agbára. <sup>21</sup> Ilẹ̀ náà sì gbádùn ìsinmi rẹ̀, ní gbogbo ìgbà ìdahoro, òun sì nín sinmi tí tí àádọ̀rin ọ̀dún fi pé ní ìmúṣẹ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a sọ̀ láti ẹ̀nu Jeremiah.

<sup>22</sup> Ní ọ̀dún kìn-ín-ní Kirusi ọ̀ba Persia, kí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a tẹ̀nu Jeremiah sọ̀ bá à le ṣẹ̀ pé, OLÚWA run ẹ̀mí Kirusi ọ̀ba Persia láti ṣe ìkéde ní gbogbo ìjọ̀ba rẹ̀, ó sì kọ̀ ọ̀ sínú ìwé pẹ̀lú.

<sup>23</sup> “Èyí ni ohun tí Kirusi ọ̀ba Persia sọ̀ wí pé:

“OLÚWA, Ọ̀lọ̀run ọ̀run, tí fún mí ní gbogbo ìjọ̀ba ayé yí, ó sì ti yàn mí láti kọ̀ ilẹ̀ OLÚWA fún òun ní Jerusalemu ti Juda. Ẹ̀nikéni nínú àwọn èniyàn rẹ̀ láàrín yín le gòkè lọ̀ pẹ̀lú rẹ̀; kí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ kí ó wà pẹ̀lú rẹ̀.”

**Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè  
Yorùbá Ọde-Ọní**  
**Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè  
Yorùbá Ọde-Ọní (Bible)**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

**Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™**

**Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™**

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-  
mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons  
Attribution-ShareAlike 4.0 License ([http://creativecommons.org/licenses/  
by-sa/4.0/](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose,  
even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work  
available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution  
statements in derivative works should not in any way suggest that  
we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you  
must distribute your contributions under the same license as the  
original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States  
Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on  
any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the  
Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content  
in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing  
your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in  
any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Sep 2023

de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f